Parlamentul European
2019-2024

Comisia pentru libertăți civile și afaceri interne

2020/0279(COD)

9.12.2021

AMENDAMENTELE 1589 - 2000

Proiect de raport
Tomas Tobé
(PE698.950v01-00)

Gestionarea situațiilor legate de azil și migrație și modificarea Directivei (CE) 2003/109 a Consiliului și a propunerii de regulament (UE) XXX/XXX [Fondul pentru azil și migrație]

Propunere de regulament
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Amendamentul 1589
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 23

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 23	***eliminat***
Cerere făcută într-o zonă de tranzit internațional a unui aeroport	
Atunci când cererea de protecție internațională este făcută într-o zonă de tranzit internațional a unui aeroport al unui stat membru de către un resortisant al unei țări terțe sau de către un apatrid, acel stat membru este cel responsabil cu examinarea cererii.	

Or. en

Amendamentul 1590
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 23 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când cererea de protecție internațională este făcută într-o zonă de tranzit internațional a unui aeroport al unui stat membru de către un resortisant al unei țări terțe sau de către un apatrid, acel stat membru este cel responsabil cu examinarea cererii.	Atunci când cererea de protecție internațională este făcută într-o zonă de tranzit internațional a unui aeroport al unui stat membru de către un resortisant al unei țări terțe sau de către un apatrid, ***în conformitate cu articolul 1 alineatul (1) din Convenția din 1954 privind statutul apatrizilor,*** acel stat membru este cel responsabil cu examinarea cererii.

Or. en

Amendamentul 1591
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 23 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 23a
	Transferul automat
	Dacă nu se poate determina statul membru responsabil în conformitate cu criteriile din prezentul capitol, statul membru responsabil este identificat dintre cele zece state membre cu cel mai mic număr de solicitanți în raport cu cota care le revine, în conformitate cu cheia de referință menționată la articolul 54, și este determinat prin procedura descrisă la articolul 23b din prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 1592
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 23 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 23a
	Dacă nu se poate determina un stat membru responsabil în conformitate cu criteriile stabilite în prezentul capitol, statul membru responsabil este determinat în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 31a din prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 1593
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 23 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 23b
	Aplicarea cheii de referință
	1a. În cazul în care statul membru responsabil nu poate fi determinat în conformitate cu criteriile stabilite în capitolul II, statul membru care îndeplinește procedura de determinare îi comunică solicitantului faptul că cererea sa de protecție internațională va fi examinată de un stat membru de repartizare.
	1b. Pe baza cheii de referință menționate la articolul 54, se determină o listă de zece state membre cu cel mai scăzut număr de solicitanți în raport cu cota care le revine în conformitate cu această cheie de referință.
	1c. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare comunică solicitantului lista menționată la alineatul (1b), împreună cu informații despre statele membre de pe această listă. Solicitantului i se acordă posibilitatea de a alege, în termen de cinci zile de la această comunicare, trei state membre de repartizare în ordinea preferinței dintre statele membre incluse pe listă.
	În cazul în care solicitantul nu alege un stat membru în conformitate cu primul paragraf de la prezentul alineat, statul membru care îndeplinește procedura de determinare repartizează solicitantul statului membru pe listă cu cel mai scăzut număr de solicitanți în raport cu cota sa în conformitate cu cheia de referință menționată la articolul 54, atunci când lista a fost întocmită în conformitate cu alineatul (1b) de la prezentul articol.

Or. en

Amendamentul 1594
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 23 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 23c
	Actele delegate ale Comisiei pentru mecanismul automat
	Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 68 în ceea ce privește metodele pentru aplicarea automată a următoarelor:
	(a) cheia de referință de la articolul 54 și
	(b) procedura prevăzută la articolul 23b.
	În exercitarea competențelor sale de adoptare a actelor delegate, Comisia consultă Agenția pentru Azil. Comisia consultă, de asemenea, coordonatorul UE pentru transfer cu privire la aplicarea acestor articole la partea IV din prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 1595
Damien Carême

Propunere de regulament
Partea III – capitolul III – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
III PERSOANE AFLATE ÎN ÎNGRIJIRE ***ȘI*** CLAUZE DISCREȚIONARE	III PERSOANE AFLATE ÎN ÎNGRIJIRE***,*** CLAUZE DISCREȚIONARE ***ȘI PROCEDURI SIMPLIFICATE***

Or. en

Amendamentul 1596
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Atunci când, pe motiv de graviditate ***sau întrucât are un nou-născut, o boală gravă, un handicap sever, o traumă severă ori vârstă înaintată***, un solicitant se află în îngrijirea copilului ori a părintelui său aflat în situație de ședere legală pe teritoriul unui stat membru sau copilul ori părintele solicitantului în situație de ședere legală pe teritoriul unui stat membru se află în îngrijirea solicitantului, statele membre***, în mod normal,*** mențin împreună sau reunesc solicitantul și copilul sau părintele în cauză, cu condiția ca ***legăturile de familie să fi existat înainte ca solicitantul să ajungă pe teritoriul statelor membre, ca*** părintele***, copilul*** sau solicitantul să fie capabil să asigure asistență persoanei aflate în îngrijire și ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.	1. Atunci când, pe motiv de graviditate, un solicitant se află în îngrijirea ***soțului/a soției, a*** copilului, ***a surorii/fratelui*** ori a părintelui său aflat în situație de ședere legală pe teritoriul unui stat membru sau ***soțul/soția,*** copilul***, sora/fratele*** ori părintele solicitantului în situație de ședere legală pe teritoriul unui stat membru se află în îngrijirea solicitantului, statele membre mențin împreună sau reunesc solicitantul și ***soțul/soția,*** copilul***, sora/fratele*** sau părintele în cauză, cu condiția ca ***soțul/soția, copilul, sora/fratele,*** părintele sau solicitantul să fie capabil să asigure asistență persoanei aflate în îngrijire și ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.

Or. en

Amendamentul 1597
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Atunci când, pe motiv de graviditate sau întrucât are un nou-născut, o boală gravă, un handicap sever, o traumă ***severă ori*** vârstă înaintată, un solicitant ***se află în îngrijirea*** copilului ***ori*** a părintelui	1. Atunci când, pe motiv de graviditate sau întrucât are un nou-născut, o boală gravă, un handicap sever, o traumă***,*** vârstă înaintată ***sau alte vulnerabilități psihologice și/sau fizice relevante***, un

său aflat în situație de ședere legală pe teritoriul unui stat membru sau copilul ori părintele solicitantului în situație de ședere legală pe teritoriul unui stat membru ***se află în îngrijirea*** solicitantului, statele membre, în mod normal, mențin împreună sau reunesc solicitantul și copilul ***sau*** părintele în cauză, cu condiția ca ***legăturile de familie să fi existat înainte ca solicitantul să ajungă pe teritoriul statelor membre, ca*** părintele, copilul sau solicitantul să fie capabil să asigure asistență persoanei aflate în îngrijire și ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.

solicitant ***are nevoie de asistența*** copilului***, a surorii sau a fratelui,*** a părintelui ***sau a bunicii sau bunicului*** său aflat în situație de ședere legală pe teritoriul unui stat membru sau copilul ori părintele solicitantului în situație de ședere legală pe teritoriul unui stat membru ***are nevoie de asistența*** solicitantului, statele membre, în mod normal, mențin împreună sau reunesc solicitantul și copilul***, sora/fratele,*** părintele ***sau bunicul/bunica*** în cauză, cu condiția ca părintele, copilul***, sora/fratele sau bunicul/bunica*** sau solicitantul să fie capabil să asigure asistență persoanei aflate în îngrijire și ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.

Or. en

Amendamentul 1598
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Atunci când, pe motiv de graviditate sau întrucât are un nou-născut, o boală gravă, un handicap sever, o traumă severă ori vârstă înaintată, un solicitant se află în îngrijirea copilului ori a părintelui său aflat în situație de ședere legală pe teritoriul unui stat membru sau copilul ori părintele solicitantului în situație de ședere legală pe teritoriul unui stat membru se află în îngrijirea solicitantului, statele membre, în mod normal, mențin împreună sau reunesc solicitantul și copilul sau părintele în cauză, cu condiția ca legăturile de familie să fi existat înainte ca solicitantul să ajungă pe teritoriul statelor membre, ca părintele, copilul sau solicitantul să fie capabil să asigure asistență persoanei aflate în îngrijire și ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.	1. Atunci când, pe motiv de graviditate sau întrucât are un nou-născut, o boală gravă, un handicap sever, o traumă severă ori vârstă înaintată, un solicitant se află în îngrijirea copilului***, a surorii/fratelui*** ori a părintelui său aflat în situație de ședere legală pe teritoriul unui stat membru sau copilul***, sora/fratele*** ori părintele solicitantului în situație de ședere legală pe teritoriul unui stat membru se află în îngrijirea solicitantului, statele membre, în mod normal, mențin împreună sau reunesc solicitantul și copilul***, sora/fratele*** sau părintele în cauză, cu condiția ca legăturile de familie să fi existat înainte ca solicitantul să ajungă pe teritoriul statelor membre, ca părintele, copilul***, sora/fratele*** sau solicitantul să fie capabil să asigure asistență persoanei aflate în îngrijire și ca persoanele în cauză să își fi exprimat în

scris dorința în acest sens.

Or. en

Amendamentul 1599
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Atunci când***, pe motiv de graviditate sau întrucât are un nou-născut, o boală gravă, un handicap sever, o traumă severă ori vârstă înaintată,*** un solicitant se află în îngrijirea copilului ori a părintelui său aflat în situație de ședere legală pe teritoriul unui stat membru sau copilul ori părintele solicitantului în situație de ședere legală pe teritoriul unui stat membru se află în îngrijirea solicitantului, statele membre***, în mod normal,*** mențin împreună sau reunesc solicitantul și copilul sau părintele în cauză, cu condiția ca legăturile de familie să fi existat înainte ca solicitantul să ajungă pe teritoriul statelor membre, ca părintele, copilul sau solicitantul să fie capabil să asigure asistență persoanei aflate în îngrijire și ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.	1. Atunci când un solicitant se află în îngrijirea ***soțului/soției, a*** copilului***, a surorii/fratelui*** ori a părintelui său aflat în situație de ședere legală pe teritoriul unui stat membru sau ***soțul/soția,*** copilul***, sora/fratele*** ori părintele solicitantului în situație de ședere legală pe teritoriul unui stat membru se află în îngrijirea solicitantului, statele membre mențin împreună sau reunesc solicitantul și ***soțul/soția,*** copilul***, sora/fratele*** sau părintele în cauză, cu condiția ca legăturile de familie să fi existat înainte ca solicitantul să ajungă pe teritoriul statelor membre, ca părintele, ***soțul/soția,*** copilul***, sora/fratele*** sau solicitantul să fie capabil să asigure asistență persoanei aflate în îngrijire și ca***, după ce au fost informate cu privire la această posibilitate,*** persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.

Or. en

Amendamentul 1600
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care există indicii că un copil ***sau*** un părinte este în situație de ședere legală pe teritoriul statului membru în care este prezentă persoana aflată în îngrijire, statul membru în cauză verifică, înainte de a formula o cerere de preluare în temeiul articolului 29, dacă de persoana aflată în îngrijire se poate ocupa copilul ***sau*** părintele respectiv.	În cazul în care există indicii că un copil***, sora/fratele,*** un părinte ***sau bunica/bunicul*** este în situație de ședere legală pe teritoriul statului membru în care este prezentă persoana aflată în îngrijire, statul membru în cauză verifică, înainte de a formula o cerere de preluare în temeiul articolului 29, dacă de persoana aflată în îngrijire se poate ocupa copilul***, sora/fratele,*** părintele ***sau bunica/bunicul*** respectiv.

Or. en

Amendamentul 1601
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care există indicii că un copil sau un părinte este în situație de ședere legală pe teritoriul statului membru în care este prezentă persoana aflată în îngrijire, statul membru în cauză verifică, înainte de a formula o cerere de preluare în temeiul articolului 29, dacă de persoana aflată în îngrijire se poate ocupa copilul sau părintele respectiv.	În cazul în care există indicii că ***un soț, o soție,*** un copil***, o soră, un frate*** sau un părinte este în situație de ședere legală pe teritoriul statului membru în care este prezentă persoana aflată în îngrijire, statul membru în cauză verifică, înainte de a formula o cerere de preluare în temeiul articolului 29, dacă de persoana aflată în îngrijire se poate ocupa ***soțul/soția,*** copilul***, sora/fratele*** sau părintele respectiv.

Or. en

Amendamentul 1602
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

În cazul în care există indicii că un copil sau un părinte este în situație de ședere legală pe teritoriul statului membru în care este prezentă persoana aflată în îngrijire, statul membru în cauză verifică, înainte de a formula o cerere de preluare în temeiul articolului 29, dacă de persoana aflată în îngrijire se poate ocupa copilul sau părintele respectiv.	În cazul în care există indicii că ***un soț, o soție,*** un copil***, o soră, un frate*** sau un părinte este în situație de ședere legală pe teritoriul statului membru în care este prezentă persoana aflată în îngrijire, statul membru în cauză verifică, înainte de a formula o cerere de preluare în temeiul articolului 29, dacă de persoana aflată în îngrijire se poate ocupa ***soțul/soția,*** copilul***, sora/fratele*** sau părintele respectiv.

Or. en

Amendamentul 1603
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care există indicii că un copil sau un părinte este în situație de ședere legală pe teritoriul statului membru în care este prezentă persoana aflată în îngrijire, statul membru în cauză verifică, înainte de a formula o cerere de preluare în temeiul articolului 29, dacă de persoana aflată în îngrijire se poate ocupa copilul sau părintele respectiv.	În cazul în care există indicii că un copil***, o soră, un frate*** sau un părinte este în situație de ședere legală pe teritoriul statului membru în care este prezentă persoana aflată în îngrijire, statul membru în cauză verifică, înainte de a formula o cerere de preluare în temeiul articolului 29, dacă de persoana aflată în îngrijire se poate ocupa copilul***, sora/fratele*** sau părintele respectiv.

Or. en

Amendamentul 1604
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când copilul sau părintele menționat la alineatul (1) este în situație de ședere legală într-un alt stat membru decât cel în care în care este prezent solicitantul,	2. Atunci când ***soțul/soția,*** copilul***, sora/fratele*** sau părintele menționat la alineatul (1) este în situație de ședere legală într-un alt stat membru decât cel în care în

statul membru responsabil este cel în care copilul sau părintele este în situație de ședere legală, cu excepția cazului în care starea de sănătate a solicitantului în cauză îl împiedică pe acesta să călătorească în acel stat membru o perioadă semnificativă de timp. În acest caz, statul membru responsabil este cel în care este prezent solicitantul. ***Respectivul stat membru nu are obligația de a aduce copilul sau părintele solicitantului pe teritoriul său.***	care este prezent solicitantul, statul membru responsabil este cel în care ***soțul/soția,*** copilul***, sora/fratele*** sau părintele este în situație de ședere legală, cu excepția cazului în care starea de sănătate a solicitantului în cauză îl împiedică pe acesta să călătorească în acel stat membru o perioadă semnificativă de timp. În acest caz, statul membru responsabil este cel în care este prezent solicitantul.

Or. en

Amendamentul 1605
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când copilul sau părintele menționat la alineatul (1) este în situație de ședere legală într-un alt stat membru decât cel în care în care este prezent solicitantul, statul membru responsabil este cel în care copilul sau părintele este în situație de ședere legală, cu excepția cazului în care starea de sănătate a solicitantului în cauză îl împiedică pe acesta să călătorească în acel stat membru o perioadă semnificativă de timp. În acest caz, statul membru responsabil este cel în care este prezent solicitantul. Respectivul stat membru nu are obligația de a aduce copilul sau părintele solicitantului pe teritoriul său.	2. Atunci când ***soțul/soția,*** copilul***, sora/fratele*** sau părintele menționat la alineatul (1) este în situație de ședere legală într-un alt stat membru decât cel în care în care este prezent solicitantul, statul membru responsabil este cel în care ***soțul/soția,*** copilul***, sora/fratele*** sau părintele este în situație de ședere legală, cu excepția cazului în care starea de sănătate a solicitantului în cauză îl împiedică pe acesta să călătorească în acel stat membru o perioadă semnificativă de timp. În acest caz, statul membru responsabil este cel în care este prezent solicitantul. Respectivul stat membru nu are obligația de a aduce copilul***, sora/fratele*** sau părintele solicitantului pe teritoriul său.

Or. en

Amendamentul 1606

Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când copilul sau părintele menționat la alineatul (1) este în situație de ședere legală într-un alt stat membru decât cel în care în care este prezent solicitantul, statul membru responsabil este cel în care copilul sau părintele este în situație de ședere legală, cu excepția cazului în care starea de sănătate a solicitantului în cauză îl împiedică pe acesta să călătorească în acel stat membru o perioadă semnificativă de timp. În acest caz, statul membru responsabil este cel în care este prezent solicitantul. Respectivul stat membru nu are obligația de a aduce copilul sau părintele solicitantului pe teritoriul său.	2. Atunci când copilul***, sora/fratele*** sau părintele menționați la alineatul (1) își au reședința legală într-un stat membru diferit de cel în care în care este prezent solicitantul, statul membru responsabil este cel în care copilul, ***sora/fratele*** sau părintele își au reședința legală, cu excepția cazului în care starea de sănătate a solicitantului în cauză îl împiedică pe acesta, pe o perioadă de timp semnificativă, să se deplaseze către acel stat membru. În acest caz, statul membru responsabil este cel în care este prezent solicitantul. Respectivul stat membru nu are obligația de a aduce copilul***,*** ***sora/fratele*** sau părintele solicitantului pe teritoriul său.

Or. en

Amendamentul 1607
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când copilul ***sau*** părintele menționat la alineatul (1) este în situație de ședere legală într-un alt stat membru decât cel în care în care este prezent solicitantul, statul membru responsabil este cel în care copilul ***sau*** părintele este în situație de ședere legală***, cu excepția cazului în care starea de sănătate a solicitantului în cauză îl împiedică pe acesta să călătorească în acel stat membru o***	2. Atunci când copilul***, sora/fratele,*** părintele ***sau bunica/bunicul*** menționat la alineatul (1) este în situație de ședere legală într-un alt stat membru decât cel în care în care este prezent solicitantul, statul membru responsabil este cel în care copilul***, sora/fratele*** părintele ***sau bunica/bunicul*** este în situație de ședere legală. În acest caz, statul membru responsabil este cel în care este prezent

perioadă semnificativă de timp. În acest caz, statul membru responsabil este cel în care este prezent solicitantul. Respectivul stat membru nu are obligația de a aduce copilul ***sau*** părintele solicitantului pe teritoriul său.

solicitantul. Respectivul stat membru nu are obligația de a aduce copilul***,*** ***sora/fratele,*** părintele ***sau bunica/bunicul*** solicitantului pe teritoriul său.

Or. en

Amendamentul 1608
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Comisia este împuternicită să adopte, în conformitate cu articolul 68, acte delegate referitoare la:	***eliminat***
(a) elementele care trebuie luate în considerare pentru evaluarea relației de dependență;	
(b) criteriile de stabilire a existenței unor legături de familie dovedite;	
(c) criteriile de evaluare a capacității persoanei în cauză de a se ocupa de persoana aflată în îngrijire;	
(d) elementele care trebuie luate în considerare pentru a evalua incapacitatea de a călători pentru o perioadă semnificativă de timp.	

Or. en

Amendamentul 1609
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 3 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

(c) criteriile de evaluare a capacității persoanei în cauză de a se ocupa de persoana aflată în îngrijire;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1610
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 3 – paragraful 1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În exercitarea competențelor sale de adoptare a actelor delegate, Comisia consultă experți în drepturile copilului, în medicină și în asistență socială.

Or. en

Amendamentul 1611
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. În exercitarea competențelor sale de adoptare a actelor delegate, Comisia consultă experți relevanți, inclusiv experți în drepturile copilului, în medicină și în sociomedicină, precum și ONG-uri care apără drepturile copiilor.

Or. en

Amendamentul 1612
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește condiții uniforme pentru consultarea și schimbul de informații între statele membre. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	4. Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește condiții uniforme pentru consultarea și schimbul de informații între statele membre. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2). ***Statele membre utilizează sistemul electronic comun și securizat de transmitere și comunicare menționat la articolul 40a pentru a face schimb de informații în temeiul prezentului articol.***

Or. en

Amendamentul 1613
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 24 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 24a
	Preluarea sarcinii de returnare
	1. Un stat membru poate oferi posibilitatea ca organizațiile recunoscute care desfășoară în statul membru respectiv activități în domeniul programelor de protecție a refugiaților și al prevenirii traficului de persoane să preia sarcina de returnare a unui solicitant care a solicitat protecție internațională în Uniune. Organizația care preia sarcina de returnare asigură transferul și șederea solicitantului în statul membru până la luarea unei decizii finale cu privire la cererea sa de protecție internațională.

2. Dacă statul membru în care își are sediul organizația este de acord să preia solicitantul în grija sa, acesta devine statul membru responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 1614
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Prin derogare de la articolul 8 alineatul (1), fiecare stat membru poate decide să examineze o cerere de protecție internațională înregistrată pe teritoriul său de un resortisant al unei țări terțe sau de un apatrid, chiar dacă această examinare nu intră în responsabilitatea sa în temeiul criteriilor stabilite în ***prezentul regulament***.	1. Prin derogare de la articolul 8 alineatul (1), fiecare stat membru poate decide să examineze o cerere de protecție internațională înregistrată pe teritoriul său de un resortisant al unei țări terțe sau de un apatrid, ***în conformitate cu articolul 1 alineatul (1) din Convenția din 1954 privind statutul apatrizilor,*** chiar dacă această examinare nu intră în responsabilitatea sa în temeiul criteriilor stabilite în ***capitolul II***.

Or. en

Amendamentul 1615
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Prin derogare de la articolul 8 alineatul (1), fiecare stat membru poate decide să examineze o cerere de protecție internațională ***înregistrată*** pe teritoriul său	1. Prin derogare de la articolul 8 alineatul (1), fiecare stat membru poate decide să examineze o cerere de protecție internațională ***depusă*** pe teritoriul său de

de un resortisant al unei țări terțe sau de un apatrid, chiar dacă această examinare nu intră în responsabilitatea sa în temeiul criteriilor stabilite în prezentul regulament.	un resortisant al unei țări terțe sau de un apatrid, chiar dacă această examinare nu intră în responsabilitatea sa în temeiul criteriilor stabilite în prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 1616
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Un solicitant poate cere oricărui stat membru să aplice prezentul alineat. O astfel de cerere este întocmită în scris și motivată în mod corespunzător.

Or. en

Amendamentul 1617
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statul membru în care este ***înregistrată*** cererea de protecție internațională și care desfășoară procesul de determinare a statului membru responsabil sau statul membru responsabil poate cere, în orice moment înainte de adoptarea unei prime decizii pe fond, unui alt stat membru să preia un solicitant pentru a reuni persoane aflate în relații de natură familială din motive umanitare bazate în special pe considerente familiale **sau** culturale, chiar dacă celălalt stat membru nu este responsabil în temeiul	2. Statul membru în care este ***întocmită*** cererea de protecție internațională și care desfășoară procesul de determinare a statului membru responsabil sau statul membru responsabil poate cere, în orice moment înainte de adoptarea unei prime decizii pe fond, unui alt stat membru să preia un solicitant pentru a reuni persoane aflate în relații de natură familială ***mai ales*** din motive umanitare bazate în special pe considerente familiale***,*** culturale ***sau sociale***, ***pe competențe lingvistice sau alte legături***

criteriilor prevăzute ***la articolele 15-18 și la articolul 24***. Persoanele în cauză trebuie să își dea consimțământul în scris.	***semnificative care ar putea facilita integrarea sa***, chiar dacă celălalt stat membru nu este responsabil în temeiul criteriilor prevăzute ***în capitolul II***. Persoanele în cauză trebuie să își dea consimțământul în scris.

Or. en

Amendamentul 1618
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statul membru în care este înregistrată cererea de protecție internațională și care desfășoară procesul de determinare a statului membru responsabil sau statul membru responsabil poate cere, în orice moment înainte de adoptarea unei prime decizii pe fond, unui alt stat membru să preia un solicitant pentru a reuni persoane aflate în relații de natură familială din motive umanitare bazate în special pe considerente familiale ***sau*** culturale, chiar dacă celălalt stat membru nu este responsabil în temeiul criteriilor prevăzute la articolele 15-18 și la articolul 24. Persoanele în cauză trebuie să își dea consimțământul în scris.	2. Statul membru în care este înregistrată cererea de protecție internațională și care desfășoară procesul de determinare a statului membru responsabil sau statul membru responsabil poate cere, în orice moment înainte de adoptarea unei prime decizii pe fond, unui alt stat membru să preia un solicitant pentru a reuni persoane aflate în relații de natură familială din motive umanitare bazate în special pe considerente familiale***,*** culturale ***sau pe legături sociale, pe competențe lingvistice sau pe alte legături semnificative care ar putea facilita integrarea sa în celălalt stat membru,*** chiar dacă celălalt stat membru nu este responsabil în temeiul criteriilor prevăzute la articolele 15-18 și la articolul 24. Persoanele în cauză trebuie să își dea consimțământul în scris.

Or. en

Amendamentul 1619
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statul membru în care este înregistrată cererea de protecție internațională și care desfășoară procesul de determinare a statului membru responsabil sau statul membru responsabil poate cere, în orice moment înainte de adoptarea unei prime decizii pe fond, unui alt stat membru să preia un solicitant pentru a reuni persoane aflate în relații de natură familială din motive umanitare bazate în special pe considerente familiale sau culturale, chiar dacă celălalt stat membru nu este responsabil în temeiul criteriilor prevăzute la articolele 15-18 și la articolul 24. Persoanele în cauză trebuie să își dea consimțământul în scris.	2. Statul membru în care este înregistrată cererea de protecție internațională și care desfășoară procesul de determinare a statului membru responsabil sau statul membru responsabil poate cere, în orice moment înainte de adoptarea unei prime decizii pe fond, unui alt stat membru să preia un solicitant pentru a reuni persoane aflate în relații de natură familială din motive umanitare bazate în special pe considerente familiale sau culturale ***ori pentru a sprijini un stat membru aflat sub presiune exercitată de migrație sau expus unui risc de presiune exercitată de migrație,*** chiar dacă celălalt stat membru nu este responsabil în temeiul criteriilor prevăzute la articolele 15-18 și la articolul 24. Persoanele în cauză trebuie să își dea consimțământul în scris.

Or. en

Amendamentul 1620
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articol 25 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statul membru solicitat face toate verificările necesare pentru a examina motivele umanitare invocate și răspunde statului membru solicitant în termen de ***două luni*** de la primirea cererii, prin utilizarea rețelei de comunicații electronice instituite în temeiul articolului 18 din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003. Un răspuns prin care se refuză cererea	Statul membru solicitat face toate verificările necesare pentru a examina motivele umanitare invocate și răspunde statului membru solicitant în termen de ***o lună*** de la primirea cererii, prin utilizarea rețelei de comunicații electronice instituite în temeiul articolului 18 din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003. Un răspuns prin care se refuză cererea menționează motivele pe

menționează motivele pe care se întemeiază refuzul.

care se întemeiază refuzul. ***În cazul în care statul membru solicitat acceptă cererea, responsabilitatea pentru examinarea cererii îi este transferată.***

Or. en

Amendamentul 1621
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articol 25 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statul membru solicitat face toate verificările necesare pentru a examina motivele umanitare invocate și răspunde statului membru solicitant în termen de două luni de la primirea cererii, prin utilizarea rețelei de comunicații electronice instituite în temeiul articolului 18 din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003. Un răspuns prin care se refuză cererea menționează motivele pe care se întemeiază refuzul.	Statul membru solicitat face toate verificările necesare pentru a examina motivele umanitare invocate și răspunde statului membru solicitant în termen de două luni de la primirea cererii, prin utilizarea rețelei de comunicații electronice instituite în temeiul articolului 18 din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003. ***În cazul în care nu se oferă niciun răspuns în termenul stabilit, se presupune că cererea este acceptată.*** Un răspuns prin care se refuză cererea menționează motivele pe care se întemeiază refuzul.

Or. en

Amendamentul 1622
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articol 25 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statul membru solicitat face toate verificările necesare pentru a examina motivele umanitare invocate și răspunde statului membru solicitant în termen de două luni de la primirea cererii, prin	Statul membru solicitat face toate verificările necesare pentru a examina motivele umanitare invocate și răspunde statului membru solicitant în termen de două luni de la primirea cererii, prin

utilizarea ***rețelei de comunicații electronice instituite*** în temeiul articolului ***18 din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003***. Un răspuns prin care se refuză cererea menționează motivele pe care se întemeiază refuzul.	utilizarea ***sistemului electronic comun și securizat de transmitere și comunicare*** în temeiul articolului ***40a din prezentul regulament***. Un răspuns prin care se refuză cererea menționează motivele pe care se întemeiază refuzul.

Or. en

Amendamentul 1623
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articol 25 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statul membru solicitat face toate verificările necesare pentru a examina motivele ***umanitare*** invocate și răspunde statului membru solicitant în termen de două luni de la primirea cererii, prin utilizarea rețelei de comunicații electronice instituite în temeiul articolului 18 din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003. Un răspuns prin care se refuză cererea menționează motivele pe care se întemeiază refuzul.	Statul membru solicitat face toate verificările necesare pentru a examina motivele invocate și răspunde statului membru solicitant în termen de două luni de la primirea cererii, prin utilizarea rețelei de comunicații electronice instituite în temeiul articolului 18 din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003. Un răspuns prin care se refuză cererea menționează motivele pe care se întemeiază refuzul.

Or. en

Amendamentul 1624
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Un solicitant poate cere unui stat membru în care s-a înregistrat cererea de protecție internațională să aplice alineatul (2). O astfel de solicitare se face în scris, este motivată în mod corespunzător și

adresată autorităților competente ale statului membru care îndeplinește procedura de determinare în care a fost înregistrată cererea respectivă. Autoritățile competente ale statului membru care îndeplinește procedura de determinare se asigură că cererea menționată la prezentul alineat este transmisă autorităților competente responsabile din statul membru solicitat de solicitant. Statul membru solicitat comunică, în termen de două săptămâni de la primirea cererii, dacă intenționează să își asume responsabilitatea pentru cererea de protecție internațională. Statul membru solicitat poate prelungi termenul cu încă două săptămâni dacă acest lucru este notificat statului membru în care a fost depusă în scris cererea de protecție internațională. În cazul în care nu se primește un răspuns în termenul menționat anterior, se consideră că cererea este aprobată.

Or. en

Amendamentul 1625
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2b. În cazul în care statul membru solicitat acceptă cererea în conformitate cu alineatul (2a), acesta devine statul membru responsabil. Statul membru în care a fost depusă cererea de protecție internațională se asigură că solicitantul este mutat în statul membru responsabil.

Or. en

Amendamentul 1626
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 2 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2c. Prin intermediul unor acte de punere în aplicare, Comisia elaborează un formular comun destinat a fi utilizat în procedura menționată la alineatul (2a).

Or. en

Amendamentul 1627
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 25 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 25a
	Procedura de reîntregire a familiei
	1. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare este responsabil cu derularea unei proceduri speciale de reîntregire a familiei pentru solicitant, pentru a asigura reîntregirea familiei și accesul rapid la procedurile de azil pentru solicitanți în cazul în care există, la prima vedere, suficiente indicii că aceștia ar avea, probabil, dreptul la reîntregirea familiei în conformitate cu articolele 15, 16, 17 sau 18.
	2. Pentru a stabili dacă există suficiente indicii că solicitantul are membri de familie și/sau rude în statul membru, așa cum susține, statul membru care îndeplinește procedura de determinare se asigură că solicitantul a înțeles definiția aplicabilă a membrilor de familie și/sau a rudelor și se asigură că solicitantul este sigur că pretinșii membri ai familiei și/sau

rude nu sunt prezenți în alt stat membru. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare se asigură, de asemenea, că solicitantul înțelege că nu va avea dreptul de a rămâne în statul membru în care acesta pretinde că are membri ai familiei și/sau rude, cu excepția cazului în care o astfel de afirmație poate fi verificată de către statul membru în cauză. Dacă informațiile furnizate de către solicitant nu oferă motive vădite de îndoială cu privire la prezența membrilor de familie și/sau a rudelor în statul membru indicat de solicitant, se poate concluziona că, la prima vedere, există suficiente indicii că solicitantul are membri ai familiei și/sau rude în respectivul stat membru pentru a îndeplini cerințele de la alineatul (1).

Autoritățile competente din statul membru unde solicitantul pretinde că are membri ai familiei și/sau rude asistă autoritățile competente din statul membru care îndeplinește procedura de determinare, oferind răspunsuri la orice întrebări menite să clarifice dacă pretinsele legături de familie sunt corecte.

3. În cazul în care se stabilește, în conformitate cu alineatele (1) și (2), că un solicitant are, la prima vedere, dreptul la reîntregirea familiei în conformitate cu articolul 15, 16, 17 sau 18, statul membru care îndeplinește procedura de determinare informează statul membru de repartizare cu privire la aceasta, iar solicitantul este mutat în statul membru respectiv.

4. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare transferă toate informațiile furnizate de solicitant către statul membru de repartizare prin utilizarea rețelei de comunicare electronică „DubliNet”, instituită în temeiul articolului 18 din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003.

5. În conformitate cu procedura menționată la alineatul (3), statul

membru de repartizare stabilește dacă sunt îndeplinite condițiile pentru reîntregirea familiei în conformitate cu articolul 15, 16, 17 sau 18. În acest caz, statul membru de repartizare devine statul membru responsabil.

6. În cazul în care se stabilește că nu sunt îndeplinite condițiile pentru reîntregirea familiei, statul membru de repartizare se asigură că solicitantul este transferat într-un alt stat membru responsabil în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 23b.

Or. en

Amendamentul 1628
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 25 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 25a
	Procedura de reîntregire a familiei
	1. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare este responsabil cu derularea unei proceduri speciale de reîntregire a familiei pentru solicitant, pentru a asigura reîntregirea familiei și accesul rapid la procedurile de azil pentru solicitanți în cazul în care există, la prima vedere, suficiente indicii că aceștia ar avea, probabil, dreptul la reîntregirea familiei în conformitate cu articolul 15, 16, 17 sau 18.
	2. Pentru a stabili dacă există suficiente indicii că solicitantul are membri de familie și/sau rude în statul membru, așa cum susține, statul membru care îndeplinește procedura de determinare se asigură că solicitantul a înțeles definiția aplicabilă a membrilor de familie și/sau a

rudelor și se asigură că solicitantul este sigur că pretinșii membri ai familiei și/sau rude nu sunt prezenți în alt stat membru. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare se asigură, de asemenea, că solicitantul înțelege că nu va avea dreptul de a rămâne în statul membru în care acesta pretinde că are membri ai familiei și/sau rude, cu excepția cazului în care o astfel de afirmație poate fi verificată de către statul membru în cauză. Dacă informațiile furnizate de către solicitant nu oferă motive vădite de îndoială cu privire la prezența membrilor de familie și/sau a rudelor în statul membru indicat de solicitant, se poate concluziona că, la prima vedere, există suficiente indicii că solicitantul are membri ai familiei și/sau rude în respectivul stat membru pentru a îndeplini cerințele de la alineatul (1). Autoritățile competente din statul membru unde solicitantul pretinde că are membri ai familiei și/sau rude asistă autoritățile competente din statul membru care îndeplinește procedura de determinare, oferind răspunsuri la orice întrebări menite să clarifice dacă pretinsele legături de familie sunt corecte.

3. În cazul în care se stabilește, în conformitate cu alineatele (1) și (2), că un solicitant are, la prima vedere, dreptul la reîntregirea familiei în conformitate cu articolul 15, 16, 17 sau 18, statul membru care îndeplinește procedura de determinare informează statul membru de repartizare cu privire la aceasta, iar solicitantul este mutat în statul membru respectiv.

4. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare transferă toate informațiile furnizate de solicitant către statul membru de repartizare prin utilizarea rețelei de comunicare electronică „DubliNet”, instituită în temeiul articolului 18 din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003.

5. În conformitate cu procedura menționată la alineatul (3), statul membru de repartizare stabilește dacă sunt îndeplinite condițiile pentru reîntregirea familiei în conformitate cu articolul 15, 16, 17 sau 18. În acest caz, statul membru de repartizare devine statul membru responsabil.

6. În cazul în care se stabilește că nu sunt îndeplinite condițiile pentru reîntregirea familiei, statul membru de repartizare se asigură că solicitantul este transferat într-un alt stat membru responsabil în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 31a.

Or. en

Amendamentul 1629
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 25 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 25a
	Procedura familială simplificată
	1. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare este responsabil cu derularea unei proceduri speciale de reîntregire a familiei pentru solicitant, pentru a asigura reîntregirea familiei și accesul rapid la procedurile de azil pentru solicitanți în cazul în care există, la prima vedere, suficiente indicii că aceștia ar avea, probabil, dreptul la reîntregirea familiei în conformitate cu articolele 13, 15, 16 sau 24a.
	2. În cazul în care se stabilește, în conformitate cu alineatele (1) și (2), că un solicitant are, la prima vedere, dreptul la reîntregirea familiei în conformitate cu

articolul 13, 15, 16 sau 24a, statul membru care îndeplinește procedura de determinare informează statul membru de repartizare cu privire la aceasta, iar solicitantul este mutat în statul membru respectiv.

3. În conformitate cu procedura menționată la alineatul (2), statul membru de repartizare stabilește dacă sunt îndeplinite condițiile pentru reîntregirea familiei în conformitate cu articolul 18. În acest caz, statul membru de repartizare devine statul membru responsabil.

Or. en

Amendamentul 1630
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 25 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 25b
	Procedura simplificată în situații în care există riscul de presiune asupra sistemului de azil sau de primire
	1. În cazul în care Comisia stabilește că sistemul de azil sau de primire al unui stat membru este expus riscului de presiune, statul membru care îndeplinește procedura de determinare stabilește rapid un stat membru de repartizare, în cazul în care există, la prima vedere, suficiente indicii care să demonstreze că solicitantul are legături semnificative în conformitate cu capitolul II cu un anumit stat membru, altul decât statul membru care îndeplinește procedura de determinare.
	2. Pentru a stabili dacă există indicii suficiente care să demonstreze că solicitantul are legături semnificative cu un anumit stat membru, statul membru

care îndeplinește procedura de determinare se bazează în cadrul acesteia pe dovezi și alte informații furnizate de solicitant și consultă bazele de date relevante ale Uniunii. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare se asigură, de asemenea, că solicitantul înțelege că nu va avea dreptul de a rămâne în statul membru de repartizare, cu excepția cazului în care dovezile și informațiile furnizate pot fi verificate de către statul membru respectiv. Dacă informațiile furnizate de către solicitant sau obținute prin intermediul bazelor de date relevante ale Uniunii nu oferă motive vădite de îndoială că criteriile prevăzute în capitolul II se aplică unui anumit stat membru, statul membru care îndeplinește procedura de determinare concluzionează că, la prima vedere, există indicii suficiente care să demonstreze că legăturile în cauză îndeplinesc cerințele de la alineatul (1) din prezentul articol.

Autoritățile competente ale statului membru în care solicitantul ar putea avea o legătură asistă autoritățile competente din statul membru care îndeplinește procedura de determinare, oferind răspunsuri la orice întrebare menită să clarifice dacă pretinsele legături sunt corecte.

3. În cazul în care statul membru care îndeplinește procedura de determinare consideră, în conformitate cu alineatele (1) și (2), că un stat membru este, la prima vedere, susceptibil de a fi statul membru de repartizare în conformitate cu criteriile prevăzute în capitolul II, statul membru care îndeplinește procedura de determinare informează statul membru de repartizare, iar solicitantul este mutat în statul membru respectiv.

4. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare transferă toate informațiile furnizate de solicitant către statul membru de repartizare prin utilizarea rețelei de comunicare

electronică „DubliNet”, instituită în temeiul articolului 18 din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003.

5. Statul membru de repartizare, în conformitate cu procedura prevăzută la alineatul (3), stabilește dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute în capitolul II. În acest caz, statul membru de repartizare devine statul membru responsabil.

6. În cazul în care se stabilește că nu sunt îndeplinite condițiile, statul membru de repartizare se asigură că solicitantul este transferat într-un alt stat membru responsabil în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 23b.

Or. en

Amendamentul 1631
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 25 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 25b
	Procedura simplificată pentru legături semnificative
	1. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare stabilește rapid un stat membru de repartizare, în cazul în care există, la prima vedere, suficiente indicii care să demonstreze că solicitantul are legături semnificative în conformitate cu articolul 19 sau 20 cu un anumit stat membru, altul decât statul membru care îndeplinește procedura de determinare.
	2. Pentru a stabili dacă există indicii suficiente care să demonstreze că solicitantul are legături semnificative cu un anumit stat membru în conformitate cu articolul 19 sau 20, statul membru care

îndeplinește procedura de determinare se bazează în cadrul acesteia pe dovezi și alte informații furnizate de solicitant și consultă bazele de date relevante ale Uniunii. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare se asigură, de asemenea, că solicitantul înțelege că nu va avea dreptul de a rămâne în statul membru de repartizare, cu excepția cazului în care dovezile și informațiile furnizate pot fi verificate de către statul membru respectiv. Dacă informațiile furnizate de către solicitant sau obținute prin intermediul bazelor de date relevante ale Uniunii nu oferă motive vădite de îndoială că articolul 19 sau 20 se aplică unui anumit stat membru, statul membru care îndeplinește procedura de determinare concluzionează că, la prima vedere, există indicii suficiente care să demonstreze că legăturile în cauză îndeplinesc cerințele de la alineatul (1) din prezentul articol. Autoritățile competente ale statului membru în care solicitantul ar putea avea o legătură în conformitate cu articolul 19 sau 20 asistă autoritățile competente din statul membru care îndeplinește procedura de determinare, oferind răspunsuri la orice întrebare menită să clarifice dacă pretinsele legături sunt corecte.

3. În cazul în care statul membru care îndeplinește procedura de determinare consideră, în conformitate cu alineatele (1) și (2), că un stat membru este, la prima vedere, susceptibil de a fi statul membru de repartizare în conformitate cu articolul 19 sau 20, statul membru care îndeplinește procedura de determinare informează statul membru de repartizare, iar solicitantul este mutat în statul membru respectiv.

4. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare transferă toate informațiile furnizate de solicitant către statul membru de repartizare prin utilizarea rețelei de comunicare electronică „DubliNet”, instituită în

	temeiul articolului 18 din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003.
	5. Statul membru de repartizare, în conformitate cu procedura prevăzută la alineatul (3), stabilește dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 19 sau 20. În acest caz, statul membru de repartizare devine statul membru responsabil.
	6. În cazul în care se stabilește că nu sunt îndeplinite condițiile, statul membru de repartizare se asigură că solicitantul este transferat într-un alt stat membru responsabil în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 31a.

Or. en

Amendamentul 1632
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Partea III – capitolul IV – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
IV OBLIGAȚIILE ***STATULUI MEMBRU RESPONSABIL***	IV OBLIGAȚIILE ***STATELOR MEMBRE***

Or. en

Amendamentul 1633
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul -26 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul -26
	Obligațiile statelor membre în timpul

	procesului de determinare
	1. Statele membre cooperează strâns și eficient în vederea asigurării unui proces echitabil și eficient de determinare a statului membru responsabil cu examinarea unei cereri de protecție internațională.
	2. Pe parcursul procesului de determinare, în cazul în care solicitantul declară că are membri de familie în conformitate cu articolele 15-17, statul membru în care se consideră că se află familia colaborează îndeaproape cu statul membru care îndeplinește procedura de determinare pentru a stabili rapid dacă este sau nu responsabil pentru solicitantul respectiv.
	Statele membre utilizează sistemul electronic comun și securizat de transmitere și comunicare pentru a simplifica procesul în cauză.

Or. en

Amendamentul 1634
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) să preia, în condițiile prevăzute la articolele 29, 30 și 35, un solicitant a cărui cerere a fost înregistrată într-un stat membru diferit;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1635
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament

Articolul 26 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) să preia, în condițiile prevăzute la articolele 29, 30 și 35, un solicitant ***a cărui*** cerere ***a fost înregistrată*** într-un stat membru diferit;	(a) preia, în conformitate cu dispozițiile prevăzute la articolele 29, 30 și 35, un solicitant ***care a prezentat o*** cerere ***de protecție internațională*** într-un stat membru diferit;

Or. en

Amendamentul 1636
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera a a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(aa) să respingă toate cererile de protecție internațională prezentate de solicitanții care au intrat ilegal într-un stat membru al Uniunii Europene sau care au tranzitat o țară sigură în drumul spre statul membru.

Or. en

Amendamentul 1637
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, un solicitant sau un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid în raport cu care statul membru respectiv a fost indicat drept statul membru responsabil în temeiul articolului 11 alineatul (1) din Regulamentul (UE)	***eliminat***

XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac];

Or. en

Amendamentul 1638
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, un solicitant ***sau un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid*** în raport cu care statul membru respectiv a fost indicat drept statul membru responsabil în temeiul articolului 11 alineatul (1) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac];	(b) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, un solicitant în raport cu care statul membru respectiv a fost indicat drept statul membru responsabil în temeiul articolului 11 alineatul (1) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac];

Or. en

Amendamentul 1639
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, un solicitant ***sau un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid*** în raport cu care statul membru respectiv a fost indicat drept statul membru responsabil în temeiul articolului 11 alineatul (1) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac];	(b) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, un solicitant în raport cu care statul membru respectiv a fost indicat drept statul membru responsabil în temeiul articolului 11 alineatul (1) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac];

Or. en

Amendamentul 1640
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, un beneficiar de protecție internațională în raport cu care statul membru respectiv a fost indicat drept statul membru responsabil în temeiul articolului 11 alineatul (1) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac];	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1641
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, un beneficiar de protecție internațională în raport cu care statul membru respectiv a fost indicat drept statul membru responsabil în temeiul articolului 11 alineatul (1) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac];	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1642
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, un beneficiar de protecție internațională în raport cu care statul membru respectiv a fost indicat drept statul membru responsabil în temeiul articolului 11 alineatul (1) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac];	***eliminat***

Or. en

Justificare

Articolul 26 extinde domeniul de aplicare al procedurii de reprimire pentru a include beneficiarii de protecție internațională și pe cei care au sosit prin relocare în temeiul propunerii de cadru de relocare al Uniunii. Deși pactul include o propunere de modificare a Directivei privind statutul resortisanților țărilor terțe care sunt rezidenți pe termen lung, astfel încât beneficiarii de protecție internațională (BPI) să aibă dreptul la ședere pe termen lung după trei ani, și nu după cinci ani, există riscul ca restricția propusă să afecteze mai multe persoane.

Amendamentul 1643
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, un beneficiar de protecție internațională în raport cu care statul membru respectiv a fost indicat drept statul membru responsabil în temeiul articolului 11 alineatul (1) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac];	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1644
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, un beneficiar de protecție internațională în raport cu care statul membru respectiv a fost indicat drept statul membru responsabil în temeiul articolului 11 alineatul (1) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac];	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1645
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, un beneficiar de protecție internațională în raport cu care statul membru respectiv a fost indicat drept statul membru responsabil în temeiul articolului 11 alineatul (1) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac];	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1646
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, o persoană relocată sau admisă care a făcut o cerere de protecție internațională sau care se află în situație de ședere neregulamentară într-un alt stat membru decât cel care a acceptat să o primească în conformitate cu Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind cadrul de relocare al Uniunii] sau care i-a acordat protecție internațională ori statut umanitar în cadrul unui sistem național de relocare.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1647
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, o persoană relocată sau admisă care a făcut o cerere de protecție internațională sau care se află în situație de ședere neregulamentară într-un alt stat membru decât cel care a acceptat să o primească în conformitate cu Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind cadrul de relocare al Uniunii] sau care i-a acordat protecție internațională ori statut umanitar în cadrul unui sistem național de relocare.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1648
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, o persoană relocată sau admisă care a făcut o cerere de protecție internațională sau care se află în situație de ședere neregulamentară într-un alt stat membru decât cel care a acceptat să o primească în conformitate cu Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind cadrul de relocare al Uniunii] sau care i-a acordat protecție internațională ori statut umanitar în cadrul unui sistem național de relocare.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1649
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, o persoană relocată sau admisă care a făcut o cerere de protecție internațională sau care se află în situație de ședere neregulamentară într-un alt stat membru decât cel care a acceptat să o primească în conformitate cu Regulamentul (UE) XXX/XXX	***eliminat***

[Regulamentul privind cadrul de relocare al Uniunii] sau care i-a acordat protecție internațională ori statut umanitar în cadrul unui sistem național de relocare.

Or. en

Amendamentul 1650
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, o persoană relocată sau admisă care a făcut o cerere de protecție internațională sau care se află în situație de ședere neregulamentară într-un alt stat membru decât cel care a acceptat să o primească în conformitate cu Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind cadrul de relocare al Uniunii] sau care i-a acordat protecție internațională ori statut umanitar în cadrul unui sistem național de relocare.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1651
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
în numele Grupului ECR

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, o persoană relocată sau admisă care a făcut o cerere de protecție internațională sau care se află în	(d) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, o persoană relocată sau admisă care a făcut o cerere de protecție internațională sau care se află în

situație de ședere neregulamentară într-un alt stat membru decât cel care a acceptat să o primească în conformitate cu Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind cadrul de relocare al Uniunii] ***sau care i-a acordat protecție internațională ori statut umanitar în cadrul unui sistem național de relocare***.	situație de ședere neregulamentară într-un alt stat membru decât cel care a acceptat să o primească în conformitate cu Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind cadrul de relocare al Uniunii].

Or. pl

Amendamentul 1652
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, o persoană relocată sau admisă care a făcut o cerere de protecție internațională sau care se află în situație de ședere ***neregulamentară*** într-un alt stat membru decât cel care a acceptat să o primească în conformitate cu Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind cadrul de relocare al Uniunii] sau care i-a acordat protecție internațională ori statut umanitar în cadrul unui sistem național de relocare.	(d) să reprimească, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35 din prezentul regulament, o persoană relocată sau admisă care a făcut o cerere de protecție internațională sau care se află în situație de ședere ***ilegală*** într-un alt stat membru decât cel care a acceptat să o primească în conformitate cu Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind cadrul de relocare al Uniunii] sau care i-a acordat protecție internațională ori statut umanitar în cadrul unui sistem național de relocare.

Or. en

Amendamentul 1653
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1 – litera d a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(da) Statele membre iau toate măsurile

practice și juridice necesare pentru a îndeplini obligațiile care le revin în temeiul primului paragraf.

Or. en

Justificare

Ar trebui să fie un paragraf sub litera (d) în loc de litera (da) nouă.

Amendamentul 1654
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În sensul prezentului regulament, situația unui minor care însoțește solicitantul și corespunde definiției unui membru de familie nu poate fi disociată de cea a membrului de familie, iar minorul este preluat sau reprimit de statul membru responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională a membrului de familie respectiv, chiar dacă minorul nu este solicitant individual, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru este în interesul superior al copilului. Același principiu se aplică copiilor născuți după sosirea solicitantului pe teritoriul statelor membre, fără a fi nevoie să se inițieze o nouă procedură de preluare a acestora.	2. În sensul prezentului regulament, situația unui minor ***sau a unui copil*** care însoțește solicitantul și corespunde definiției unui membru de familie nu poate fi disociată de cea a membrului de familie, iar minorul ***sau copilul*** este preluat sau reprimit de statul membru responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională a membrului de familie respectiv, chiar dacă minorul nu este solicitant individual, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru este în interesul superior al copilului. Același principiu se aplică copiilor născuți după sosirea solicitantului pe teritoriul statelor membre, fără a fi nevoie să se inițieze o nouă procedură de preluare a acestora.

Or. en

Amendamentul 1655
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În situațiile menționate la alineatul (1) literele (a) și (b), statul membru responsabil examinează cererea de protecție internațională sau finalizează examinarea acesteia în temeiul Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil].	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1656
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Propunere de regulament
Articolul 26 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 26a
	Consecințele nerespectării obligațiilor de către statul membru responsabil
	1. Ca urmare a unei decizii luate în temeiul articolului 26 alineatul (1), dacă un stat membru nu aplică o procedură de preluare sau de reprimire, fie în mod formal, fie în practică, de exemplu prin faptul că nu asigură buna organizare a sosirii, și după o perioadă rezonabilă de timp pentru a facilita modalitățile practice de mutare și, cu excepția cazului în care solicitantul s-a sustras sau se aplică articolul 8 alineatul (3), statul membru în care se află solicitantul poate informa Comisia și statul membru responsabil.
	2. După o notificare în temeiul alineatului (1), Comisia informează statul membru responsabil și acordă un termen de 15 zile pentru efectuarea mutării solicitantului.
	În cazul în care mutarea nu este efectuată în această perioadă, Comisia impune o sancțiune financiară în valoare de

1 000 EUR pe zi, calculată din ziua notificării menționate la primul paragraf, până la mutarea solicitantului.

În plus, pentru a acoperi costurile aferente primirii, suportate de statul membru în care se află solicitantul, statul membru responsabil alocă o diurnă, calculată pe baza nivelului de trai din statul membru respectiv. Această diurnă se plătește în rezerva menționată la articolul 20a din Regulamentul 2021/1147 [Fondul pentru azil, migrație și integrare].

În cazul în care un stat membru responsabil nu plătește sancțiunea financiară sau diurna pentru acoperirea costurilor de primire menționate la alineatul (2), Comisia reține aceeași sumă din plățile datorate statului membru respectiv din alte fonduri ale Uniunii. Cuantumul total al sancțiunii financiare se alocă în mod prioritar statelor membre supuse presiunii exercitate de migrație, într-un mod echitabil, pentru a sprijini punerea în aplicare a prezentului regulament.

Imediat ce statul membru responsabil execută procedura de preluare sau de reprimire a solicitantului, Comisia încetează să mai aplice sancțiunea în temeiul alineatului (2).

3. Pentru a calcula diurna menționată la alineatul (2) al treilea paragraf, Comisia este împuternicită să adopte un act delegat.

4. Prin derogare, prezentul articol nu se aplică unui stat membru supus unei presiuni în temeiul articolului 51 sau unui stat membru în care operațiunile de căutare și salvare generează sosiri recurente, în temeiul articolelor 47, 48 și 49.

Or. en

Amendamentul 1657
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 27 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care un stat membru îi eliberează un document de ședere solicitantului, decide să aplice articolul 25 sau nu mută persoana respectivă în statul membru responsabil în termenele stabilite la articolul 35, respectivul stat membru devine statul membru responsabil, iar obligațiile prevăzute la articolul 26 se transferă statului membru respectiv. După caz, acesta informează statul membru anterior responsabil, statul membru care desfășoară o procedură pentru determinarea statului membru responsabil sau statul membru căruia i-a fost adresată cererea de preluare a solicitantului ori care a primit o ***notificare*** de reprimire, prin intermediul rețelei de comunicații electronice instituite în temeiul articolului 18 din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003.	1. În cazul în care un stat membru îi eliberează un document de ședere solicitantului, decide să aplice articolul 25 sau nu mută persoana respectivă în statul membru responsabil în termenele stabilite la articolul 35, respectivul stat membru devine statul membru responsabil, iar obligațiile prevăzute la articolul 26 se transferă statului membru respectiv. După caz, acesta informează statul membru anterior responsabil, statul membru care desfășoară o procedură pentru determinarea statului membru responsabil sau statul membru căruia i-a fost adresată cererea de preluare a solicitantului ori care a primit o ***cerere*** de reprimire, prin intermediul rețelei de comunicații electronice instituite în temeiul articolului 18 din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003.

Or. en

Amendamentul 1658
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 27 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care un stat membru îi eliberează un document de ședere solicitantului, decide să aplice articolul 25 sau nu mută persoana respectivă în statul membru responsabil în termenele stabilite la articolul 35, respectivul stat membru devine statul membru responsabil, iar obligațiile prevăzute la articolul 26 se transferă statului membru respectiv. După	1. În cazul în care un stat membru îi eliberează un document de ședere solicitantului, decide să aplice articolul 25 sau nu mută persoana respectivă în statul membru responsabil în termenele stabilite la articolul 35, respectivul stat membru devine statul membru responsabil, iar obligațiile prevăzute la articolul 26 se transferă statului membru respectiv. După

caz, acesta informează statul membru anterior responsabil, statul membru care desfășoară o procedură pentru determinarea statului membru responsabil sau statul membru căruia i-a fost adresată cererea de preluare a solicitantului ***ori care a primit o notificare de reprimire***, prin intermediul rețelei de comunicații electronice instituite în temeiul articolului 18 din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003.	caz, acesta informează statul membru anterior responsabil, statul membru care desfășoară o procedură pentru determinarea statului membru responsabil sau statul membru căruia i-a fost adresată cererea de preluare ***sau de reprimire*** a solicitantului, prin intermediul rețelei de comunicații electronice instituite în temeiul articolului 18 din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003.

Or. en

Amendamentul 1659
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 27 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Primul paragraf nu se aplică în cazul în care persoana a primit deja protecție internațională din partea statului membru responsabil.	Primul paragraf nu se aplică în cazul în care persoana a primit deja protecție internațională din partea statului membru responsabil***, cu excepția cazului în care beneficiarul susține în fața unei instanțe judecătorești că în statul membru desemnat inițial drept responsabil există motive substanțiale de a crede că persoana respectivă ar fi expusă riscului de a fi supusă torturii sau tratamentelor și pedepselor inumane sau degradante, care încalcă articolul 4 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, în temeiul articolului 8 alineatul (3)***.

Or. en

Amendamentul 1660
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 27 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Primul paragraf nu se aplică în cazul în care persoana a primit deja protecție internațională din partea statului membru responsabil.	Primul paragraf nu se aplică în cazul în care persoana a primit deja protecție internațională din partea statului membru responsabil ***sau în cazul în care statutul persoanei este în curs de examinare de către statul membru responsabil***.

Or. en

Amendamentul 1661
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 27 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Obligația prevăzută*** la articolul ***26 alineatul (1) litera (b) din prezentul regulament de reprimire a unui resortisant al unei țări terțe sau a unui apatrid*** încetează în cazul în care ***se poate stabili, pe baza actualizării setului de date menționat*** la articolul ***11 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac]***, că persoana în cauză a părăsit teritoriul statelor membre***, în mod forțat sau voluntar, în conformitate cu o decizie de returnare sau cu un ordin de îndepărtare*** emis ***în urma retragerii sau a respingerii cererii***.	2. ***Obligațiile specificate*** la articolul ***26*** încetează în cazul în care ***statul membru responsabil poate stabili, atunci când i se solicită preluarea sau reprimirea unui solicitant sau a unei alte persoane, astfel cum se prevede*** la articolul ***26***, că persoana în cauză a părăsit teritoriul statelor membre ***pentru o perioadă de cel puțin trei luni, cu excepția cazului în care persoana în cauză este titularul unui permis de ședere valabil*** emis ***de statul membru responsabil. O cerere înregistrată după perioada de absență menționată la primul paragraf este considerată o cerere nouă, care dă naștere unei noi proceduri de determinare a statului membru responsabil***.

Or. en

Amendamentul 1662
Damien Carême

Propunere de regulament

Articolul 27 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Obligația prevăzută*** la articolul ***26 alineatul (1) litera (b) din prezentul regulament de reprimire a unui resortisant al unei țări terțe sau a unui apatrid*** încetează în cazul în care ***se poate stabili, pe baza actualizării setului de date menționat*** la articolul ***11 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac]***, că persoana în cauză a părăsit teritoriul statelor membre***, în mod forțat sau voluntar, în conformitate cu o decizie de returnare sau cu un ordin de îndepărtare*** emis ***în urma retragerii sau a respingerii cererii***.	2. ***Obligațiile specificate*** la articolul ***26*** încetează în cazul în care ***statul membru responsabil poate stabili, atunci când i se solicită preluarea sau reprimirea unui solicitant sau a unei alte persoane, astfel cum se prevede*** la articolul ***26***, că persoana în cauză a părăsit teritoriul statelor membre ***pentru o perioadă de cel puțin trei luni, cu excepția cazului în care persoana în cauză este titularul unui permis de ședere valabil*** emis ***de statul membru responsabil. O cerere înregistrată după perioada de absență menționată la primul paragraf este considerată o cerere nouă, care dă naștere unei noi proceduri de determinare a statului membru responsabil***.

Or. en

Amendamentul 1663
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 27 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Obligația prevăzută la articolul 26 alineatul (1) litera (b) din prezentul regulament de reprimire a unui resortisant al unei țări terțe sau a unui apatrid încetează în cazul în care se poate stabili, pe baza actualizării setului de date menționat la articolul 11 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că persoana în cauză a părăsit teritoriul statelor membre, în mod forțat sau voluntar, în conformitate cu o decizie de returnare sau cu un ordin de îndepărtare emis în urma retragerii sau a respingerii cererii.	2. Obligația prevăzută la articolul 26 alineatul (1) litera (b) din prezentul regulament de reprimire a unui resortisant al unei țări terțe sau a unui apatrid încetează în cazul în care se poate stabili, pe baza actualizării setului de date menționat la articolul 11 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că persoana în cauză a părăsit teritoriul statelor membre, în mod forțat sau voluntar, ***indiferent dacă acest lucru s-a produs sau nu*** în conformitate cu o decizie de returnare sau cu un ordin de îndepărtare emis în urma retragerii sau a respingerii

cererii.

Or. en

Amendamentul 1664
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 27 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
O cerere înregistrată după o îndepărtare efectivă este considerată o cerere nouă în sensul prezentului regulament și, prin urmare, dă naștere unei noi proceduri de determinare a statului membru responsabil.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1665
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 27 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
O cerere înregistrată după o îndepărtare efectivă este considerată o cerere nouă în sensul prezentului regulament și, prin urmare, dă naștere unei noi proceduri de determinare a statului membru responsabil.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1666
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 27 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
O cerere înregistrată după ***o îndepărtare efectivă*** este considerată o cerere nouă în sensul prezentului regulament și, prin urmare, dă naștere unei noi proceduri de determinare a statului membru responsabil.	O cerere înregistrată după ***ce persoana în cauză a părăsit teritoriul statelor membre*** este considerată o cerere nouă în sensul prezentului regulament și, prin urmare, dă naștere unei noi proceduri de determinare a statului membru responsabil.

Or. en

Amendamentul 1667
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 27 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Obligațiile specificate la articolul 26 încetează în cazul în care statul membru responsabil poate stabili, atunci când i se solicită preluarea sau reprimirea unui solicitant sau a unei alte persoane, astfel cum se prevede la articolul 26, că persoana în cauză a părăsit teritoriul statelor membre pentru o perioadă de cel puțin trei luni, cu excepția cazului în care persoana în cauză este titularul unui permis de ședere valabil emis de statul membru responsabil.
	O cerere înregistrată după perioada de absență menționată la primul paragraf este considerată o cerere nouă care dă naștere unei noi proceduri de determinare a statului membru responsabil.

Or. en

Amendamentul 1668
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru în care este înregistrată pentru prima dată o cerere de protecție internațională în temeiul Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil] sau, după caz, statul membru de transfer începe fără întârziere procesul de determinare a statului membru responsabil.	1. Statul membru în care este înregistrată pentru prima dată o cerere de protecție internațională în temeiul Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]***, în care se află în situație de ședere legală resortisantul țării terțe,*** sau, după caz, statul membru de transfer începe fără întârziere procesul de determinare a statului membru responsabil.

Or. en

Amendamentul 1669
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru în care este înregistrată pentru prima dată o cerere de protecție internațională în temeiul Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil] ***sau, după caz, statul membru de transfer*** începe fără întârziere procesul de determinare a statului membru responsabil.	1. Statul membru în care este înregistrată pentru prima dată o cerere de protecție internațională în temeiul Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil] începe fără întârziere procesul de determinare a statului membru responsabil.

Or. en

Amendamentul 1670
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru în care este înregistrată pentru prima dată o cerere de protecție internațională în temeiul Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil] ***sau, după caz, statul membru de transfer*** începe fără întârziere procesul de determinare a statului membru responsabil.	1. Statul membru în care este înregistrată pentru prima dată o cerere de protecție internațională în temeiul Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil] începe fără întârziere procesul de determinare a statului membru responsabil.

Or. en

Amendamentul 1671
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru în care este înregistrată pentru prima dată o cerere de protecție internațională în temeiul Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil] ***sau, după caz, statul membru de transfer*** începe fără întârziere procesul de determinare a statului membru responsabil.	1. Statul membru în care este înregistrată pentru prima dată o cerere de protecție internațională în temeiul Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil] începe fără întârziere procesul de determinare a statului membru responsabil.

Or. en

Amendamentul 1672
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru ***în care este înregistrată pentru prima dată o cerere*** de protecție internațională ***în temeiul Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]***	1. Statul membru ***care are motive întemeiate să considere că un alt stat membru este responsabil de examinarea unei cereri*** de protecție internațională începe ***imediat*** procesul de ***depunere a***

sau, după caz, statul membru de transfer începe ***fără întârziere*** procesul de ***determinare a statului membru responsabil***.

unei cereri de preluare sau a unei notificări de reprimire în temeiul articolelor 29 și 31.

Or. en

Amendamentul 1673
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Procesul de determinare a statului membru responsabil se desfășoară, în cazul în care solicitantul a trecut frontiera pe uscat, în unități situate aproape de punctul de intrare sau aproape de frontieră, care sunt dotate cu mijloacele necesare pentru a înregistra și a prelucra cererile fără întârziere; în cazul în care solicitantul a intrat pe uscat sau pe mare, determinarea se efectuează în port sau în aeroport.

Or. en

Amendamentul 1674
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statul membru ***în care este înregistrată pentru prima dată o cerere sau, după caz, statul membru de transfer*** continuă procesul de determinare a statului membru responsabil dacă solicitantul părăsește teritoriul statului membru	2. Statul membru ***solicitant sau statul membru care efectuează notificarea*** continuă procesul de determinare a statului membru responsabil dacă solicitantul părăsește teritoriul statului membru respectiv fără a fi autorizat sau nu se află,

respectiv fără a fi autorizat sau nu se află, din alte motive, la dispoziția autorităților competente din statul membru respectiv.	din alte motive, la dispoziția autorităților competente din statul membru respectiv.

Or. en

Amendamentul 1675
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statul membru în care este înregistrată pentru prima dată o cerere ***sau, după caz, statul membru de transfer*** continuă procesul de determinare a statului membru responsabil dacă solicitantul părăsește teritoriul statului membru respectiv fără a fi autorizat sau nu se află, din alte motive, la dispoziția autorităților competente din statul membru respectiv.	2. ***Fără a aduce atingere încetării responsabilității prevăzute la articolul 27 alineatul (2),*** statul membru în care este înregistrată pentru prima dată o cerere continuă procesul de determinare a statului membru responsabil dacă solicitantul părăsește teritoriul statului membru respectiv fără a fi autorizat sau nu se află, din alte motive, la dispoziția autorităților competente din statul membru respectiv.

Or. en

Amendamentul 1676
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statul membru ***în care este înregistrată pentru prima dată o cerere sau, după caz, statul membru de transfer*** continuă procesul de determinare a statului membru responsabil dacă solicitantul părăsește teritoriul statului membru respectiv fără a fi autorizat sau nu se află, din alte motive, la dispoziția autorităților competente din statul membru respectiv.	2. Statul membru ***menționat la alineatul (1)*** continuă procesul de determinare a statului membru responsabil dacă solicitantul părăsește teritoriul statului membru respectiv fără a fi autorizat sau nu se află, din alte motive, la dispoziția autorităților competente din statul membru respectiv.

Or. en

Amendamentul 1677
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statul membru în care este înregistrată pentru prima dată o cerere ***sau, după caz, statul membru de transfer*** continuă procesul de determinare a statului membru responsabil dacă solicitantul părăsește teritoriul statului membru respectiv fără a fi autorizat sau nu se află, din alte motive, la dispoziția autorităților competente din statul membru respectiv.	2. Statul membru în care este înregistrată pentru prima dată o cerere continuă procesul de determinare a statului membru responsabil dacă solicitantul părăsește teritoriul statului membru respectiv fără a fi autorizat sau nu se află, din alte motive, la dispoziția autorităților competente din statul membru respectiv.

Or. en

Amendamentul 1678
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statul membru în care este înregistrată pentru prima dată o cerere ***sau, după caz, statul membru de transfer*** continuă procesul de determinare a statului membru responsabil dacă solicitantul părăsește teritoriul statului membru respectiv fără a fi autorizat sau nu se află, din alte motive, la dispoziția autorităților competente din statul membru respectiv.	2. Statul membru în care este înregistrată pentru prima dată o cerere continuă procesul de determinare a statului membru responsabil dacă solicitantul părăsește teritoriul statului membru respectiv fără a fi autorizat sau nu se află, din alte motive, la dispoziția autorităților competente din statul membru respectiv.

Or. en

Amendamentul 1679

Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statul membru care a efectuat procesul de determinare a statului membru responsabil sau care a devenit responsabil în temeiul articolului 8 alineatul (4) din prezentul regulament indică în Eurodac fără întârziere, în temeiul articolului 11 alineatul (1) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac]:	3. Statul membru care a efectuat procesul de determinare a statului membru responsabil sau care a devenit responsabil în temeiul articolului 8 alineatul (4) din prezentul regulament ***ori prin transferul solicitantului pe teritoriul său*** indică în Eurodac fără întârziere, în temeiul articolului 11 alineatul (1) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac]:

Or. en

Amendamentul 1680
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 3 – litera b a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) responsabilitatea sa în urma transferului în temeiul articolului 23a sau al părții IV din prezentul regulament;

Or. en

Amendamentul 1681
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Un solicitant care se află într-un alt stat membru fără un document de ședere	4. Un solicitant care se află într-un alt stat membru fără un document de ședere

sau care depune în acel alt stat o cerere de protecție internațională în timpul procesului de determinare a statului membru responsabil este reprimit, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35, de statul membru în care a fost înregistrată pentru prima dată cererea respectivă.	sau care depune în acel alt stat o cerere de protecție internațională în timpul procesului de determinare a statului membru responsabil este reprimit, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35, de statul membru în care a fost înregistrată pentru prima dată cererea respectivă***, în vederea finalizării procesului de determinare a statului membru responsabil, cu excepția cazului în care există un risc de încălcare a drepturilor fundamentale***.

Or. en

Amendamentul 1682
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Un solicitant care se află într-un alt stat membru fără un document de ședere ***sau care depune în acel alt stat o cerere de protecție internațională în timpul procesului de determinare a statului membru responsabil este reprimit, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35, de statul membru în care a fost înregistrată pentru prima dată cererea respectivă***.	4. Un solicitant care se află într-un alt stat membru fără un document de ședere ***poate fi returnat în țara sa de origine. Libera circulație pe teritoriul UE nu se aplică în cazul solicitanților de azil***.

Or. en

Amendamentul 1683
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Un solicitant care se află într-un alt stat membru fără un document de ședere sau care depune în acel alt stat o cerere de protecție internațională în timpul procesului de determinare a statului membru responsabil este reprimit, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35, de statul membru în care a fost înregistrată pentru prima dată cererea respectivă.	4. Un solicitant care se află într-un alt stat membru fără un document de ședere sau care depune în acel alt stat o cerere de protecție internațională în timpul procesului de determinare a statului membru responsabil este reprimit, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35, de statul membru în care a fost înregistrată pentru prima dată cererea respectivă***, în vederea finalizării procesului de determinare a statului membru responsabil***.

Or. en

Amendamentul 1684
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 4 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Această obligație încetează în cazul în care statul membru care determină statul membru responsabil poate stabili că solicitantul a obținut un document de ședere din partea altui stat membru.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1685
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 4 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Această obligație încetează în cazul în care	Această obligație încetează în cazul în care

statul membru care determină statul membru responsabil poate stabili că solicitantul a obținut un document de ședere din partea altui stat membru.	statul membru care determină statul membru responsabil poate stabili că solicitantul a obținut un document de ședere din partea altui stat membru ***sau în cazul în care statul membru pe teritoriul căruia se află solicitantul decide să își asume responsabilitatea de a examina cererea de protecție internațională în temeiul articolului 25***.

Or. en

Amendamentul 1686
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Un solicitant care se află într-un stat membru fără un document de ședere sau care depune în acel stat o cerere de protecție internațională după ce un alt stat membru a confirmat transferul persoanei în cauză în temeiul articolului 57 alineatul (7) și înainte de efectuarea mutării în respectivul stat membru în temeiul articolului 57 alineatul (9) este reprimit, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35, de statul membru de transfer.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1687
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

5. Un solicitant care se află într-un stat membru fără un document de ședere sau care depune în acel stat o cerere de protecție internațională după ce un alt stat membru a confirmat transferul persoanei în cauză în temeiul articolului 57 alineatul (7) și înainte de efectuarea mutării în respectivul stat membru în temeiul articolului 57 alineatul (9) este reprimit, în condițiile prevăzute la articolele 31 și 35, de statul membru de transfer.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1688
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Dacă un stat membru în care s-a înregistrat o cerere de protecție internațională consideră că alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii, solicită acestui alt stat membru, fără întârziere și în orice caz în termen de două luni de la data la care a fost înregistrată cererea, să preia solicitantul.	1. Dacă***, după ce a stabilit identitatea unui solicitant,*** un stat membru în care s-a înregistrat o cerere de protecție internațională consideră că alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii, solicită acestui alt stat membru, fără întârziere și în orice caz în termen de două luni de la data la care a fost înregistrată cererea, să preia solicitantul.

Or. en

Amendamentul 1689
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Dacă un stat membru ***în care s-a înregistrat o cerere de protecție internațională*** consideră că alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii, solicită acestui alt stat membru, fără întârziere și în orice caz în termen de două luni de la data la care a fost înregistrată cererea, să preia solicitantul.	1. Dacă un stat membru ***menționat la articolul 28 alineatul (1)*** consideră că alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii, solicită acestui alt stat membru, fără întârziere și în orice caz în termen de două luni de la data la care a fost înregistrată cererea, să preia solicitantul.

Or. en

Amendamentul 1690
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Dacă un stat membru în care s-a înregistrat o cerere de protecție internațională consideră că alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii, solicită acestui alt stat membru, fără întârziere și în orice caz în termen de ***două*** luni de la data la care a fost înregistrată cererea, să preia solicitantul.	1. Dacă un stat membru în care s-a înregistrat o cerere de protecție internațională consideră că alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii, solicită acestui alt stat membru, fără întârziere și în orice caz în termen de ***trei*** luni de la data la care a fost înregistrată cererea, să preia solicitantul.

Or. en

Amendamentul 1691
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Dacă un stat membru în care s-a înregistrat o cerere de protecție internațională consideră că alt stat membru	1. Dacă un stat membru în care s-a înregistrat o cerere de protecție internațională consideră că alt stat membru

este responsabil cu examinarea cererii, solicită acestui alt stat membru, fără întârziere și în orice caz în termen de ***două*** luni de la data la care a fost înregistrată cererea, să preia solicitantul.	este responsabil cu examinarea cererii, solicită acestui alt stat membru, fără întârziere și în orice caz în termen de ***trei*** luni de la data la care a fost înregistrată cererea, să preia solicitantul.

Or. en

Amendamentul 1692
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Dacă un stat membru în care s-a înregistrat o cerere de protecție internațională consideră că alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii, solicită acestui alt stat membru, fără întârziere și în orice caz în termen de ***două*** luni de la data la care a fost înregistrată cererea, să preia solicitantul.	1. Dacă un stat membru în care s-a înregistrat o cerere de protecție internațională consideră că alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii, solicită acestui alt stat membru, fără întârziere și în orice caz în termen de ***trei*** luni de la data la care a fost înregistrată cererea, să preia solicitantul.

Or. en

Amendamentul 1693
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Dacă un stat membru în care s-a înregistrat o cerere de protecție internațională consideră că alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii, solicită acestui alt stat membru, fără întârziere și în orice caz în termen de ***două*** luni de la data la care a fost înregistrată cererea, să preia solicitantul.	1. Dacă un stat membru în care s-a înregistrat o cerere de protecție internațională consideră că alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii, solicită acestui alt stat membru, fără întârziere și în orice caz în termen de ***trei*** luni de la data la care a fost înregistrată cererea, să preia solicitantul.

Or. en

Amendamentul 1694
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Dacă un stat membru în care s-a înregistrat o cerere de protecție internațională consideră că alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii, solicită acestui alt stat membru, fără întârziere și în orice caz în termen de ***două*** luni de la data la care a fost înregistrată cererea, să preia solicitantul.	1. Dacă un stat membru în care s-a înregistrat o cerere de protecție internațională consideră că alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii, solicită acestui alt stat membru, fără întârziere și în orice caz în termen de ***trei*** luni de la data la care a fost înregistrată cererea, să preia solicitantul.

Or. it

Amendamentul 1695
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Dacă un stat membru în care s-a înregistrat o cerere de protecție internațională consideră că alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii, solicită acestui alt stat membru***, fără întârziere*** și în orice caz în termen de ***două*** luni de la data la care a fost înregistrată cererea, să preia solicitantul.	1. Dacă un stat membru în care s-a înregistrat o cerere de protecție internațională consideră că alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii, solicită acestui alt stat membru ***imediat*** și în orice caz în termen de ***trei*** luni de la data la care a fost înregistrată cererea, să preia solicitantul.

Or. en

Amendamentul 1696
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, cererea de preluare este trimisă în termen de o lună de la primirea rezultatului pozitiv respectiv.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1697
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, cererea de preluare este trimisă în termen de o lună de la primirea rezultatului pozitiv respectiv.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1698
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, cererea de preluare este trimisă în termen de ***o lună*** de la primirea rezultatului pozitiv respectiv.	În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, cererea de preluare este trimisă în termen de ***două luni*** de la primirea rezultatului pozitiv respectiv.

Or. en

Amendamentul 1699
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, cererea de preluare este trimisă în termen de ***o lună*** de la primirea rezultatului pozitiv respectiv.	În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, cererea de preluare este trimisă în termen de ***două luni*** de la primirea rezultatului pozitiv respectiv.

Or. it

Amendamentul 1700
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier

Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, cererea de preluare este trimisă în termen de ***o lună*** de la primirea rezultatului pozitiv respectiv.	În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, cererea de preluare este trimisă în termen de ***două luni*** de la primirea rezultatului pozitiv respectiv.

Or. en

Amendamentul 1701
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, cererea de preluare este trimisă în termen de ***o lună*** de la primirea rezultatului pozitiv respectiv.	În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, cererea de preluare este trimisă în termen de ***două luni*** de la primirea rezultatului pozitiv respectiv.

Or. en

Amendamentul 1702
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, cererea de preluare este trimisă în termen de o ***lună*** de la primirea rezultatului pozitiv respectiv.	În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, cererea de preluare este trimisă în termen de o ***săptămână*** de la primirea rezultatului pozitiv respectiv.

Or. en

Amendamentul 1703
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articol 29 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când cererea de preluare a unui solicitant nu este prezentată în termenele prevăzute la primul și al doilea paragraf, responsabilitatea examinării cererii de protecție internațională revine statului membru în care s-a înregistrat cererea.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1704
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs

Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articol 29 – alineatul 1 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când solicitantul este un minor neînsoțit, statul membru care îndeplinește procedura de determinare poate***, în cazul în care consideră că este în interesul superior al minorului,*** să continue procedura de determinare a statului membru responsabil și să solicite altui stat membru să preia solicitantul, în pofida expirării termenelor prevăzute la primul și la al doilea paragraf.	Atunci când solicitantul este un minor neînsoțit ***sau cererea se bazează pe articolul 16 sau 17***, statul membru care îndeplinește procedura de determinare poate să continue procedura de determinare a statului membru responsabil și să solicite altui stat membru să preia solicitantul, în pofida expirării termenelor prevăzute la primul și la al doilea paragraf. ***În ceea ce privește minorii, în scopul calculării termenelor menționate la primul și al doilea paragraf din prezentul alineat, timpul până la termenul limită începe să curgă din momentul în care a fost numit un tutore și în care s-a încheiat evaluarea interesului superior în temeiul articolului 13, 15, 16, 17 sau 25a.***

Or. en

Justificare

Eliminarea sintagmei „în interesul superior al minorului” este propusă pentru a se evita utilizarea greșită a acestei garanții internaționale bine-cunoscute pentru minor în detrimentul său atunci când se referă la reîntregirea familiei.

Amendamentul 1705
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articol 29 – alineatul 1 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când solicitantul este un minor ***neînsoțit***, statul membru care îndeplinește procedura de determinare poate***, în cazul în care consideră că este în interesul***	Atunci când solicitantul este un minor***, în scopul calculării termenelor menționate la primul și la al doilea paragraf de la prezentul alineat, termenul limită începe***

superior al minorului, să continue procedura de determinare a statului membru responsabil și să solicite altui stat membru să preia solicitantul, în pofida expirării termenelor prevăzute la primul și la al doilea paragraf.	***să curgă din momentul în care a fost numit un tutore și în care s-a încheiat evaluarea interesului superior în temeiul articolului 13. În plus***, statul membru care îndeplinește procedura de determinare poate să continue procedura de determinare a statului membru responsabil și să solicite altui stat membru să preia solicitantul, în pofida expirării termenelor prevăzute la primul și la al doilea paragraf.

Or. en

Amendamentul 1706
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articol 29 – alineatul 1 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când solicitantul este un minor neînsoțit, statul membru care îndeplinește procedura de determinare poate, în cazul în care consideră că este în interesul superior al minorului, să continue procedura de determinare a statului membru responsabil și să solicite altui stat membru să preia solicitantul, în pofida expirării termenelor prevăzute la primul și la al doilea paragraf.	Atunci când solicitantul este un minor neînsoțit, ***termenul limită menționat la primul și la al doilea paragraf începe să curgă din momentul în care a fost numit un tutore și în care s-a încheiat evaluarea interesului superior al copilului.*** Statul membru care îndeplinește procedura de determinare poate***, de asemenea,*** în cazul în care consideră că este în interesul superior al minorului, să continue procedura de determinare a statului membru responsabil și să solicite altui stat membru să preia solicitantul, în pofida expirării termenelor prevăzute la primul și la al doilea paragraf.

Or. en

Amendamentul 1707
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articol 29 – alineatul 1 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când solicitantul este un minor neînsoțit, statul membru care îndeplinește procedura de determinare poate, în cazul în care consideră că este în interesul superior al minorului, să continue procedura de determinare a statului membru responsabil și să solicite altui stat membru să preia solicitantul, în pofida expirării termenelor prevăzute la primul și la al doilea paragraf.	Atunci când solicitantul este un minor neînsoțit ***sau cererea se bazează pe articolul 16 sau 17***, statul membru care îndeplinește procedura de determinare poate, în cazul în care consideră că este în interesul superior al minorului, să continue procedura de determinare a statului membru responsabil și să solicite altui stat membru să preia solicitantul, în pofida expirării termenelor prevăzute la primul și la al doilea paragraf.

Or. en

Amendamentul 1708
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articol 29 – alineatul 1 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când solicitantul este un ***minor*** neînsoțit, statul membru care îndeplinește procedura de determinare poate, în cazul în care consideră că este în interesul superior al ***minorului***, să continue procedura de determinare a statului membru responsabil și să solicite altui stat membru să preia solicitantul, în pofida expirării termenelor prevăzute la primul și la al doilea paragraf.	Atunci când solicitantul este un ***copil*** neînsoțit, statul membru care îndeplinește procedura de determinare poate, în cazul în care consideră că este în interesul superior al ***copilului***, să continue procedura de determinare a statului membru responsabil și să solicite altui stat membru să preia solicitantul, în pofida expirării termenelor prevăzute la primul și la al doilea paragraf.

Or. en

Amendamentul 1709
Damien Carême

Propunere de regulament
Articol 29 – alineatul 1 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când solicitantul este un minor ***neînsoțit***, statul membru care îndeplinește procedura de determinare ***poate, în cazul în care consideră că este în interesul superior al minorului, să continue*** procedura de determinare a statului membru responsabil și să solicite altui stat membru să preia solicitantul, în pofida expirării termenelor prevăzute la primul și la al doilea paragraf.	Atunci când solicitantul este un minor ***sau cererea se bazează pe articolul 16, 17, 18 sau 24***, statul membru care îndeplinește procedura de determinare ***continuă*** procedura de determinare a statului membru responsabil și să solicite altui stat membru să preia solicitantul, în pofida expirării termenelor prevăzute la primul și la al doilea paragraf.

Or. en

Amendamentul 1710
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articol 29 – alineatul 1 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când solicitantul este un minor neînsoțit, statul membru care îndeplinește procedura de determinare ***poate***, ***în cazul în care consideră că este în interesul superior al minorului, să continue*** procedura de determinare a statului membru responsabil și să solicite altui stat membru să preia solicitantul, în pofida expirării termenelor prevăzute la primul și la al doilea paragraf.	Atunci când solicitantul este un minor neînsoțit ***sau cererea se bazează pe articolul 16***, ***17, 18 sau 24***, statul membru care îndeplinește procedura de determinare ***continuă*** procedura de determinare a statului membru responsabil și să solicite altui stat membru să preia solicitantul, în pofida expirării termenelor prevăzute la primul și la al doilea paragraf.

Or. en

Amendamentul 1711
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 1 – paragraful 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

Statul membru determinat inițial să fie responsabil poate solicita unui alt stat membru să preia solicitantul, în temeiul aplicării criteriilor privind minorii neînsoțiți și membrii de familie, până la adoptarea unei decizii cu privire la cerere și în pofida expirării termenelor limită prevăzute la primul paragraf.

Or. en

Amendamentul 1712
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
în numele Grupului ECR

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 2 - paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Cererea menționează motivele care justifică un răspuns urgent și termenul în care este solicitat un răspuns. Acest termen este de cel puțin ***o săptămână***.	Cererea menționează motivele care justifică un răspuns urgent și termenul în care este solicitat un răspuns. Acest termen este de cel puțin ***două săptămâni***.

Or. pl

Amendamentul 1713
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazurile menționate la alineatele (1) și (2), cererea de preluare de către alt stat membru este prezentată folosindu-se un formular-tip și include probele sau dovezile circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) și/sau elementele relevante din declarația solicitantului care	3. În cazurile menționate la alineatele (1) și (2), cererea de preluare de către alt stat membru este prezentată folosindu-se un formular-tip și include ***documentele care confirmă identitatea solicitantului, precum și*** probele sau dovezile circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30

permit autorităților statului membru solicitat să verifice dacă acesta este responsabil în temeiul criteriilor prevăzute în prezentul regulament.	alineatul (4) și/sau elementele relevante din declarația solicitantului care permit autorităților statului membru solicitat să verifice dacă acesta este responsabil în temeiul criteriilor prevăzute în prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 1714
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Comisia, prin acte de punere în aplicare, adoptă condiții uniforme privind pregătirea și depunerea de cereri de preluare. ***Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).***	***Statele membre utilizează sistemul electronic comun și securizat de transmitere și comunicare menționat la articolul 40a pentru a face schimb de informații. În conformitate cu articolul menționat,*** Comisia, prin acte de punere în aplicare, adoptă condiții uniforme privind pregătirea și depunerea de cereri de preluare.

Or. en

Amendamentul 1715
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru solicitat face verificările necesare și emite o decizie privind cererea de preluare a solicitantului în termen de ***o lună*** de la primirea cererii.	1. Statul membru solicitat face verificările necesare și emite o decizie privind cererea de preluare a solicitantului în termen de ***două luni*** de la primirea cererii.

Or. en

Amendamentul 1716
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru solicitat face verificările necesare și emite o decizie privind cererea de preluare a solicitantului în termen de ***o lună*** de la primirea cererii.	1. Statul membru solicitat face verificările necesare și emite o decizie privind cererea de preluare a solicitantului în termen de ***două săptămâni*** de la primirea cererii.

Or. en

Amendamentul 1717
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
în numele Grupului ECR

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru solicitat face verificările necesare și emite o decizie privind cererea de preluare a solicitantului în termen de ***o lună*** de la primirea cererii.	1. Statul membru solicitat face verificările necesare și emite o decizie privind cererea de preluare a solicitantului în termen de ***două luni*** de la primirea cererii.

Or. pl

Amendamentul 1718
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de	***eliminat***

Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, statul membru solicitat emite o decizie privind cererea în termen de două săptămâni de la primirea acesteia.

Or. en

Amendamentul 1719
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, statul membru solicitat emite o decizie privind cererea în termen de două săptămâni de la primirea acesteia.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1720
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, statul membru solicitat emite o decizie privind cererea în termen de ***două săptămâni*** de la primirea acesteia.	2. În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, statul membru solicitat emite o decizie privind cererea în termen de ***patru zile lucrătoare*** de la primirea acesteia.

Or. en

Amendamentul 1721
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
în numele Grupului ECR

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, statul membru solicitat emite o decizie privind cererea în termen de ***două săptămâni*** de la primirea acesteia.	2. În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, statul membru solicitat emite o decizie privind cererea în termen de ***o lună*** de la primirea acesteia.

Or. pl

Amendamentul 1722
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, statul membru solicitat emite o decizie privind cererea în termen de ***două săptămâni*** de la primirea acesteia.	2. În pofida primului paragraf, în cazul unui rezultat pozitiv transmis de Eurodac referitor la datele înregistrate în temeiul articolelor 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] sau al unui rezultat pozitiv transmis de VIS referitor la datele înregistrate în temeiul articolului 21 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, statul membru solicitat emite o decizie privind cererea în termen de ***o lună*** de la primirea acesteia.

Or. en

Amendamentul 1723
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Comisia, prin acte ***de punere în aplicare***, întocmește și reexaminează periodic două liste în care specifică probele relevante și dovezile circumstanțiale relevante în conformitate cu criteriile prevăzute la literele (a) și (b) din prezentul alineat. ***Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).***	4. Comisia, prin acte ***delegate***, întocmește și reexaminează periodic două liste în care specifică probele relevante și dovezile circumstanțiale relevante în conformitate cu criteriile prevăzute la literele (a) și (b) din prezentul alineat.

Or. en

Amendamentul 1724

Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Comisia***, prin*** acte ***de punere în aplicare, întocmește și reexaminează*** periodic două liste în care specifică probele relevante și dovezile circumstanțiale relevante în conformitate cu criteriile prevăzute la literele (a) și (b) din prezentul alineat. ***Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).***	4. Comisia ***este împuternicită să adopte*** acte ***delegate în conformitate cu articolul 68, care să întocmească și să reexamineze*** periodic două liste în care specifică probele relevante și dovezile circumstanțiale relevante în conformitate cu criteriile prevăzute la literele (a) și (b) din prezentul alineat.

Or. en

Amendamentul 1725
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 4 – litera a – punctul ii

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(ii) statele membre pun la dispoziție ***comitetului prevăzut la articolul 67*** modele ale diferitelor tipuri de documente administrative, în conformitate cu tipologia stabilită în lista cu probele formale.	(ii) statele membre pun la dispoziție ***Comisiei*** modele ale diferitelor tipuri de documente administrative, în conformitate cu tipologia stabilită în lista cu probele formale.

Or. en

Amendamentul 1726
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 4 – litera a – punctul ii

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

(ii) statele membre pun la dispoziție ***comitetului prevăzut la articolul 67*** modele ale diferitelor tipuri de documente administrative, în conformitate cu tipologia stabilită în lista cu probele formale.	(ii) statele membre pun la dispoziție ***Comisiei*** modele ale diferitelor tipuri de documente administrative, în conformitate cu tipologia stabilită în lista cu probele formale.

Or. en

Amendamentul 1727
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Statul membru solicitat își recunoaște responsabilitatea ***dacă*** dovezile circumstanțiale ***sunt coerente, verificabile și suficient de detaliate pentru a stabili responsabilitatea***.	6. Statul membru solicitat își recunoaște responsabilitatea ***după ce examinează toate*** dovezile circumstanțiale***, inclusiv fotografiile, dovezile contactului și declarațiile martorilor pentru a face o evaluare corectă a relației***.

Or. en

Amendamentul 1728
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Statul membru solicitat își recunoaște responsabilitatea ***dacă*** dovezile circumstanțiale ***sunt coerente, verificabile și suficient de detaliate pentru a stabili responsabilitatea***.	6. Statul membru solicitat își recunoaște responsabilitatea ***după ce examinează toate*** dovezile circumstanțiale***, inclusiv fotografiile, dovezile contactului și declarațiile martorilor pentru a face o evaluare corectă a relației***.

Or. en

Amendamentul 1729
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
în numele Grupului ECR

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. În cazul în care statul membru solicitant a cerut un răspuns urgent în temeiul articolului 29 alineatul (2), statul membru solicitat răspunde în termenul solicitat sau, în caz contrar, în termen de două săptămâni de la primirea cererii.	7. În cazul în care statul membru solicitant a cerut un răspuns urgent în temeiul articolului 29 alineatul (2), statul membru solicitat răspunde în termenul solicitat sau, în caz contrar, în termen de ***cel puțin*** două săptămâni de la primirea cererii.

Or. pl

Amendamentul 1730
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
8. În cazul în care statul membru solicitat nu se opune cererii în termenul de ***o lună*** prevăzut la alineatul (1) printr-un răspuns care prezintă motive complete și detaliate sau, după caz, în termenul de două săptămâni prevăzut la alineatele (2) și (7), aceasta echivalează cu acceptarea cererii și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii acesteia.	8. În cazul în care statul membru solicitat nu se opune cererii în termenul de ***două luni*** prevăzut la alineatul (1) printr-un răspuns care prezintă motive complete și detaliate sau, după caz, în termenul de ***o lună sau*** două săptămâni prevăzut la alineatele (2) și***, respectiv,*** (7), aceasta echivalează cu acceptarea cererii și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii acesteia.

Or. en

Amendamentul 1731
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament

Articolul 30 – alineatul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
8. În cazul în care statul membru solicitat nu se opune cererii în termenul de o lună prevăzut la alineatul (1) printr-un răspuns care prezintă motive complete și ***detaliate*** sau, după caz, în termenul de două săptămâni prevăzut la alineatele (2) și (7), aceasta echivalează cu acceptarea cererii și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii acesteia.	8. În cazul în care statul membru solicitat nu se opune cererii în termenul de o lună prevăzut la alineatul (1) printr-un răspuns care prezintă motive complete și ***întemeiate, bazate pe toate circumstanțele cazului,*** sau, după caz, în termenul de două săptămâni prevăzut la alineatele (2) și (7), aceasta echivalează cu acceptarea cererii și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii acesteia.

Or. en

Amendamentul 1732
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
8. În cazul în care statul membru solicitat nu se opune cererii în termenul de o lună prevăzut la alineatul (1) printr-un răspuns care prezintă motive complete și detaliate sau, după caz, în termenul de ***două săptămâni*** prevăzut la alineatele (2) și (7), aceasta echivalează cu acceptarea cererii și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii acesteia.	8. În cazul în care statul membru solicitat nu se opune cererii în termenul de o lună prevăzut la alineatul (1) printr-un răspuns care prezintă motive complete și detaliate sau, după caz, în termenul de ***patru zile lucrătoare*** prevăzut la alineatele (2) și (7), aceasta echivalează cu acceptarea cererii și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii acesteia.

Or. en

Amendamentul 1733
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Partea III – capitolul V – secțiunea III – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
III Proceduri privind ***notificările*** de reprimire	III Proceduri privind ***cererile*** de reprimire

Or. en

Amendamentul 1734
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Partea III – capitolul V – secțiunea III – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
III Proceduri privind ***notificările*** de reprimire	III Proceduri privind ***cererile*** de reprimire

Or. en

Amendamentul 1735
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Partea III – capitolul V – secțiunea III – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
III Proceduri privind ***notificările*** de reprimire	III Proceduri privind ***cererile*** de reprimire

Or. en

Amendamentul 1736
Damien Carême

Propunere de regulament
Partea III – capitolul V – secțiunea III – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
III Proceduri privind ***notificările*** de	III Proceduri privind ***cererile*** de

reprimire	reprimire

Or. en

Amendamentul 1737
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Partea III – capitolul V – secțiunea III – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
III Proceduri privind ***notificările*** de reprimire	III Proceduri privind ***cererile*** de reprimire *(Prezentul amendament se aplică întregului text.)*

Or. en

Amendamentul 1738
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Propunere de regulament
Articolul 31 - titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezentarea unei ***notificări*** de reprimire	Prezentarea unei ***cereri*** de reprimire

Or. it

Amendamentul 1739
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 31 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezentarea unei ***notificări*** de reprimire	Prezentarea unei ***cereri*** de reprimire

Or. en

Amendamentul 1740
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 31 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
31 Prezentarea unei ***notificări*** de reprimire	31 Prezentarea unei ***cereri*** de reprimire

Or. en

Amendamentul 1741
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 31 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezentarea unei ***notificări*** de reprimire	Prezentarea unei ***cereri*** de reprimire

Or. en

Amendamentul 1742
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 31 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezentarea unei ***notificări*** de reprimire	Prezentarea unei ***cereri*** de reprimire

Or. en

Amendamentul 1743
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 31 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezentarea unei ***notificări*** de reprimire	Prezentarea unei ***cereri*** de reprimire

Or. en

Amendamentul 1744
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În situația menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru în care se află persoana în cauză prezintă o ***notificare*** de reprimire ***fără întârziere*** și, în orice caz, în termen de două săptămâni de la primirea rezultatului pozitiv transmis de Eurodac.	1. În situația menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru în care se află persoana în cauză prezintă o ***cerere*** de reprimire ***imediat*** și, în orice caz, în termen de două săptămâni de la primirea rezultatului pozitiv transmis de Eurodac. ***În cazul în care cererea de reprimire nu este prezentată în termenele prevăzute la alineatul (1), responsabilitatea pentru examinarea cererii de protecție internațională îi revine statului membru solicitant.***

Or. en

Amendamentul 1745
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În situația menționată la articolul 26	1. În situația menționată la articolul 26

alineatul (1) litera (b), ***(c) sau (d),*** statul membru în care se află persoana în cauză prezintă o ***notificare*** de reprimire fără întârziere și, în orice caz, în termen de două săptămâni de la primirea rezultatului pozitiv transmis de Eurodac.	alineatul (1) litera (b), statul membru în care se află persoana în cauză prezintă o ***cerere*** de reprimire fără întârziere și, în orice caz, în termen de două săptămâni de la primirea rezultatului pozitiv transmis de Eurodac. ***În cazul în care cererea de reprimire nu este prezentată în termenul prevăzut, responsabilitatea pentru examinarea cererii de protecție internațională îi revine statului membru în care se află solicitantul.***

Or. en

Amendamentul 1746
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
în numele Grupului ECR

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În situația menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru în care se află persoana în cauză prezintă o notificare de reprimire fără întârziere și, în orice caz, în termen de ***două săptămâni*** de la primirea rezultatului pozitiv transmis de Eurodac.	1. În situația menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru în care se află persoana în cauză prezintă o notificare de reprimire fără întârziere și, în orice caz, în termen de ***o lună*** de la primirea rezultatului pozitiv transmis de Eurodac.

Or. pl

Amendamentul 1747
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În situația menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru în care se află persoana în cauză prezintă o ***notificare*** de reprimire fără	1. În situația menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru în care se află persoana în cauză prezintă o ***cerere*** de reprimire fără

întârziere și, în orice caz, în termen de două ***săptămâni*** de la primirea rezultatului pozitiv transmis de Eurodac.	întârziere și, în orice caz, în termen de două ***luni*** de la primirea rezultatului pozitiv transmis de Eurodac.

Or. en

Amendamentul 1748
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În situația menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru în care se află persoana în cauză prezintă o ***notificare*** de reprimire fără întârziere și, în orice caz, în termen de două săptămâni de la primirea rezultatului pozitiv transmis de Eurodac.	1. În situația menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru în care se află persoana în cauză prezintă o ***cerere*** de reprimire fără întârziere și, în orice caz, în termen de două săptămâni de la primirea rezultatului pozitiv transmis de Eurodac.

Or. en

Amendamentul 1749
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În situația menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru în care se află persoana în cauză prezintă o ***notificare*** de reprimire fără întârziere și, în orice caz, în termen de două săptămâni de la primirea rezultatului pozitiv transmis de Eurodac.	1. În situația menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru în care se află persoana în cauză prezintă o ***cerere*** de reprimire fără întârziere și, în orice caz, în termen de două săptămâni de la primirea rezultatului pozitiv transmis de Eurodac.

Or. en

Amendamentul 1750
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În situația menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b)***, (c) sau (d),*** statul membru în care se află persoana în cauză prezintă o ***notificare*** de reprimire fără întârziere și, în orice caz, în termen de două săptămâni de la primirea rezultatului pozitiv transmis de Eurodac.	1. În situația menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), statul membru în care se află persoana în cauză prezintă o ***cerere*** de reprimire fără întârziere și, în orice caz, în termen de două săptămâni de la primirea rezultatului pozitiv transmis de Eurodac.

Or. en

Amendamentul 1751
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În situația menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), ***(c) sau (d),*** statul membru în care se află persoana în cauză prezintă o ***notificare*** de reprimire fără întârziere și, în orice caz, în termen de două săptămâni de la primirea rezultatului pozitiv transmis de Eurodac.	1. În situația menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), statul membru în care se află persoana în cauză prezintă o ***cerere*** de reprimire fără întârziere și, în orice caz, în termen de două săptămâni de la primirea rezultatului pozitiv transmis de Eurodac.

Or. en

Amendamentul 1752
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Notificarea*** de reprimire se face	2. ***Cererea*** de reprimire se face

utilizând un formular-tip și include probe sau dovezi circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4), și/sau elementele relevante din declarațiile persoanei în cauză.	utilizând un formular-tip și include probe sau dovezi circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4), și/sau elementele relevante din declarațiile persoanei în cauză***, care să permită autorităților din statul membru solicitat să verifice dacă este responsabil pe baza criteriilor stabilite în capitolul II din prezentul regulament***.

Or. en

Amendamentul 1753
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Notificarea*** de reprimire se face utilizând un formular-tip și include probe sau dovezi circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4), și/sau elementele relevante din declarațiile persoanei în cauză.	2. ***Cererea*** de reprimire se face utilizând un formular-tip și include probe sau dovezi circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4), și/sau elementele relevante din declarațiile persoanei în cauză***, care să permită autorităților din statul membru solicitat să verifice dacă este responsabil pe baza criteriilor stabilite în capitolul II din prezentul regulament.***

Or. en

Amendamentul 1754
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Propunere de regulament
Articolul 31 - alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Notificarea*** de reprimire se face utilizând un formular-tip și include probe	2. ***Cererea*** de reprimire se face utilizând un formular-tip și include probe

sau dovezi circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4), și/sau elementele relevante din declarațiile persoanei în cauză.	sau dovezi circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4), și/sau elementele relevante din declarațiile persoanei în cauză.

Or. it

Amendamentul 1755
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Notificarea*** de reprimire se face utilizând un formular-tip și include probe sau dovezi circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4), și/sau elementele relevante din declarațiile persoanei în cauză.	2. ***Cererea*** de reprimire se face utilizând un formular-tip și include probe sau dovezi circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4), și/sau elementele relevante din declarațiile persoanei în cauză.

Or. en

Amendamentul 1756
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Notificarea*** de reprimire se face utilizând un formular-tip și include probe sau dovezi circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4), și/sau elementele relevante din declarațiile persoanei în cauză.	2. ***Cererea*** de reprimire se face utilizând un formular-tip și include probe sau dovezi circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4), și/sau elementele relevante din declarațiile persoanei în cauză.

Or. en

Amendamentul 1757
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statul membru ***notificat confirmă primirea notificării statului membru care a efectuat notificarea în termen de o săptămână, cu excepția cazului în care statul membru notificat poate demonstra, în termenul respectiv, că responsabilitatea sa a încetat în temeiul articolului 27***.	3. Statul membru ***solicitat efectuează verificările necesare și emite o decizie privind cererea de reprimire a persoanei în cauză cât de curând posibil și în orice caz cel târziu în termen de o lună de la data primirii cererii***. ***Atunci când cererea se bazează pe date obținute din sistemul Eurodac, acest termen se reduce la două săptămâni***.

Or. en

Amendamentul 1758
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statul membru ***notificat*** confirmă primirea ***notificării*** statului membru care a efectuat ***notificarea*** în termen de o săptămână, cu excepția cazului în care statul membru ***notificat*** poate demonstra, în termenul respectiv, că responsabilitatea sa a încetat în temeiul articolului 27.	3. Statul membru ***solicitat*** confirmă primirea ***cererii*** statului membru care a efectuat ***cererea*** în termen de o săptămână, cu excepția cazului în care statul membru ***solicitat*** poate demonstra, în termenul respectiv, că responsabilitatea sa a încetat în temeiul articolului 27. ***Statul membru solicitat are dreptul de a răspunde la cerere și de a-și explica motivele.***

Or. en

Amendamentul 1759
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statul membru ***notificat confirmă primirea notificării statului membru care a efectuat notificarea în termen de o săptămână,*** cu excepția cazului în care statul membru ***notificat*** poate demonstra, în termenul respectiv, că responsabilitatea sa a încetat în temeiul articolului 27.	3. Statul membru ***solicitat efectuează verificările necesare și decide cu privire la cererea de reprimire a persoanei în cauză în termen de cel mult o lună de la data primirii cererii,*** cu excepția cazului în care statul membru ***solicitat*** poate demonstra, în termenul respectiv, că responsabilitatea sa a încetat în temeiul articolului 27.

Or. en

Amendamentul 1760
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Propunere de regulament
Articolul 31 - alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statul membru ***notificat*** confirmă primirea ***notificării*** statului membru care a efectuat ***notificarea*** în termen de o săptămână, cu excepția cazului în care statul membru ***notificat*** poate demonstra, în termenul respectiv, că responsabilitatea sa a încetat în temeiul articolului 27.	3. Statul membru ***căruia îi este adresată cererea*** confirmă primirea ***cererii*** statului membru care a efectuat ***cererea*** în termen de o săptămână, cu excepția cazului în care statul membru ***căruia îi este adresată cererea*** poate demonstra, în termenul respectiv, că responsabilitatea sa a încetat în temeiul articolului 27.

Or. it

Amendamentul 1761
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statul membru notificat confirmă primirea notificării statului membru care a	3. Statul membru notificat confirmă primirea notificării statului membru care a

efectuat notificarea în termen de ***o săptămână***, cu excepția cazului în care statul membru notificat poate demonstra, în termenul respectiv, că responsabilitatea sa a încetat în temeiul articolului 27.	efectuat notificarea în termen de ***patru săptămâni***, cu excepția cazului în care statul membru notificat poate demonstra, în termenul respectiv, că responsabilitatea sa a încetat în temeiul articolului 27.

Or. en

Justificare

Termenul de două săptămâni pentru introducerea unei căi de atac este prea scurt, astfel încât nu este rezonabil în sensul articolului 47 din cartă.

Amendamentul 1762
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statul membru ***notificat confirmă primirea notificării*** statului membru care a efectuat ***notificarea*** în termen de ***o săptămână***, cu excepția cazului în care statul membru ***notificat*** poate demonstra, în termenul respectiv, că ***responsabilitatea sa a încetat*** în temeiul articolului 27.	3. Statul membru ***solicitat acceptă cererea*** statului membru care a efectuat ***cererea*** în termen de ***patru săptămâni***, cu excepția cazului în care statul membru ***solicitat*** poate demonstra, în termenul respectiv, că ***nu este responsabil*** în temeiul articolului 27.

Or. en

Amendamentul 1763
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statul membru ***notificat confirmă primirea notificării*** statului membru care a efectuat ***notificarea*** în termen de ***o***	3. Statul membru ***solicitat acceptă cererea*** statului membru care a efectuat ***cererea*** în termen de ***patru săptămâni***, cu

săptămână, cu excepția cazului în care statul membru ***notificat*** poate demonstra, în termenul respectiv, că ***responsabilitatea sa a încetat*** în temeiul articolului 27.

excepția cazului în care statul membru ***solicitat*** poate demonstra, în termenul respectiv, că ***nu este responsabil*** în temeiul articolului 27.

Or. en

Amendamentul 1764
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statul membru ***notificat confirmă primirea notificării*** statului membru care a efectuat ***notificarea*** în termen de ***o săptămână***, cu excepția cazului în care statul membru ***notificat*** poate demonstra, în termenul respectiv, că responsabilitatea sa a încetat în temeiul articolului 27.	3. Statul membru ***solicitat acceptă cererea*** statului membru care a efectuat ***cererea*** în termen de ***patru săptămâni***, cu excepția cazului în care statul membru ***solicitat*** poate demonstra, în termenul respectiv, că responsabilitatea sa a încetat în temeiul articolului 27.

Or. en

Amendamentul 1765
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Propunere de regulament
Articolul 31 - alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Nerespectarea termenului de o săptămână prevăzut la alineatul (3) echivalează cu confirmarea primirii notificării.	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 1766
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Nerespectarea termenului de ***o săptămână*** prevăzut la alineatul (3) echivalează cu confirmarea primirii notificării.	4. Nerespectarea termenului de ***o lună sau două săptămâni*** prevăzut la alineatul (3) echivalează cu confirmarea primirii notificării.

Or. en

Amendamentul 1767
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Nerespectarea termenului de ***o săptămână*** prevăzut la alineatul (3) echivalează cu confirmarea primirii notificării.	4. Nerespectarea termenului de ***patru săptămâni*** prevăzut la alineatul (3) echivalează cu confirmarea primirii notificării.

Or. en

Justificare

Termenul de două săptămâni pentru introducerea unei căi de atac este prea scurt, astfel încât nu este rezonabil în sensul articolului 47 din cartă.

Amendamentul 1768
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Nerespectarea termenului de ***o săptămână*** prevăzut la alineatul (3) echivalează cu confirmarea primirii	4. Nerespectarea termenului de ***patru săptămâni*** prevăzut la alineatul (3) echivalează cu confirmarea primirii ***cererii***.

notificării.

Or. en

Amendamentul 1769
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Nerespectarea termenului de ***o săptămână*** prevăzut la alineatul (3) echivalează cu confirmarea primirii ***notificării***.	4. Nerespectarea termenului de ***patru săptămâni*** prevăzut la alineatul (3) echivalează cu confirmarea primirii ***cererii***.

Or. en

Amendamentul 1770
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Nerespectarea termenului de o săptămână prevăzut la alineatul (3) echivalează cu confirmarea primirii ***notificării***.	4. Nerespectarea termenului de ***patru săptămâni*** prevăzut la alineatul (3) echivalează cu confirmarea primirii ***cererii***.

Or. en

Amendamentul 1771
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Comisia, prin acte de punere în aplicare, adoptă condiții uniforme privind pregătirea și depunerea de notificări de reprimire. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu ***procedura de examinare menționată la*** articolul ***67 alineatul (2)***.	5. Comisia, prin acte de punere în aplicare, adoptă condiții uniforme privind pregătirea și depunerea de notificări de reprimire. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu articolul ***40a***.

Or. en

Amendamentul 1772
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Propunere de regulament
Articolul 31 - alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Comisia, prin acte de punere în aplicare, adoptă condiții uniforme privind pregătirea și depunerea de ***notificări*** de reprimire. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	5. Comisia, prin acte de punere în aplicare, adoptă condiții uniforme privind pregătirea și depunerea de ***cereri*** de reprimire. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. it

Amendamentul 1773
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Comisia, prin acte de punere în aplicare, adoptă condiții uniforme privind pregătirea și depunerea de ***notificări*** de reprimire. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	5. Comisia, prin acte de punere în aplicare, adoptă condiții uniforme privind pregătirea și depunerea de ***cereri*** de reprimire. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1774
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Comisia, prin acte de punere în aplicare, adoptă condiții uniforme privind pregătirea și depunerea de ***notificări*** de reprimire. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	5. Comisia, prin acte de punere în aplicare, adoptă condiții uniforme privind pregătirea și depunerea de ***cereri*** de reprimire. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1775
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Comisia, prin acte de punere în aplicare, adoptă condiții uniforme privind pregătirea și depunerea de ***notificări*** de reprimire. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	5. Comisia, prin acte de punere în aplicare, adoptă condiții uniforme privind pregătirea și depunerea de ***cereri*** de reprimire. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1776
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Comisia, prin acte de punere în aplicare, adoptă ***condiții*** uniforme privind pregătirea și depunerea de ***notificări*** de reprimire. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	5. Comisia, prin acte de punere în aplicare, adoptă ***metode*** uniforme privind pregătirea și depunerea de ***cereri*** de reprimire. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1777
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 31 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 31a
	Repartizarea solicitanților fără legături semnificative
	1. În cazul în care statul membru responsabil nu poate fi determinat în conformitate cu criteriile stabilite în capitolul II, statul membru care îndeplinește procedura de determinare îi comunică solicitantului faptul că cererea sa de protecție internațională va fi examinată de un stat membru de repartizare.
	2. Pe baza cheii de repartizare menționate la articolul 54, se determină o listă scurtă de cinci state membre cu cel mai scăzut număr de solicitanți în raport cu cota lor în conformitate cu această cheie de repartizare, prin intermediul sistemului automat prevăzut la articolul 45.
	3. Statul membru care îndeplinește

procedura de determinare comunică solicitantului lista scurtă menționată la alineatul (2), împreună cu informații despre statele membre incluse pe această listă scurtă. În termen de cinci zile de la această comunicare, solicitantului i se acordă posibilitatea de a alege un stat membru de repartizare dintre cele cinci state membre incluse pe lista scurtă. În cazul în care solicitantul nu alege un stat membru în conformitate cu primul paragraf de la prezentul alineat, statul membru care îndeplinește procedura de determinare repartizează solicitantul statului membru de pe lista scurtă cu cel mai scăzut număr de solicitanți în raport cu cota sa în conformitate cu cheia de repartizare menționată la articolul 54, atunci când lista a fost întocmită în conformitate cu alineatul (2) de la prezentul articol.

4. Alineatele (1), (2) și (3) se aplică mutatis mutandis în cazul în care solicitanții s-au înregistrat ca familii, rude sau grupuri de solicitanți care au solicitat să fie înregistrați ca persoane care călătoresc împreună. În cazurile în care nu se poate ajunge la o alegere unanimă de către membrii grupului, fiecare dintre membrii fostului grup poate alege un stat membru de repartizare de pe lista întocmită pentru fostul grup, în conformitate cu alineatul (2). În cazul în care alegerea nu este comunicată în termen de cinci zile autorităților decizionale, solicitantul este repartizat statului membru cu cel mai mic număr de solicitanți în raport cu cota sa în conformitate cu cheia de repartizare menționată la articolul 54, atunci când lista a fost întocmită în conformitate cu alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1778

Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare, a cărui cerere de preluare ***referitoare la solicitantul menționat la articolul 26 alineatul (1) litera (a)*** a fost acceptată ***sau care a făcut o notificare de reprimire cu privire la persoanele menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b)***, ***(c) și (d)*** adoptă o decizie de mutare cel târziu în termen de o săptămână de la data acceptării sau notificării.	1. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare, a cărui cerere de preluare ***sau reprimire*** a fost acceptată, adoptă o decizie de mutare cel târziu în termen de o săptămână de la data acceptării sau notificării.

Or. en

Amendamentul 1779
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
în numele Grupului ECR

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare, a cărui cerere de preluare referitoare la solicitantul menționat la articolul 26 alineatul (1) litera (a) a fost acceptată sau care a făcut o notificare de reprimire cu privire la persoanele menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) adoptă o decizie de mutare cel târziu în termen de ***o săptămână*** de la data acceptării sau notificării.	1. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare, a cărui cerere de preluare referitoare la solicitantul menționat la articolul 26 alineatul (1) litera (a) a fost acceptată sau care a făcut o notificare de reprimire cu privire la persoanele menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) adoptă o decizie de mutare cel târziu în termen de ***două săptămâni*** de la data acceptării sau notificării.

Or. pl

Amendamentul 1780

Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare, a cărui cerere de preluare referitoare la solicitantul menționat la articolul 26 alineatul (1) litera (a) a fost acceptată sau care a făcut o ***notificare*** de reprimire cu privire la persoanele menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) adoptă o decizie de mutare cel târziu în termen de ***o săptămână*** de la data acceptării sau notificării.	1. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare, a cărui cerere de preluare referitoare la solicitantul menționat la articolul 26 alineatul (1) litera (a) a fost acceptată sau care a făcut o ***cerere*** de reprimire cu privire la persoanele menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) adoptă o decizie de mutare cel târziu în termen de ***două săptămâni*** de la data acceptării sau notificării.

Or. en

Amendamentul 1781
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare, a cărui cerere de preluare referitoare la solicitantul menționat la articolul 26 alineatul (1) litera (a) a fost acceptată sau care a făcut o notificare de reprimire cu privire la persoanele menționate la articolul 26 alineatul (1) ***literele*** (b), ***(c) și (d)*** adoptă o decizie de mutare cel târziu în termen de o săptămână de la data acceptării sau notificării.	1. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare, a cărui cerere de preluare referitoare la solicitantul menționat la articolul 26 alineatul (1) litera (a) a fost acceptată sau care a făcut o notificare de reprimire cu privire la persoanele menționate la articolul 26 alineatul (1) ***litera*** (b), adoptă o decizie de mutare cel târziu în termen de o săptămână de la data acceptării sau notificării.

Or. en

Amendamentul 1782
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare, a cărui cerere de preluare referitoare la solicitantul menționat la articolul 26 alineatul (1) litera (a) a fost acceptată sau care a făcut o ***notificare*** de reprimire cu privire la persoanele menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) adoptă o decizie de mutare cel târziu în termen de o săptămână de la data acceptării ***sau notificării***.	1. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare, a cărui cerere de preluare referitoare la solicitantul menționat la articolul 26 alineatul (1) litera (a) a fost acceptată sau care a făcut o ***cerere*** de reprimire cu privire la persoanele menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) adoptă o decizie de mutare cel târziu în termen de o săptămână de la data acceptării.

Or. en

Amendamentul 1783
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare, a cărui cerere de preluare referitoare la solicitantul menționat la articolul 26 alineatul (1) litera (a) a fost acceptată sau care a făcut o ***notificare*** de reprimire cu privire la persoanele menționate la articolul 26 alineatul (1) ***literele*** (b), ***(c) și (d)*** adoptă o decizie de mutare cel târziu în termen de ***o săptămână*** de la data acceptării sau notificării.	1. Statul membru care îndeplinește procedura de determinare, a cărui cerere de preluare referitoare la solicitantul menționat la articolul 26 alineatul (1) litera (a) a fost acceptată sau care a făcut o ***cerere*** de reprimire cu privire la persoanele menționate la articolul 26 alineatul (1) ***litera*** (b), adoptă o decizie de mutare cel târziu în termen de ***zece zile*** de la data acceptării sau notificării.

Or. en

Amendamentul 1784
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Atunci când statul membru solicitat acceptă să preia un solicitant sau să reprimească o persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d)***, statul membru solicitant ***sau statul membru care face notificarea*** notifică în scris persoanei în cauză decizia de a o muta în statul membru responsabil ***și, după caz, faptul că nu îi va examina cererea de protecție internațională***.	2. Statul membru solicitant notifică ***imediat*** în scris ***sau verbal*** persoanei în cauză***, într-o limbă pe care o înțelege sau pe care se așteaptă în mod rezonabil să o înțeleagă,*** decizia de a o muta în statul membru responsabil***, consecințele unei astfel de decizii, inclusiv termenele de efectuare a mutării și obligațiile solicitantului prevăzute la articolul 9 alineatul (5). Notificarea include, dacă este necesar, și informații privind locul și data la care persoana în cauză trebuie să se prezinte, în cazul în care persoana respectivă călătorește în statul membru responsabil prin propriile mijloace***.

Or. en

Amendamentul 1785
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când statul membru solicitat acceptă să preia un solicitant ***sau să reprimească o persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d),*** statul membru solicitant ***sau statul membru care face notificarea*** notifică în scris persoanei în cauză decizia de a o muta în statul membru responsabil și, după caz, faptul că nu îi va examina cererea de protecție internațională.	2. Atunci când statul membru solicitat acceptă să preia ***sau să reprimească*** un solicitant***,*** statul membru solicitant notifică în scris***, în termen de o săptămână,*** persoanei în cauză decizia de a o muta în statul membru responsabil și, după caz, faptul că nu îi va examina cererea de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 1786
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când statul membru solicitat acceptă să preia un solicitant sau să reprimească o persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru solicitant sau statul membru care face notificarea notifică în scris persoanei în cauză decizia de a o muta în statul membru responsabil ***și***, ***după caz, faptul că nu îi va examina cererea de protecție internațională***.	2. Atunci când statul membru solicitat acceptă să preia un solicitant sau să reprimească o persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru solicitant sau statul membru care face notificarea notifică în scris persoanei în cauză***, într-o limbă pe care o înțelege,*** decizia de a o muta în statul membru responsabil***, consecințele respectivei decizii, acțiunile necesare pe care solicitantul trebuie să le întreprindă și termenele limită pe care este obligat să le respecte***.

Or. en

Amendamentul 1787
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când statul membru solicitat acceptă să preia un solicitant sau să reprimească o persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru solicitant sau statul membru care face notificarea notifică în scris persoanei în cauză decizia de a o muta în statul membru responsabil și, după caz, faptul că nu îi va examina cererea de protecție internațională.	2. Atunci când statul membru solicitat acceptă să preia un solicitant sau să reprimească o persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru solicitant sau statul membru care face notificarea notifică în scris persoanei în cauză***, în termen de cinci zile,*** decizia de a o muta în statul membru responsabil și, după caz, faptul că nu îi va examina cererea de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 1788
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când statul membru solicitat acceptă să preia un solicitant sau să reprimească o persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), ***(c) sau (d),*** statul membru solicitant sau statul membru care face notificarea notifică în scris persoanei în cauză decizia de a o muta în statul membru responsabil și, după caz, faptul că nu îi va examina cererea de protecție internațională.	2. Atunci când statul membru solicitat acceptă să preia un solicitant sau să reprimească o persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), statul membru solicitant sau statul membru care face notificarea notifică în scris persoanei în cauză***, în termen de o săptămână,*** decizia de a o muta în statul membru responsabil și, după caz, faptul că nu îi va examina cererea de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 1789
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când statul membru solicitat acceptă să preia un solicitant sau să reprimească o persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru solicitant ***sau statul membru care face notificarea*** notifică în scris persoanei în cauză decizia de a o muta în statul membru responsabil și, după caz, faptul că nu îi va examina cererea de protecție internațională.	2. Atunci când statul membru solicitat acceptă să preia un solicitant sau să reprimească o persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru solicitant notifică în scris persoanei în cauză decizia de a o muta în statul membru responsabil și, după caz, faptul că nu îi va examina cererea de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 1790
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când statul membru solicitat acceptă să preia un solicitant sau să reprimească o persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru solicitant ***sau statul membru care face notificarea*** notifică în scris persoanei în cauză decizia de a o muta în statul membru responsabil și, după caz, faptul că nu îi va examina cererea de protecție internațională.	2. Atunci când statul membru solicitat acceptă să preia un solicitant sau să reprimească o persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d), statul membru solicitant notifică în scris persoanei în cauză***, în termen de cinci zile,*** decizia de a o muta în statul membru responsabil și, după caz, faptul că nu îi va examina cererea de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 1791
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care un consilier juridic sau un consilier de alt tip reprezintă persoana în cauză, statele membre ***pot opta ca*** decizia ***să fie notificată*** consilierului respectiv ***în locul persoanei în cauză și, după caz, să îi comunice decizia*** persoanei în cauză.	3. În cazul în care un consilier juridic sau un consilier de alt tip reprezintă persoana în cauză, statele membre ***notifică*** decizia consilierului respectiv***, precum și*** persoanei în cauză.

Or. en

Amendamentul 1792
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament

Articolul 32 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care un consilier juridic sau un consilier de alt tip reprezintă persoana în cauză, statele membre ***pot opta ca*** decizia ***să fie notificată*** consilierului respectiv ***în locul persoanei în cauză*** și***, după caz, să*** îi ***comunice*** decizia persoanei în cauză.	3. În cazul în care un consilier juridic sau un consilier de alt tip reprezintă persoana în cauză, statele membre ***notifică*** decizia consilierului respectiv și îi ***comunică*** decizia persoanei în cauză.

Or. en

Amendamentul 1793
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Decizia menționată la alineatul (1) conține informații privind căile de atac disponibile, inclusiv privind dreptul de solicitare a unui efect suspensiv, și privind termenele aplicabile pentru introducerea acestor căi de atac și pentru efectuarea mutării și, dacă este necesar, informații privind locul și data la care persoana în cauză trebuie să se prezinte dacă aceasta se deplasează în statul membru responsabil prin mijloace proprii.	4. Decizia menționată la alineatul (1) ***este scrisă într-o limbă ușor de înțeles pentru solicitant și*** conține informații privind căile de atac disponibile, inclusiv privind dreptul de solicitare a unui efect suspensiv, și privind termenele aplicabile pentru introducerea acestor căi de atac și pentru efectuarea mutării și, dacă este necesar, informații privind locul și data la care persoana în cauză trebuie să se prezinte dacă aceasta se deplasează în statul membru responsabil prin mijloace proprii.

Or. en

Amendamentul 1794
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Decizia menționată la alineatul (1) conține informații privind căile de atac disponibile***, inclusiv privind dreptul de solicitare a unui efect suspensiv,*** și privind termenele aplicabile pentru introducerea acestor căi de atac și pentru efectuarea mutării și, dacă este necesar, informații privind locul și data la care persoana în cauză trebuie să se prezinte dacă aceasta se deplasează în statul membru responsabil prin mijloace proprii.	4. Decizia menționată la alineatul (1) conține informații privind căile de atac disponibile și privind termenele aplicabile pentru introducerea acestor căi de atac și pentru efectuarea mutării și, dacă este necesar, informații privind locul și data la care persoana în cauză trebuie să se prezinte dacă aceasta se deplasează în statul membru responsabil prin mijloace proprii.

Or. en

Amendamentul 1795
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Decizia menționată la alineatul (1) conține informații privind căile de atac disponibile, inclusiv privind dreptul de solicitare a unui efect suspensiv, și privind termenele aplicabile pentru introducerea acestor căi de atac și pentru efectuarea mutării și, dacă este necesar, informații privind locul și data la care persoana în cauză trebuie să se prezinte dacă aceasta se deplasează în statul membru responsabil prin mijloace proprii.	4. Decizia menționată la alineatul (1) conține informații ***într-un limbaj simplu*** privind căile de atac disponibile, inclusiv privind dreptul de solicitare a unui efect suspensiv, și privind termenele aplicabile pentru introducerea acestor căi de atac și pentru efectuarea mutării și, dacă este necesar, informații privind locul și data la care persoana în cauză trebuie să se prezinte dacă aceasta se deplasează în statul membru responsabil prin mijloace proprii.

Or. en

Amendamentul 1796
Annalisa Tardino

Propunere de regulament

Articolul 32 – alineatul 4 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statele membre se asigură, de asemenea, că persoanei în cauză îi sunt comunicate informațiile referitoare la persoanele sau organismele care i-ar putea oferi asistență juridică, împreună cu decizia menționată la alineatul (1), atunci când respectivele informații nu i-au fost deja comunicate.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1797
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 4 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statele membre se asigură, de asemenea, că persoanei în cauză îi sunt comunicate informațiile referitoare la persoanele sau organismele care i-ar putea oferi asistență juridică, împreună cu decizia menționată la alineatul (1), atunci când respectivele informații nu i-au fost deja comunicate.	Statele membre se asigură, de asemenea, că persoanei în cauză îi sunt comunicate informațiile referitoare la persoanele sau organismele care i-ar putea oferi asistență juridică, împreună cu decizia menționată la alineatul (1), atunci când respectivele informații nu i-au fost deja comunicate. ***Fără a aduce atingere dreptului solicitantului de a-și alege propriul consilier juridic sau alt consilier pe cheltuiala proprie, statul membru asigură persoanei în cauză accesul la asistență juridică și reprezentare și, dacă este necesar, la asistență lingvistică și mediere interculturală, în toate etapele procedurii prevăzute în prezentul regulament.***

Or. en

Amendamentul 1798
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 4 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statele membre se asigură, de asemenea, că persoanei în cauză îi sunt comunicate informațiile referitoare la persoanele sau organismele care i-ar putea oferi asistență juridică, ***împreună cu*** decizia menționată la alineatul (1)***, atunci când respectivele informații nu i-au fost deja comunicate***.	Statele membre se asigură, de asemenea, că persoanei în cauză îi sunt comunicate informațiile referitoare la persoanele sau organismele care i-ar putea oferi asistență juridică, ***înainte de*** decizia menționată la alineatul (1).

Or. en

Amendamentul 1799
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 4 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statele membre se asigură, de asemenea, că persoanei în cauză îi sunt comunicate informațiile referitoare la persoanele sau organismele care i-ar putea oferi asistență juridică, împreună cu decizia menționată la alineatul (1)***, atunci când respectivele informații nu i-au fost deja comunicate***.	Statele membre se asigură, de asemenea, că persoanei în cauză îi sunt comunicate informațiile referitoare la persoanele sau organismele care i-ar putea oferi asistență juridică, împreună cu decizia menționată la alineatul (1).

Or. en

Amendamentul 1800
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În cazul în care persoana în cauză nu este asistată sau reprezentată de un consilier juridic sau de un consilier de alt	***eliminat***

tip, statele membre o informează asupra principalelor elemente ale deciziei, care includ întotdeauna informații cu privire la căile de atac disponibile și la termenele aplicabile căilor de atac, într-o limbă pe care persoana în cauză o înțelege sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțelege.

Or. en

Amendamentul 1801
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În cazul în care persoana în cauză nu este asistată sau reprezentată de un consilier juridic sau de un consilier de alt tip, statele membre o informează asupra principalelor elemente ale deciziei, care includ întotdeauna informații cu privire la căile de atac disponibile și la termenele aplicabile căilor de atac, într-o limbă pe care persoana în cauză o înțelege ***sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțelege***.	5. În cazul în care persoana în cauză nu este asistată sau reprezentată de un consilier juridic sau de un consilier de alt tip, statele membre o informează asupra principalelor elemente ale deciziei, care includ întotdeauna informații cu privire la căile de atac disponibile***, la dreptul de a solicita un efect suspensiv*** și la termenele aplicabile căilor de atac***, precum și la dreptul de a solicita efectuarea mutării***, într-o limbă pe care persoana în cauză o înțelege ***și în care poate comunica***.

Or. en

Amendamentul 1802
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În cazul în care persoana în cauză nu este asistată sau reprezentată de un	5. În cazul în care persoana în cauză nu este asistată sau reprezentată de un

consilier juridic sau de un consilier de alt tip, statele membre o informează asupra principalelor elemente ale deciziei, care includ întotdeauna informații cu privire la căile de atac disponibile și la termenele aplicabile căilor de atac, într-o limbă pe care persoana în cauză o înțelege ***sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțelege***.	consilier juridic sau de un consilier de alt tip, statele membre o informează asupra principalelor elemente ale deciziei, care includ întotdeauna informații cu privire la căile de atac disponibile și la termenele aplicabile căilor de atac, într-o limbă pe care persoana în cauză o înțelege.

Or. en

Amendamentul 1803
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În cazul în care persoana în cauză nu este asistată sau reprezentată de un consilier juridic sau de un consilier de alt tip, statele membre o informează asupra principalelor elemente ale deciziei, care includ întotdeauna informații cu privire la căile de atac disponibile și la termenele aplicabile căilor de atac, într-o limbă pe care persoana în cauză o înțelege ***sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțelege***.	5. În cazul în care persoana în cauză nu este asistată sau reprezentată de un consilier juridic sau de un consilier de alt tip, statele membre o informează asupra principalelor elemente ale deciziei, care includ întotdeauna informații cu privire la căile de atac disponibile și la termenele aplicabile căilor de atac, într-o limbă pe care persoana în cauză o înțelege.

Or. en

Amendamentul 1804
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În cazul în care persoana în cauză nu este asistată sau reprezentată de un	5. În cazul în care persoana în cauză nu este asistată sau reprezentată de un

consilier juridic sau de un consilier de alt tip, statele membre o informează asupra principalelor elemente ale deciziei, care includ întotdeauna informații cu privire la căile de atac disponibile și la termenele aplicabile căilor de atac, într-o limbă pe care persoana în cauză o înțelege ***sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțelege***.	consilier juridic sau de un consilier de alt tip, statele membre o informează asupra principalelor elemente ale deciziei, care includ întotdeauna informații cu privire la căile de atac disponibile și la termenele aplicabile căilor de atac, într-o limbă pe care persoana în cauză o înțelege.

Or. en

Amendamentul 1805
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 33

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1806
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Solicitantul sau altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) are dreptul la o cale de atac efectivă, sub forma unui apel sau a unei revizuiri, în fapt și în drept, împotriva unei decizii de mutare în fața unei instanțe judecătorești.	1. Solicitantul sau altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) literele ***(a),*** (b), (c) și (d) are dreptul la o cale de atac efectivă, ***consacrată la articolul 47 din cartă,*** sub forma unui apel sau a unei revizuiri, în fapt și în drept, împotriva unei decizii de mutare ***sau a unei decizii de respingere a unei cereri de preluare,*** în fața unei instanțe judecătorești.

Or. en

Amendamentul 1807
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Solicitantul ***sau altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d)*** are dreptul la o cale de atac efectivă, sub forma unui apel sau a unei revizuiri, în fapt și în drept, împotriva unei decizii de mutare în fața unei instanțe judecătorești.	1. Solicitantul are dreptul la o cale de atac efectivă, sub forma unui apel sau a unei revizuiri, în fapt și în drept, împotriva unei decizii de mutare***, a refuzului de a lua o decizie de mutare, a respingerii unei cereri de reîntregire a familiei sau a deciziei de respingere a unei cereri de preluare,*** în fața unei instanțe judecătorești.

Or. en

Amendamentul 1808
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Solicitantul sau altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) ***literele*** (b)***, (c) și (d)*** are dreptul la o cale de atac efectivă, sub forma unui apel sau a unei revizuiri, în fapt și în drept, împotriva unei decizii de mutare în fața unei instanțe judecătorești.	1. Solicitantul sau altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) ***litera*** (b) are dreptul la o cale de atac efectivă ***cu efect suspensiv automat***, sub forma unui apel sau a unei revizuiri, în fapt și în drept, împotriva unei decizii de mutare în fața unei instanțe judecătorești.

Or. en

Amendamentul 1809
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Solicitantul sau altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) ***literele*** (b)***, (c) și (d)*** are dreptul la o cale de atac efectivă, sub forma unui apel sau a unei revizuiri, în fapt și în drept, împotriva unei decizii de mutare în fața unei instanțe judecătorești.	1. Solicitantul sau altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) ***litera*** (b) are dreptul la o cale de atac efectivă, sub forma unui apel sau a unei revizuiri, în fapt și în drept, împotriva unei decizii de mutare în fața unei instanțe judecătorești.

Or. en

Amendamentul 1810
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Domeniul de aplicare al căii de atac se limitează să evalueze:	***eliminat***
(a) dacă mutarea ar avea ca rezultat un risc real de tratament inuman sau degradant pentru persoana în cauză în sensul articolului 4 din Carta drepturilor fundamentale;	
(b) dacă au fost încălcate articolele 15-18 și articolul 24, în cazul persoanelor preluate în temeiul articolului 26 alineatul (1) litera (a).	

Or. en

Amendamentul 1811
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Domeniul de aplicare al căii de atac se limitează să evalueze:	***eliminat***
(a) dacă mutarea ar avea ca rezultat un risc real de tratament inuman sau degradant pentru persoana în cauză în sensul articolului 4 din Carta drepturilor fundamentale;	
(b) dacă au fost încălcate articolele 15-18 și articolul 24, în cazul persoanelor preluate în temeiul articolului 26 alineatul (1) litera (a).	

Or. en

Amendamentul 1812
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 1 – paragraful 1– partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Domeniul de aplicare al căii de atac ***se limitează să evalueze***:	Domeniul de aplicare al căii de atac ***include cel puțin evaluarea următoarelor aspecte***:

Or. en

Amendamentul 1813
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) dacă mutarea ar avea ca rezultat un risc real de tratament inuman sau degradant pentru persoana în cauză în sensul articolului 4 din Carta drepturilor	(a) dacă mutarea ***sau refuzul mutării*** ar avea ca rezultat un risc real de tratament inuman sau degradant pentru persoana în cauză în sensul articolului 4 din Carta

fundamentale;	drepturilor fundamentale;

Or. en

Amendamentul 1814
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera a a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(aa) dacă mutarea sau refuzul mutării ar genera un risc real de încălcare a altor drepturi fundamentale, cum ar fi dreptul la viață de familie sau la sănătate;

Or. en

Amendamentul 1815
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera b a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) dacă solicitantul deține elemente sau dovezi noi și concrete pe care autoritățile competente nu le-au evaluat și care demonstrează că un alt stat membru este responsabil pentru cererea solicitantului, în conformitate cu partea III capitolul II.

Or. en

Amendamentul 1816
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament

Articolul 33 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statele membre prevăd un termen de ***două*** săptămâni de la notificarea unei decizii de mutare în care persoana în cauză să își poată exercita dreptul de a recurge la o cale de atac efectivă în temeiul alineatului (1).	2. Statele membre prevăd un termen de ***cel puțin patru*** săptămâni de la notificarea unei decizii de mutare ***sau a unei decizii de a respinge o cerere de preluare*** în care persoana în cauză să își poată exercita dreptul de a recurge la o cale de atac efectivă în temeiul alineatului (1). ***Nicio mutare nu are loc înainte de pronunțarea hotărârii cu privire la apel sau revizuire.***

Or. en

Amendamentul 1817
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statele membre prevăd un termen de ***două*** săptămâni de la notificarea unei decizii de mutare în care persoana în cauză să își poată exercita dreptul de a recurge la o cale de atac efectivă în temeiul alineatului (1).	2. Statele membre prevăd un termen de ***cel puțin patru*** săptămâni de la notificarea unei decizii de mutare în care persoana în cauză să își poată exercita dreptul de a recurge la o cale de atac efectivă în temeiul alineatului (1).

Or. en

Justificare

Termenul de două săptămâni pentru introducerea unei căi de atac este prea scurt, astfel încât nu este rezonabil în sensul articolului 47 din cartă.

Amendamentul 1818
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statele membre prevăd un termen de ***două săptămâni*** de la notificarea unei decizii de mutare în care persoana în cauză să își poată exercita dreptul de a recurge la o cale de atac efectivă în temeiul alineatului (1).	2. Statele membre prevăd un termen de ***cel puțin o lună*** de la notificarea unei decizii de mutare în care persoana în cauză să își poată exercita dreptul de a recurge la o cale de atac efectivă în temeiul alineatului (1).

Or. en

Amendamentul 1819
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statele membre prevăd un termen de ***două săptămâni*** de la notificarea unei decizii de mutare în care persoana în cauză să își poată exercita dreptul de a recurge la o cale de atac efectivă în temeiul alineatului (1).	2. Statele membre prevăd un termen de ***trei zile*** de la notificarea unei decizii de mutare în care persoana în cauză să își poată exercita dreptul de a recurge la o cale de atac efectivă în temeiul alineatului (1).

Or. en

Amendamentul 1820
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Persoana în cauză are dreptul de a solicita, într-un termen rezonabil de la notificarea deciziei de mutare, unei instanțe judecătorești suspendarea executării deciziei de mutare până la pronunțarea unei hotărâri privind apelul sau revizuirea. Statele membre asigură existența unei căi de atac eficiente prin	***eliminat***

suspendarea mutării până la pronunțarea hotărârii privind prima cerere de suspendare. Orice decizie de a suspenda executarea deciziei de mutare se ia în termen de o lună de la data la care cererea a parvenit instanței competente.

În cazul în care persoana în cauză nu și-a exercitat dreptul de a solicita suspendarea executării deciziei, apelul împotriva deciziei de mutare sau revizuirea acesteia nu suspendă executarea unei decizii de mutare.

Decizia de a nu suspenda executarea deciziei de mutare trebuie să conțină motivele pe care se întemeiază.

În cazul în care se acordă un efect suspensiv, instanța depune eforturi pentru a decide cu privire la fondul apelului sau al revizuirii în termen de o lună de la decizia de acordare a efectului suspensiv.

Or. en

Amendamentul 1821
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Persoana în cauză are dreptul de a solicita, într-un termen rezonabil de la notificarea deciziei de mutare, unei instanțe judecătorești suspendarea executării deciziei de mutare până la pronunțarea unei hotărâri privind apelul sau revizuirea. Statele membre asigură existența unei căi de atac eficiente prin suspendarea mutării până la pronunțarea hotărârii privind prima cerere de suspendare. Orice decizie de a suspenda executarea deciziei de mutare se ia în termen de o lună de la data la care cererea a parvenit instanței competente.	***eliminat***

În cazul în care persoana în cauză nu și-a exercitat dreptul de a solicita suspendarea executării deciziei, apelul împotriva deciziei de mutare sau revizuirea acesteia nu suspendă executarea unei decizii de mutare.

Decizia de a nu suspenda executarea deciziei de mutare trebuie să conțină motivele pe care se întemeiază.

În cazul în care se acordă un efect suspensiv, instanța depune eforturi pentru a decide cu privire la fondul apelului sau al revizuirii în termen de o lună de la decizia de acordare a efectului suspensiv.

Or. en

Amendamentul 1822
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. ***Persoana în cauză are dreptul de a solicita, într-un termen rezonabil de la notificarea deciziei de mutare, unei instanțe judecătorești suspendarea executării deciziei de mutare până la pronunțarea unei hotărâri privind apelul sau revizuirea. Statele membre asigură existența unei căi de atac eficiente prin suspendarea mutării până la pronunțarea hotărârii privind prima cerere de suspendare. Orice decizie de a suspenda*** executarea deciziei de mutare se ***ia în termen de o lună de la data la care cererea a parvenit instanței competente***.	3. Executarea deciziei de mutare se ***suspendă până la soluționarea apelului sau a cererii de revizuire introduse de solicitant***.

Or. en

Amendamentul 1823
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier

Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. ***Persoana în cauză are dreptul de a solicita, într-un termen rezonabil de la notificarea deciziei de mutare, unei instanțe judecătorești suspendarea executării deciziei de mutare până la pronunțarea unei hotărâri privind apelul sau revizuirea.*** Statele membre asigură ***existența unei căi*** de atac ***eficiente prin suspendarea mutării*** până la pronunțarea hotărârii privind prima cerere de suspendare. Orice decizie de a suspenda executarea deciziei de mutare se ia în termen de o lună de la data la care cererea a parvenit instanței competente.	3. Statele membre asigură ***că o cale*** de atac ***eficientă conferă persoanei în cauză dreptul de a rămâne în statul membru în cauză până la soluționarea apelului sau a revizuirii, mutarea fiind suspendată automat*** până la pronunțarea hotărârii privind prima cerere de suspendare. Orice decizie de a suspenda executarea deciziei de mutare se ia în termen de o lună de la data la care cererea a parvenit instanței competente.

Or. en

Amendamentul 1824
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Persoana în cauză are dreptul de a solicita, într-un termen ***rezonabil*** de la notificarea deciziei de mutare, unei instanțe judecătorești suspendarea executării deciziei de mutare până la pronunțarea unei hotărâri privind apelul sau revizuirea. Statele membre asigură existența unei căi de atac eficiente prin suspendarea mutării până la pronunțarea hotărârii privind prima cerere de suspendare. Orice decizie de a suspenda executarea deciziei de mutare se ia în termen de o lună de la data la care cererea a parvenit instanței competente.	3. Persoana în cauză are dreptul de a solicita, într-un termen ***de trei zile*** de la notificarea deciziei de mutare, unei instanțe judecătorești suspendarea executării deciziei de mutare până la pronunțarea unei hotărâri privind apelul sau revizuirea. Statele membre asigură existența unei căi de atac eficiente prin suspendarea mutării până la pronunțarea hotărârii privind prima cerere de suspendare. Orice decizie de a suspenda executarea deciziei de mutare se ia în termen de o lună de la data la care cererea a parvenit instanței competente.

Or. en

Amendamentul 1825
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care persoana în cauză nu și-a exercitat dreptul de a solicita suspendarea executării deciziei, apelul împotriva deciziei de mutare sau revizuirea acesteia nu suspendă executarea unei decizii de mutare.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1826
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care persoana în cauză nu și-a exercitat dreptul de a solicita suspendarea executării deciziei, apelul împotriva deciziei de mutare sau revizuirea acesteia nu suspendă executarea unei decizii de mutare.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1827
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Decizia de a nu suspenda executarea deciziei de mutare trebuie să conțină motivele pe care se întemeiază.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1828
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Decizia de a ***nu*** suspenda executarea deciziei de mutare trebuie să conțină motivele pe care se întemeiază.	Decizia de a suspenda executarea deciziei de mutare trebuie să conțină motivele pe care se întemeiază.

Or. fr

Amendamentul 1829
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care se acordă un efect suspensiv, instanța depune eforturi pentru a decide cu privire la fondul apelului sau al revizuirii în termen de o lună ***de la decizia de acordare a efectului suspensiv***.	Instanța depune eforturi pentru a decide cu privire la fondul apelului sau al revizuirii în termen de o lună.

Or. en

Amendamentul 1830
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre îi asigură persoanei în cauză accesul la asistență juridică și, dacă este necesar, la asistență lingvistică.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1831
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. ***Statele membre*** îi asigură persoanei în cauză accesul la asistență juridică și, dacă este necesar, la asistență lingvistică.	4. ***Fără a aduce atingere dreptului solicitantului de a-și alege propriul consilier juridic sau alt consilier pe cheltuiala proprie, statul membru*** îi asigură persoanei în cauză accesul la asistență juridică ***și reprezentare*** și, dacă este necesar, la asistență lingvistică ***și mediere interculturală, în toate etapele procedurii prevăzute în prezentul regulament***.

Or. en

Amendamentul 1832
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre îi asigură persoanei în cauză accesul ***la asistență juridică și***, dacă este necesar, la asistență lingvistică.	4. Statele membre îi asigură persoanei în cauză accesul, dacă este necesar, la asistență lingvistică.

Or. en

Amendamentul 1833
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Statele membre se asigură că asistența juridică este oferită la cerere, în mod gratuit, atunci când persoana în cauză nu își permite cheltuielile aferente. Statele membre pot prevedea ca, în ceea ce privește onorariile și alte costuri, tratamentul aplicat persoanelor care fac obiectul prezentului regulament să nu fie mai favorabil decât cel acordat în general propriilor resortisanți în materie de asistență juridică.	***eliminat***
Fără a restrânge în mod arbitrar dreptul la asistență juridică, statele membre pot prevedea că nu se acordă asistență juridică și reprezentarea în mod gratuit în cazurile în care autoritatea competentă sau o instanță judecătorească consideră apelul sau revizuirea ca neavând șanse reale de succes.	
În cazul în care decizia de a nu acorda asistență juridică și reprezentare în mod gratuit în temeiul celui de al doilea paragraf este luată de către o autoritate alta decât o instanță judecătorească, statele membre prevăd dreptul de a contesta respectiva decizie prin depunerea unei căi de atac efective în fața unei instanțe judecătorești. În cazul în care decizia este contestată, calea de atac respectivă face parte integrantă din calea de atac menționată la alineatul (1).	
În vederea respectării cerințelor din prezentul alineat, statele membre se asigură că asistența juridică și reprezentarea nu sunt restricționate în mod arbitrar și că accesul efectiv al persoanei în cauză la justiție nu este	

împiedicat.

Asistența juridică include cel puțin pregătirea documentelor procedurale necesare și reprezentarea în instanță și poate fi limitată la consilieri juridici sau la alt tip de consilieri prevăzuți în mod expres în dreptul național pentru a asigura asistența și reprezentarea.

Procedurile de acces la asistență juridică sunt stabilite în dreptul național.

Or. en

Amendamentul 1834
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 5 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Statele membre se asigură că asistența juridică este oferită ***la cerere***, în mod gratuit, atunci când persoana în cauză nu își permite cheltuielile aferente. Statele membre pot prevedea ca, în ceea ce privește onorariile și alte costuri, tratamentul aplicat persoanelor care fac obiectul prezentului regulament să nu fie mai favorabil decât cel acordat în general propriilor resortisanți în materie de asistență juridică.	5. Statele membre se asigură că asistența juridică este oferită, în mod gratuit, ***în toate etapele procedurii,*** atunci când persoana în cauză nu își permite cheltuielile aferente***, în conformitate cu articolul 11a din prezentul regulament***. Statele membre pot prevedea ca, în ceea ce privește onorariile și alte costuri, tratamentul aplicat persoanelor care fac obiectul prezentului regulament să nu fie mai favorabil decât cel acordat în general propriilor resortisanți în materie de asistență juridică.

Or. en

Amendamentul 1835
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 5 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Statele membre se asigură că asistența juridică este oferită la cerere, în mod gratuit, atunci când persoana în cauză nu își permite cheltuielile aferente. Statele membre pot prevedea ca, în ceea ce privește onorariile și alte costuri, tratamentul aplicat persoanelor care fac obiectul prezentului regulament să nu fie mai favorabil decât cel acordat în general propriilor resortisanți în materie de asistență juridică.	5. Statele membre se asigură că asistența juridică este oferită la cerere, în mod gratuit ***și într-o etapă cât mai timpurie***, atunci când persoana în cauză nu își permite cheltuielile aferente. Statele membre pot prevedea ca, în ceea ce privește onorariile și alte costuri, tratamentul aplicat persoanelor care fac obiectul prezentului regulament să nu fie mai favorabil decât cel acordat în general propriilor resortisanți în materie de asistență juridică.

Or. en

Amendamentul 1836
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 5 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Statele membre se asigură că asistența juridică este oferită la cerere, în mod gratuit, atunci când persoana în cauză nu își permite cheltuielile aferente. Statele membre pot prevedea ca, în ceea ce privește onorariile și alte costuri, tratamentul aplicat persoanelor care fac obiectul prezentului regulament să nu fie mai favorabil decât cel acordat în general propriilor resortisanți în materie de asistență juridică.	5. Statele membre se asigură că asistența juridică este oferită la cerere, în mod gratuit, ***într-o etapă cât mai timpurie,*** atunci când persoana în cauză nu își permite cheltuielile aferente. Statele membre pot prevedea ca, în ceea ce privește onorariile și alte costuri, tratamentul aplicat persoanelor care fac obiectul prezentului regulament să nu fie mai favorabil decât cel acordat în general propriilor resortisanți în materie de asistență juridică.

Or. en

Amendamentul 1837
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 5 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Statele membre se asigură că asistența juridică este oferită ***la cerere, în mod gratuit***, ***atunci când*** persoana în cauză ***nu își permite*** cheltuielile aferente. Statele membre ***pot prevedea*** ca, în ceea ce privește onorariile și alte costuri, tratamentul aplicat persoanelor care fac obiectul prezentului regulament să nu fie mai favorabil decât cel acordat în general propriilor resortisanți în materie de asistență juridică.	5. Statele membre se asigură că asistența juridică este oferită, ***dar*** persoana în cauză ***trebuie să suporte*** cheltuielile aferente. Statele membre ***prevăd*** ca, în ceea ce privește onorariile și alte costuri, tratamentul aplicat persoanelor care fac obiectul prezentului regulament să nu fie mai favorabil decât cel acordat în general propriilor resortisanți în materie de asistență juridică.

Or. en

Amendamentul 1838
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 5 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Fără a restrânge în mod arbitrar dreptul la asistență juridică, statele membre pot prevedea că nu se acordă asistență juridică și reprezentarea în mod gratuit în cazurile în care autoritatea competentă sau o instanță judecătorească consideră apelul sau revizuirea ca neavând șanse reale de succes.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1839
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 5 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Fără a restrânge în mod arbitrar dreptul la asistență juridică, statele membre pot prevedea că nu se acordă asistență juridică și reprezentarea în mod gratuit în cazurile în care autoritatea competentă sau o instanță judecătorească consideră apelul sau revizuirea ca neavând șanse reale de succes.	***eliminat***

Or. en

Justificare

The CJEU has ruled that access to legal aid is an important component of the general principle of effective judicial protection in EU law. When assessing whether the grant of legal aid is necessary or not, national courts must ensure compliance with the principle of effective judicial protection and take several criteria into account. Thus, effective access to legal aid is deemed necessary to comply with the rights under the Charter, including Articles 18, 19 and 47. A"competent authority" is not an impartial body – the appeal will be against the decision of this authority so it has a strong interest in the outcome which is in turn highly likely to be influenced by the availability or otherwise of legal assistance or representation. To give the competent authority a role in judging the prospects of the appeal and then denying legal assistance on that basis, opens up the prospect of arbitrary denial of legal assistance, not to mention blanket or biased denial.

Amendamentul 1840
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 5 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Fără a restrânge în mod arbitrar dreptul la asistență juridică, statele membre pot prevedea că nu se acordă asistență juridică și reprezentarea în mod gratuit în cazurile în care autoritatea competentă sau o instanță judecătorească consideră apelul sau revizuirea ca neavând șanse reale de succes.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1841
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articol 33 – alineatul 5 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care decizia de a nu acorda asistență juridică și reprezentare în mod gratuit în temeiul celui de al doilea paragraf este luată de către o autoritate alta decât o instanță judecătorească, statele membre prevăd dreptul de a contesta respectiva decizie prin depunerea unei căi de atac efective în fața unei instanțe judecătorești. În cazul în care decizia este contestată, calea de atac respectivă face parte integrantă din calea de atac menționată la alineatul (1).	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1842
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articol 33 – alineatul 5 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care decizia de a nu acorda asistență juridică și reprezentare în mod gratuit în temeiul celui de al doilea paragraf este luată de către o autoritate alta decât o instanță judecătorească, statele membre prevăd dreptul de a contesta respectiva decizie prin depunerea unei căi de atac efective în fața unei instanțe judecătorești. În cazul în care decizia este contestată, calea de atac respectivă face parte integrantă din calea de atac menționată la alineatul (1).	***eliminat***

Or. en

Justificare

La fel ca mai sus.

Amendamentul 1843
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articol 33 – alineatul 5 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care decizia de a nu acorda asistență juridică și reprezentare în mod gratuit în temeiul celui de al doilea paragraf este luată de către o autoritate alta decât o instanță judecătorească, statele membre prevăd dreptul de a contesta respectiva decizie prin depunerea unei căi de atac efective în fața unei instanțe judecătorești. În cazul în care decizia este contestată, calea de atac respectivă face parte integrantă din calea de atac menționată la alineatul (1).	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1844
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articol 33 – alineatul 5 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care decizia de a nu acorda asistență juridică și reprezentare în mod gratuit în temeiul celui de al doilea paragraf este luată de către o autoritate alta decât o instanță judecătorească, statele membre prevăd dreptul de a contesta respectiva decizie prin depunerea unei căi de atac efective în fața unei	***eliminat***

instanțe judecătorești. În cazul în care decizia este contestată, calea de atac respectivă face parte integrantă din calea de atac menționată la alineatul (1).

Or. en

Amendamentul 1845
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 5 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În vederea respectării cerințelor din prezentul alineat, statele membre se asigură că asistența juridică și reprezentarea nu sunt restricționate în mod arbitrar și că accesul efectiv al persoanei în cauză la justiție nu este împiedicat.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1846
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 5 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În vederea respectării cerințelor din prezentul alineat, statele membre se asigură că asistența juridică și reprezentarea nu sunt restricționate în mod arbitrar și că accesul efectiv al persoanei în cauză la justiție nu este împiedicat.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1847
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 5 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În vederea respectării cerințelor din prezentul alineat, statele membre se asigură că asistența juridică și reprezentarea nu sunt restricționate în mod arbitrar și că accesul efectiv al persoanei în cauză la justiție nu este împiedicat.	***eliminat***

Or. en

Justificare

La fel ca mai sus.

Amendamentul 1848
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 5 – paragraful 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Asistența juridică ***include cel puțin pregătirea documentelor procedurale necesare și reprezentarea în instanță și poate fi limitată la consilieri juridici sau la alt tip de consilieri prevăzuți în mod expres în dreptul național pentru a asigura asistența și reprezentarea***.	Asistența juridică ***respectă articolul 11a***.

Or. en

Amendamentul 1849
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 5 – paragraful 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Asistența juridică include cel puțin pregătirea documentelor procedurale necesare și reprezentarea în instanță ***și poate fi limitată la consilieri juridici sau la alt tip de consilieri prevăzuți în mod expres în dreptul național pentru a asigura asistența și reprezentarea.***	Asistența juridică include cel puțin pregătirea documentelor procedurale necesare și reprezentarea în instanță.

Or. en

Amendamentul 1850
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articol 33 – alineatul 5 – paragraful 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Procedurile de acces la asistență juridică sunt stabilite în dreptul național.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1851
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 33 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 33a
	Dreptul la asistență și reprezentare juridice gratuite
	1. Fără a aduce atingere dreptului solicitantului de a-și alege propriul

reprezentant legal pe cheltuiala proprie, statele membre furnizează asistență și reprezentare juridice gratuite cu privire la chestiuni legate de aplicarea prezentului regulament în toate etapele procedurii.

2. Asistența și reprezentarea juridice gratuite cuprind cel puțin:

(a) furnizarea de informații privind procedura luând în considerare situația individuală a solicitantului;

(b) asistență la pregătirea interviului individual, a documentelor justificative și a dovezilor care trebuie furnizate ca parte a interviului, inclusiv participarea la interviul individual, dacă este necesar;

(c) o explicație a motivelor și consecințelor unei decizii de mutare, precum și informații cu privire la modul de contestare a deciziei respective sau la modul de obținere a accesului la căile de atac în situațiile în care nu se ia o decizie de mutare în temeiul articolului 33.

3. În vederea respectării prezentului alineat, statul membru se asigură că nu se restricționează în mod arbitrar asistența și reprezentarea juridice gratuite și că nu se împiedică accesul efectiv la justiție al solicitantului.

4. Procedurile de acces la asistență juridică sunt stabilite în dreptul național.

Or. en

Amendamentul 1852
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre nu plasează în detenție o persoană numai pentru motivul că aceasta face obiectul procedurii	***eliminat***

stabilite în prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 1853
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre nu plasează în detenție o persoană numai pentru motivul că aceasta face obiectul procedurii stabilite în prezentul regulament.	1. Statele membre nu plasează în detenție o persoană numai pentru motivul că aceasta face obiectul procedurii stabilite în prezentul regulament. ***În orice caz, detenția trebuie să fie o măsură de ultimă instanță, pentru situații în care nu există măsuri alternative.***

Or. en

Amendamentul 1854
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre ***nu plasează*** în detenție o persoană numai pentru motivul că aceasta face obiectul procedurii stabilite în prezentul regulament.	1. Statele membre ***pot, dacă consideră necesar din motive de securitate sau din alte motive, să plaseze*** în detenție o persoană numai pentru motivul că aceasta face obiectul procedurii stabilite în prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 1855
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche,

Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre nu plasează în detenție o persoană numai pentru motivul că aceasta face obiectul procedurii stabilite în prezentul regulament.	1. Statele membre ***altele decât statul membru de primă intrare*** nu plasează în detenție o persoană numai pentru motivul că aceasta face obiectul procedurii stabilite în prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 1856
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre nu plasează în detenție o persoană ***numai pentru motivul că aceasta face obiectul procedurii stabilite*** în ***prezentul*** regulament.	1. Statele membre nu plasează în detenție o persoană în ***temeiul prezentului*** regulament. ***În cazul în care statele membre aleg, ca măsură de ultimă instanță, să plaseze persoane în detenție, se aplică următoarele garanții.***

Or. en

Amendamentul 1857
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre ***nu plasează în detenție*** o persoană numai pentru motivul că aceasta face obiectul procedurii stabilite	1. Statele membre ***pot plasa*** o persoană ***în detenție sau în arest la domiciliu*** numai pentru motivul că aceasta

în prezentul regulament.	face obiectul procedurii stabilite în prezentul regulament.

Or. fr

Amendamentul 1858
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Minorii, însoțiți sau neînsoțiți, și persoanele vulnerabile, în conformitate cu Directiva 2013/33, nu sunt plasați în detenție. În conformitate cu principiul unității familiei, părinții sau îngrijitorii principali autorizați prin lege sau cutumă nu sunt plasați în detenție. Minorii neînsoțiți sunt plasați în centre de îngrijire alternative adecvate din sistemul național de protecție a copilului, în conformitate cu interesul lor superior și ținând seama de opiniile și nevoile lor. Pe durata procesului de soluționare a statutului lor de imigrare, familiile cu copii minori sunt cazate împreună în centre de plasare neprivative de libertate, de la nivelul comunităților.

Or. en

Amendamentul 1859
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Minorii, însoțiți sau neînsoțiți, nu sunt plasați în detenție. În conformitate

cu principiul unității familiei, părinții sau îngrijitorii principali legali sau de fapt nu sunt plasați în detenție. Copiii neînsoțiți sunt plasați în centre de îngrijire alternative adecvate din sistemul național de protecție a copilului, în conformitate cu interesul lor superior și ținând seama de opiniile și nevoile lor. Pe durata procesului de soluționare a statutului lor de imigrare, familiile cu copii minori sunt cazate împreună în centre de plasare neprivative de libertate, de la nivelul comunităților.

Or. en

Amendamentul 1860
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Autoritățile responsabile examinează măsurile alternative la detenție, în special pentru minorii și solicitanții cu vulnerabilități specifice. Dacă este posibil, pe durata procesului de soluționare a statutului lor de imigrare, minorii sunt cazați în centre de plasare neprivative de libertate, de la nivelul comunităților. Minorii neînsoțiți nu trebuie să fie plasați niciodată în detenție, ci în centre de îngrijire alternative adecvate din sistemul național de protecție a copilului, în conformitate cu interesul lor superior și ținând seama de opiniile lor.

Or. en

Amendamentul 1861
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul existenței unui risc de sustragere, statele membre pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că ***procedurile de mutare se desfășoară*** în conformitate cu prezentul regulament, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional, și dacă nu se pot aplica în mod efectiv măsuri alternative mai puțin coercitive, pe baza unei evaluări individuale a situației persoanei în cauză.	2. În cazul existenței unui risc ***semnificativ și dovedit*** de sustragere, statele membre***, ca o măsură de ultimă instanță,*** pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că ***se efectuează mutarea după pronunțarea și notificarea unei decizii definitive de mutare,*** în conformitate cu prezentul regulament, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional, și dacă nu se pot aplica în mod efectiv măsuri alternative mai puțin coercitive, pe baza unei evaluări individuale a situației persoanei în cauză. ***Minorii și persoanele vulnerabile nu trebuie plasați în detenție. Statele membre găzduiesc minori, familii cu minori și solicitanți vulnerabili în plasamente din cadrul comunității, neprivative de libertate, pe durata procesării cererii lor.***

Or. en

Amendamentul 1862
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul existenței unui risc de sustragere, statele membre pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că procedurile de mutare se desfășoară în conformitate cu prezentul regulament***, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional, și dacă nu se pot aplica în mod efectiv măsuri alternative***	2. În cazul existenței unui risc de sustragere, statele membre pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că procedurile de mutare se desfășoară în conformitate cu prezentul regulament.

mai puțin coercitive, pe baza unei evaluări individuale a situației persoanei în cauză.

Or. fr

Amendamentul 1863
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul existenței unui risc de sustragere, statele membre pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că procedurile de mutare se desfășoară în conformitate cu prezentul regulament***, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional, și dacă nu se pot aplica în mod efectiv măsuri alternative mai puțin coercitive, pe baza unei evaluări individuale a situației persoanei în cauză***.	2. În cazul existenței unui risc de sustragere, statele membre pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că procedurile de mutare se desfășoară în conformitate cu prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 1864
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul existenței unui risc de sustragere, statele membre pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că procedurile de mutare se desfășoară în conformitate cu prezentul regulament, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional, și dacă nu se pot aplica în mod efectiv măsuri alternative	2. În cazul existenței unui risc de sustragere, statele membre pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că procedurile de mutare se desfășoară în conformitate cu prezentul regulament, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional, și dacă nu se pot aplica în mod efectiv măsuri alternative

mai puțin coercitive, pe baza unei evaluări individuale a situației persoanei în cauză.	mai puțin coercitive, pe baza unei evaluări individuale a situației persoanei în cauză. ***Aceste măsuri alternative la detenție sunt disponibile atât în fapt, cât și în drept în statele membre, în special pentru minorii și solicitanții cu vulnerabilități și nevoi specifice.***

Or. en

Amendamentul 1865
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul existenței unui risc de sustragere, statele membre pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că procedurile de mutare se desfășoară în conformitate cu prezentul regulament, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional, și dacă nu se pot aplica în mod efectiv măsuri alternative mai puțin coercitive, pe baza unei evaluări individuale a situației persoanei în cauză.	2. În cazul existenței unui risc de sustragere, statele membre pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că procedurile de mutare se desfășoară în conformitate cu prezentul regulament, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional, și dacă nu se pot aplica în mod efectiv măsuri alternative mai puțin coercitive, pe baza unei evaluări individuale a situației persoanei în cauză. ***Statele membre pot, de asemenea, să plaseze în detenție un solicitant care reprezintă un pericol pentru securitatea națională sau pentru ordinea publică.***

Or. en

Amendamentul 1866
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul existenței unui risc de sustragere, statele membre pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că ***procedurile de mutare se desfășoară*** în conformitate cu prezentul regulament, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional, și dacă nu se pot aplica în mod efectiv măsuri alternative mai puțin coercitive, pe baza unei evaluări individuale a situației persoanei în cauză.	2. În cazul existenței unui risc ***dovedit*** de sustragere, statele membre***, ca măsură de ultimă instanță,*** pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că ***se efectuează mutarea după pronunțarea și notificarea unei decizii definitive de mutare,*** în conformitate cu prezentul regulament, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional, și dacă nu se pot aplica în mod efectiv măsuri alternative mai puțin coercitive, pe baza unei evaluări individuale a situației persoanei în cauză.

Or. en

Amendamentul 1867
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul existenței unui risc de sustragere, statele membre pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că procedurile de mutare se desfășoară în conformitate cu prezentul regulament, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional, și dacă nu se pot aplica în mod efectiv măsuri alternative mai puțin coercitive, pe baza unei evaluări individuale a situației persoanei în cauză.	2. În cazul existenței unui risc de sustragere ***sau atunci când un solicitant nu poate prezenta documente care să îi dovedească identitatea***, statele membre pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că procedurile de mutare se desfășoară în conformitate cu prezentul regulament, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional, și dacă nu se pot aplica în mod efectiv măsuri alternative mai puțin coercitive, pe baza unei evaluări individuale a situației persoanei în cauză.

Or. en

Amendamentul 1868
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul existenței unui risc de sustragere, statele membre pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că procedurile de mutare se desfășoară în conformitate cu prezentul regulament, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional***, și dacă nu se pot aplica în mod efectiv măsuri alternative mai puțin coercitive***, pe baza unei evaluări ***individuale*** a situației ***persoanei în cauză***.	2. În cazul existenței unui risc de sustragere, statele membre pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că procedurile de mutare se desfășoară în conformitate cu prezentul regulament, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional, pe baza unei evaluări a situației.

Or. en

Amendamentul 1869
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul existenței unui risc de sustragere, statele membre pot plasa în detenție ***persoana în cauză*** pentru a garanta că procedurile de mutare se desfășoară în conformitate cu prezentul regulament, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional, și dacă nu se pot aplica în mod efectiv măsuri alternative mai puțin coercitive, pe baza unei evaluări individuale a situației persoanei în cauză.	2. ***Numai*** în cazul existenței unui risc ***grav și dovedit*** de sustragere ***și ca măsură de ultimă instanță***, statele membre pot plasa în detenție ***solicitantul*** pentru a garanta că procedurile de mutare se desfășoară în conformitate cu prezentul regulament, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional, și dacă nu se pot aplica în mod efectiv măsuri alternative mai puțin coercitive, pe baza unei evaluări individuale a situației persoanei în cauză.

Or. en

Amendamentul 1870
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul existenței unui risc de sustragere, statele membre pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că procedurile de mutare se desfășoară în conformitate cu prezentul regulament, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional, și dacă nu se pot aplica în mod efectiv măsuri alternative mai puțin coercitive, pe baza unei evaluări individuale a situației persoanei în cauză.	2. În cazul existenței unui risc ***semnificativ*** de sustragere, statele membre pot plasa în detenție persoana în cauză pentru a garanta că procedurile de mutare se desfășoară în conformitate cu prezentul regulament, pe baza unei analize individuale și numai în cazul în care măsura detenției are un caracter proporțional, și dacă nu se pot aplica în mod efectiv măsuri alternative mai puțin coercitive, pe baza unei evaluări individuale a situației persoanei în cauză.

Or. en

Amendamentul 1871
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Statele membre plasează în detenție un solicitant care reprezintă un pericol pentru securitatea națională și ordinea publică și pentru orice alt motiv care ar putea fi considerat relevant în conformitate cu legislația națională.

Or. en

Amendamentul 1872
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Detenția trebuie să fie pe o perioadă cât mai scurtă și nu poate fi mai lungă decât perioada necesară, în mod rezonabil, pentru îndeplinirea cu diligență a procedurilor administrative necesare până la efectuarea mutării în temeiul prezentului regulament.	3. Detenția trebuie să fie pe o perioadă cât mai scurtă și nu poate fi mai lungă decât perioada necesară, în mod rezonabil, pentru îndeplinirea cu diligență a procedurilor administrative necesare până la efectuarea mutării în temeiul prezentului regulament. ***Detenția nu este niciodată în interesul superior al copilului și, prin urmare, detenția minorilor în temeiul prezentului regulament este interzisă. Statele membre găzduiesc minorii și familiile cu minori în plasamente din cadrul comunității, neprivative de libertate, pe durata procesării cererii lor. Copiii neînsoțiți sunt plasați în centre de îngrijire alternative adecvate din sistemul național de protecție a copilului, în conformitate cu interesul lor superior și ținând seama de opiniile și nevoile lor.***

Or. en

Amendamentul 1873
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. ***Detenția trebuie să fie pe o perioadă cât mai scurtă și nu poate fi mai lungă decât perioada necesară, în mod rezonabil, pentru îndeplinirea cu diligență a procedurilor administrative necesare până la efectuarea mutării în temeiul prezentului regulament***.	3. ***Durata și condițiile de detenție sunt stabilite de legislația națională***.

Or. en

Amendamentul 1874
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier

Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Detenția trebuie să fie pe o perioadă cât mai scurtă și nu poate fi mai lungă decât perioada necesară, în mod rezonabil, pentru îndeplinirea cu diligență a procedurilor administrative necesare până la efectuarea mutării în temeiul prezentului regulament.	3. Detenția trebuie să fie pe o perioadă cât mai scurtă și nu poate fi mai lungă decât perioada necesară, în mod rezonabil, pentru îndeplinirea cu diligență a procedurilor administrative necesare până la efectuarea transferului în temeiul prezentului regulament***, neputând depăși, în niciun caz, trei luni***.

Or. en

Amendamentul 1875
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Detenția trebuie să fie pe o perioadă cât mai scurtă ***și*** nu ***poate fi*** mai lungă decât perioada necesară***, în mod rezonabil,*** pentru îndeplinirea cu diligență a procedurilor administrative necesare până la efectuarea mutării în temeiul prezentului regulament.	3. Detenția trebuie să fie pe o perioadă cât mai scurtă***, în orice caz*** nu mai lungă decât perioada necesară pentru îndeplinirea cu diligență a procedurilor administrative necesare până la efectuarea mutării în temeiul prezentului regulament.

Or. en

Amendamentul 1876
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

3. Detenția ***trebuie să fie pe o perioadă cât mai scurtă și*** nu poate fi mai lungă decât perioada necesară, în mod rezonabil, pentru îndeplinirea cu diligență a procedurilor administrative necesare până la efectuarea mutării în temeiul prezentului regulament.	3. Detenția nu poate fi mai lungă decât perioada necesară, în mod rezonabil, pentru îndeplinirea cu diligență a procedurilor administrative necesare până la efectuarea mutării în temeiul prezentului regulament.

Or. en

Amendamentul 1877
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care un solicitant sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, termenul pentru depunerea unei cereri de preluare sau a unei notificări de reprimire nu depășește două ***săptămâni*** de la înregistrarea cererii. În cazul în care o persoană este plasată în detenție ulterior înregistrării cererii, termenul pentru prezentarea unei cereri de preluare sau a unei notificări de reprimire nu depășește o ***săptămână*** de la data la care persoana a fost plasată în detenție. ***Statul membru care efectuează procedura în conformitate cu prezentul regulament solicită un răspuns urgent cu privire la o cerere de preluare. Răspunsul trebuie dat în cel mult o săptămână de la data primirii cererii de preluare. Absența unui răspuns în termenul de o săptămână echivalează cu acceptarea cererii de preluare și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii acesteia.***	În cazul în care un solicitant sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, termenul pentru depunerea unei cereri de preluare sau a unei notificări de reprimire nu depășește două ***luni*** de la înregistrarea cererii. În cazul în care o persoană este plasată în detenție ulterior înregistrării cererii, termenul pentru prezentarea unei cereri de preluare sau a unei notificări de reprimire nu depășește o ***lună*** de la data la care persoana a fost plasată în detenție.

Or. en

Amendamentul 1878
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care un solicitant sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) este plasată în detenție în ***temeiul*** prezentului articol, termenul pentru depunerea unei cereri de preluare sau a unei ***notificări*** de reprimire nu depășește două ***săptămâni*** de la înregistrarea cererii. În cazul în care o persoană este plasată în detenție ulterior înregistrării cererii, termenul pentru prezentarea unei cereri de preluare sau a unei notificări de reprimire nu depășește ***o săptămână*** de la data la care persoana a fost plasată în detenție. Statul membru care efectuează procedura în conformitate cu prezentul regulament solicită un răspuns urgent cu privire la o cerere de preluare. Răspunsul trebuie dat în cel mult ***o săptămână*** de la data primirii cererii de preluare. Absența unui răspuns în termenul de ***o săptămână*** echivalează cu acceptarea cererii de preluare și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii acesteia.	În cazul în care un solicitant sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, termenul pentru depunerea unei cereri de preluare sau a unei ***cereri*** de reprimire nu depășește două ***luni*** de la înregistrarea cererii. În cazul în care o persoană este plasată în detenție ulterior înregistrării cererii, termenul pentru prezentarea unei cereri de preluare sau a unei notificări de reprimire nu depășește ***două săptămâni*** de la data la care persoana a fost plasată în detenție. Statul membru care efectuează procedura în conformitate cu prezentul regulament solicită un răspuns urgent cu privire la o cerere de preluare. Răspunsul trebuie dat în cel mult ***două săptămâni*** de la data primirii cererii de preluare. Absența unui răspuns în termenul de ***două săptămâni*** echivalează cu acceptarea cererii de preluare și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii acesteia.

Or. en

Amendamentul 1879
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care un solicitant ***sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d)*** este	În cazul în care un solicitant este ***plasat*** în detenție în temeiul prezentului articol, termenul pentru depunerea unei cereri de

plasată în detenție în temeiul prezentului articol, termenul pentru depunerea unei cereri de preluare sau a unei ***notificări*** de reprimire nu depășește două săptămâni de la înregistrarea cererii. În cazul în care o persoană este plasată în detenție ulterior înregistrării cererii, termenul pentru prezentarea unei cereri de preluare sau a unei ***notificări*** de reprimire nu depășește o săptămână de la data la care persoana a fost plasată în detenție. Statul membru care efectuează procedura în conformitate cu prezentul regulament solicită un răspuns urgent cu privire la o cerere de preluare. Răspunsul trebuie dat în cel mult o săptămână de la data primirii cererii de preluare. Absența unui răspuns în termenul de o săptămână echivalează cu acceptarea cererii de preluare și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii acesteia.

preluare sau a unei ***cereri*** de reprimire nu depășește două săptămâni de la înregistrarea cererii. În cazul în care o persoană este plasată în detenție ulterior înregistrării cererii, termenul pentru prezentarea unei cereri de preluare sau a unei ***cereri*** de reprimire nu depășește o săptămână de la data la care persoana a fost plasată în detenție. Statul membru care efectuează procedura în conformitate cu prezentul regulament solicită un răspuns urgent cu privire la o cerere de preluare. Răspunsul trebuie dat în cel mult o săptămână de la data primirii cererii de preluare. Absența unui răspuns în termenul de o săptămână echivalează cu acceptarea cererii de preluare și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii acesteia.

Or. en

Amendamentul 1880
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care un solicitant sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) este plasată în detenție ***în temeiul prezentului articol***, termenul pentru depunerea unei cereri de preluare sau a unei ***notificări*** de reprimire nu depășește două săptămâni de la înregistrarea cererii. În cazul în care o persoană este plasată în detenție ulterior înregistrării cererii, termenul pentru prezentarea unei cereri de preluare sau a unei ***notificări*** de reprimire nu depășește o săptămână de la data la care persoana a fost	În cazul în care un solicitant sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) este plasată în detenție, termenul pentru depunerea unei cereri de preluare sau a unei ***cereri*** de reprimire nu depășește două săptămâni de la înregistrarea cererii. În cazul în care o persoană este plasată în detenție ulterior înregistrării cererii, termenul pentru prezentarea unei cereri de preluare sau a unei ***cereri*** de reprimire nu depășește o săptămână de la data la care persoana a fost plasată în detenție. Statul

plasată în detenție. Statul membru care efectuează procedura în conformitate cu prezentul regulament solicită un răspuns urgent cu privire la o cerere de preluare. Răspunsul trebuie dat în cel mult o săptămână de la data primirii cererii de preluare. Absența unui răspuns în termenul de o săptămână echivalează cu acceptarea cererii de preluare și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii acesteia.

membru care efectuează procedura în conformitate cu prezentul regulament solicită un răspuns urgent cu privire la o cerere de preluare. Răspunsul trebuie dat în cel mult o săptămână de la data primirii cererii de preluare. Absența unui răspuns în termenul de o săptămână echivalează cu acceptarea cererii de preluare și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii acesteia.

Or. en

Amendamentul 1881
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care un solicitant sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, termenul pentru depunerea unei cereri de preluare sau a unei ***notificări*** de reprimire nu depășește ***două săptămâni*** de la înregistrarea cererii. În cazul în care o persoană este plasată în detenție ulterior înregistrării cererii, termenul pentru prezentarea unei cereri de preluare sau a unei ***notificări*** de reprimire nu depășește ***o săptămână*** de la data la care persoana a fost plasată în detenție. Statul membru care efectuează procedura în conformitate cu prezentul regulament solicită un răspuns urgent cu privire la o cerere de preluare. Răspunsul trebuie dat în cel mult **o săptămână** de la data primirii cererii de preluare. Absența unui răspuns în termenul de ***o săptămână*** echivalează cu acceptarea cererii de preluare și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii	În cazul în care un solicitant sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, termenul pentru depunerea unei cereri de preluare sau a unei ***cereri*** de reprimire nu depășește ***o lună*** de la înregistrarea cererii. În cazul în care o persoană este plasată în detenție ulterior înregistrării cererii, termenul pentru prezentarea unei cereri de preluare sau a unei ***cereri*** de reprimire nu depășește ***două săptămâni*** de la data la care persoana a fost plasată în detenție. Statul membru care efectuează procedura în conformitate cu prezentul regulament solicită un răspuns urgent cu privire la o cerere de preluare. Răspunsul trebuie dat în cel mult ***două săptămâni*** de la data primirii cererii de preluare. Absența unui răspuns în termenul de ***două săptămâni*** echivalează cu acceptarea cererii de preluare și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna

acesteia.	organizare a sosirii acesteia.

Or. en

Amendamentul 1882
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care un solicitant sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b)***, (c) sau (d)*** este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, termenul pentru depunerea unei cereri de preluare sau a unei ***notificări*** de reprimire nu depășește ***două săptămâni*** de la înregistrarea cererii. În cazul în care o persoană este plasată în detenție ulterior înregistrării cererii, termenul pentru prezentarea unei cereri de preluare sau a unei ***notificări*** de reprimire nu depășește ***o săptămână*** de la data la care persoana a fost plasată în detenție. Statul membru care efectuează procedura în conformitate cu prezentul regulament solicită un răspuns urgent cu privire la o cerere de preluare. Răspunsul trebuie dat în cel mult ***o săptămână*** de la data primirii cererii de preluare. Absența unui răspuns în termenul de ***o săptămână*** echivalează cu acceptarea cererii de preluare și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii acesteia.	În cazul în care un solicitant sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b) este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, termenul pentru depunerea unei cereri de preluare sau a unei ***cereri*** de reprimire nu depășește ***o lună*** de la înregistrarea cererii. În cazul în care o persoană este plasată în detenție ulterior înregistrării cererii, termenul pentru prezentarea unei cereri de preluare sau a unei ***cereri*** de reprimire nu depășește ***două săptămâni*** de la data la care persoana a fost plasată în detenție. Statul membru care efectuează procedura în conformitate cu prezentul regulament solicită un răspuns urgent cu privire la o cerere de preluare. Răspunsul trebuie dat în cel mult ***două săptămâni*** de la data primirii cererii de preluare. Absența unui răspuns în termenul de ***două săptămâni*** echivalează cu acceptarea cererii de preluare și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii acesteia.

Or. en

Amendamentul 1883
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care un solicitant sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b)***, (c) sau (d)*** este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, termenul pentru depunerea unei cereri de preluare sau a unei ***notificări*** de reprimire nu depășește două săptămâni de la înregistrarea cererii. În cazul în care o persoană este plasată în detenție ulterior înregistrării cererii, termenul pentru prezentarea unei cereri de preluare sau a unei notificări de reprimire nu depășește o săptămână de la data la care persoana a fost plasată în detenție. Statul membru care efectuează procedura în conformitate cu prezentul regulament solicită un răspuns urgent cu privire la o cerere de preluare. Răspunsul trebuie dat în cel mult o săptămână de la data primirii cererii de preluare. Absența unui răspuns în termenul de o săptămână echivalează cu acceptarea cererii de preluare și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii acesteia.	În cazul în care un solicitant sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b) este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, termenul pentru depunerea unei cereri de preluare sau a unei ***cereri*** de reprimire nu depășește două săptămâni de la înregistrarea cererii. În cazul în care o persoană este plasată în detenție ulterior înregistrării cererii, termenul pentru prezentarea unei cereri de preluare sau a unei notificări de reprimire nu depășește o săptămână de la data la care persoana a fost plasată în detenție. Statul membru care efectuează procedura în conformitate cu prezentul regulament solicită un răspuns urgent cu privire la o cerere de preluare. Răspunsul trebuie dat în cel mult o săptămână de la data primirii cererii de preluare. Absența unui răspuns în termenul de o săptămână echivalează cu acceptarea cererii de preluare și implică obligația de a prelua persoana în cauză, inclusiv obligația de a asigura buna organizare a sosirii acesteia.

Or. en

Amendamentul 1884
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care o persoană este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, mutarea persoanei respective de la statul membru solicitant sau de la statul membru ***care face notificarea*** în statul membru responsabil se efectuează cât de repede este	În cazul în care o persoană este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, mutarea persoanei respective de la statul membru solicitant sau de la statul membru ***solicitat*** în statul membru responsabil se efectuează cât de repede este posibil din

posibil din punct de vedere practic și cel târziu în termen de patru săptămâni de la:	punct de vedere practic și cel târziu în termen de patru săptămâni de la:

Or. en

Amendamentul 1885
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care o persoană este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, mutarea persoanei respective de la statul membru solicitant sau de la statul membru care face notificarea în statul membru responsabil se efectuează cât de repede este posibil din punct de vedere practic și cel târziu în termen de ***patru*** săptămâni de la:	În cazul în care o persoană este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, mutarea persoanei respective de la statul membru solicitant sau de la statul membru care face notificarea în statul membru responsabil se efectuează cât de repede este posibil din punct de vedere practic și cel târziu în termen de ***șase*** săptămâni de la:

Or. en

Amendamentul 1886
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care ***o persoană*** este ***plasată*** în detenție în temeiul prezentului articol, mutarea persoanei respective de la statul membru solicitant ***sau de la statul membru care face notificarea*** în statul membru responsabil se efectuează cât de repede este posibil din punct de vedere practic și cel târziu în termen de patru săptămâni de la:	În cazul în care ***un solicitant*** este ***plasat*** în detenție în temeiul prezentului articol, mutarea persoanei respective de la statul membru solicitant în statul membru responsabil se efectuează cât de repede este posibil din punct de vedere practic și cel târziu în termen de patru săptămâni de la:

Or. en

Amendamentul 1887
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care o persoană este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, mutarea persoanei respective de la statul membru solicitant ***sau de la statul membru care face notificarea*** în statul membru responsabil se efectuează cât de repede este posibil din punct de vedere practic și cel târziu în termen de patru săptămâni de la:	În cazul în care o persoană este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, mutarea persoanei respective de la statul membru solicitant în statul membru responsabil se efectuează cât de repede este posibil din punct de vedere practic și cel târziu în termen de patru săptămâni de la:

Or. en

Amendamentul 1888
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) data la care a fost acceptată cererea ***ori a fost confirmată notificarea de reprimire sau de la***	(a) data la care a fost acceptată cererea

Or. en

Amendamentul 1889
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) data la care a fost acceptată cererea ori ***a fost confirmată notificarea de***	(a) data la care a fost acceptată cererea ori

reprimire sau de la

Or. en

Amendamentul 1890
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care statul membru solicitant sau statul membru care efectuează notificarea nu respectă termenele pentru prezentarea unei cereri de preluare ori a unei notificări de reprimire sau pentru adoptarea unei decizii de mutare în termenul prevăzut la articolul 32 alineatul (1) sau în cazul în care mutarea nu are loc în termenul de patru săptămâni menționat la prezentul alineat al treilea paragraf, persoana nu mai este ținută în detenție. Articolele 29, 31 și 35 continuă să se aplice în consecință.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1891
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care statul membru solicitant ***sau statul membru care efectuează notificarea*** nu respectă termenele pentru prezentarea unei cereri de preluare ori a unei ***notificări*** de reprimire sau pentru adoptarea unei decizii de mutare în termenul prevăzut la articolul 32 alineatul (1) sau în cazul în care mutarea nu are loc	În cazul în care statul membru solicitant nu respectă termenele pentru prezentarea unei cereri de preluare ori a unei ***cereri*** de reprimire sau pentru adoptarea unei decizii de mutare în termenul prevăzut la articolul 32 alineatul (1) sau în cazul în care mutarea nu are loc în termenul de patru săptămâni menționat la prezentul alineat al

în termenul de patru săptămâni menționat la prezentul alineat al treilea paragraf, persoana nu mai este ținută în detenție. Articolele 29, 31 și 35 continuă să se aplice în consecință.

treilea paragraf, persoana nu mai este ținută în detenție. Articolele 29, 31 și 35 continuă să se aplice în consecință.

Or. en

Amendamentul 1892
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care statul membru solicitant ***sau statul membru care efectuează notificarea*** nu respectă termenele pentru prezentarea unei cereri de preluare ori a unei ***notificări*** de reprimire sau pentru adoptarea unei decizii de mutare în termenul prevăzut la articolul 32 alineatul (1) sau în cazul în care mutarea nu are loc în termenul de patru săptămâni menționat la prezentul alineat al treilea paragraf, persoana nu mai este ținută în detenție. Articolele 29, 31 și 35 continuă să se aplice în consecință.	În cazul în care statul membru solicitant nu respectă termenele pentru prezentarea unei cereri de preluare ori a unei ***cereri*** de reprimire sau pentru adoptarea unei decizii de mutare în termenul prevăzut la articolul 32 alineatul (1) sau în cazul în care mutarea nu are loc în termenul de patru săptămâni menționat la prezentul alineat al treilea paragraf, persoana nu mai este ținută în detenție. Articolele 29, 31 și 35 continuă să se aplice în consecință.

Or. en

Amendamentul 1893
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care statul membru solicitant ***sau statul membru care efectuează notificarea*** nu respectă termenele pentru prezentarea unei cereri de preluare ori a unei ***notificări*** de reprimire sau pentru	În cazul în care statul membru solicitant nu respectă termenele pentru prezentarea unei cereri de preluare ori a unei ***cereri*** de reprimire sau pentru adoptarea unei decizii de mutare în termenul prevăzut la articolul

adoptarea unei decizii de mutare în termenul prevăzut la articolul 32 alineatul (1) sau în cazul în care mutarea nu are loc în termenul de ***patru*** săptămâni menționat la prezentul alineat al treilea paragraf, persoana nu mai este ținută în detenție. Articolele 29, 31 și 35 continuă să se aplice în consecință.

32 alineatul (1) sau în cazul în care mutarea nu are loc în termenul de ***opt*** săptămâni menționat la prezentul alineat al treilea paragraf, persoana nu mai este ținută în detenție. Articolele 29, 31 și 35 continuă să se aplice în consecință.

Or. en

Amendamentul 1894
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care ***o persoană*** este ***plasată*** în detenție în temeiul prezentului articol, detenția se dispune în scris de către autoritățile judiciare. Ordinul de detenție precizează motivele în fapt și în drept pe care se întemeiază.	4. În cazul în care ***un solicitant*** este ***plasat*** în detenție în temeiul prezentului articol, detenția se dispune în scris de către autoritățile judiciare. Ordinul de detenție precizează motivele în fapt și în drept pe care se întemeiază ***și include o trimitere la o analiză a alternativelor disponibile și la motivele pentru care acestea nu au putut fi aplicate în mod eficace***.

Or. en

Amendamentul 1895
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care o persoană este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, detenția se dispune în scris de către autoritățile judiciare. Ordinul de detenție	4. În cazul în care o persoană este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, detenția se dispune în scris de către autoritățile judiciare. Ordinul de detenție

precizează motivele în fapt și în drept pe care se întemeiază.	precizează motivele în fapt și în drept pe care se întemeiază ***și include o trimitere la o analiză a alternativelor disponibile și la motivele pentru care acestea nu au putut fi aplicate în mod eficace***.

Or. en

Amendamentul 1896
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care o persoană este plasată în detenție ***în temeiul prezentului articol***, detenția se dispune în scris de către autoritățile judiciare. Ordinul de detenție precizează motivele în fapt și în drept pe care se întemeiază.	4. În cazul în care o persoană este plasată în detenție, detenția se dispune în scris de către autoritățile judiciare. Ordinul de detenție precizează motivele în fapt și în drept pe care se întemeiază ***și include o trimitere la o analiză a alternativelor disponibile și la motivele pentru care acestea nu au putut fi aplicate în mod eficace***.

Or. en

Amendamentul 1897
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care o persoană este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, detenția se dispune în scris de către ***autoritățile judiciare***. ***Ordinul de detenție precizează motivele în fapt și în drept pe care se întemeiază***.	4. În cazul în care o persoană este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, detenția se dispune în scris de către ***autoritatea națională competentă***.

Or. en

Amendamentul 1898
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care o persoană este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, detenția se dispune în scris de către autoritățile judiciare. Ordinul de detenție precizează motivele în fapt și în drept pe care se întemeiază.	4. În cazul în care o persoană este plasată în detenție în temeiul prezentului articol, detenția se dispune în scris de către autoritățile ***administrative și*** judiciare. Ordinul de detenție precizează motivele în fapt și în drept pe care se întemeiază.

Or. en

Amendamentul 1899
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În ceea ce privește condițiile de detenție și garanțiile aplicabile solicitanților plasați în detenție, pentru a garanta desfășurarea procedurilor de mutare în statul membru responsabil se aplică articolele 9, 10 și 11 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire].	5. În ceea ce privește condițiile de detenție***, care respectă pe deplin drepturile fundamentale ale persoanei în cauză,*** și garanțiile aplicabile solicitanților plasați în detenție, pentru a garanta desfășurarea procedurilor de mutare în statul membru responsabil se aplică articolele 9, 10 și 11 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire].

Or. en

Amendamentul 1900
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În ceea ce privește condițiile de detenție și garanțiile aplicabile solicitanților plasați în detenție, pentru a garanta desfășurarea procedurilor de mutare în statul membru responsabil se aplică articolele 9, 10 și 11 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire].	5. În ceea ce privește condițiile de detenție***, care respectă pe deplin drepturile fundamentale ale persoanei în cauză,*** și garanțiile aplicabile solicitanților plasați în detenție, pentru a garanta desfășurarea procedurilor de mutare în statul membru responsabil se aplică articolele 9, 10 și 11 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire].

Or. en

Amendamentul 1901
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 35

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1902
Lukas Mandl

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Mutarea solicitantului sau a altei persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) din statul membru solicitant sau din statul membru care efectuează notificarea în statul membru responsabil se face în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant sau al statului membru	1. Mutarea solicitantului sau a altei persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) din statul membru solicitant sau din statul membru care efectuează notificarea în statul membru responsabil se face în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant sau al statului membru

care efectuează notificarea, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic ***și în cel mult șase luni de la acceptarea cererii de preluare sau de la confirmarea notificării de reprimire de către alt stat membru sau de la hotărârea definitivă privind apelul sau revizuirea deciziei de mutare atunci când s-a acordat efectul suspensiv în conformitate cu articolul 33 alineatul (3)***. ***Termenul respectiv poate fi prelungit până la maximum un an, în cazul în care mutarea nu poate fi efectuată din cauza încarcerării persoanei în cauză.***	care efectuează notificarea, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic.

Or. en

Justificare

În trecut, majoritatea mutărilor nu puteau fi efectuate din cauza sustragerii solicitanților și a termenului de șase luni, ceea ce ducea la un transfer de responsabilitate. Migrația secundară este o problemă semnificativă care subminează eficacitatea sistemului european comun de azil. Prin urmare, termenul de șase luni ar trebui eliminat.

Amendamentul 1903
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Mutarea solicitantului **sau a altei persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d)** din statul membru solicitant ***sau din statul membru care efectuează notificarea*** în statul membru responsabil se face în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant ***sau al statului membru care efectuează notificarea***, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic și în cel mult șase luni de la acceptarea ***cererii*** de preluare sau ***de la confirmarea notificării*** de reprimire de	1. Mutarea solicitantului din statul membru solicitant în statul membru responsabil se face în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic și în cel mult șase luni de la acceptarea ***cererii*** de preluare sau de reprimire de către alt stat membru sau de la hotărârea definitivă privind apelul sau revizuirea deciziei de mutare în conformitate cu articolul 33 alineatul (3). ***Numai în cazul cererii de preluare,*** termenul respectiv poate fi prelungit până

către alt stat membru sau de la hotărârea definitivă privind apelul sau revizuirea deciziei de mutare ***atunci când s-a acordat efectul suspensiv*** în conformitate cu articolul 33 alineatul (3). Termenul respectiv poate fi prelungit până la maximum un an, în cazul în care mutarea nu poate fi efectuată din cauza încarcerării persoanei în cauză.

la maximum un an, în cazul în care mutarea nu poate fi efectuată din cauza încarcerării persoanei în cauză.

Or. en

Amendamentul 1904
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Mutarea solicitantului sau a altei persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) din statul membru solicitant sau din statul membru care efectuează notificarea în statul membru responsabil se face în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant sau al statului membru care efectuează notificarea, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic și în cel mult ***șase*** luni de la acceptarea cererii de preluare sau de la confirmarea notificării de reprimire de către alt stat membru sau de la hotărârea definitivă privind apelul sau revizuirea deciziei de mutare atunci când s-a acordat efectul suspensiv în conformitate cu articolul 33 alineatul (3). Termenul respectiv poate fi prelungit până la maximum un an, în cazul în care mutarea nu poate fi efectuată din cauza încarcerării persoanei în cauză.	1. Mutarea solicitantului sau a altei persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) din statul membru solicitant sau din statul membru care efectuează notificarea în statul membru responsabil se face în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant sau al statului membru care efectuează notificarea, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic și în cel mult ***patru*** luni de la acceptarea cererii de preluare sau de la confirmarea notificării de reprimire de către alt stat membru sau de la hotărârea definitivă privind apelul sau revizuirea deciziei de mutare atunci când s-a acordat efectul suspensiv în conformitate cu articolul 33 alineatul (3)***, cu excepția cazului în care solicitantul s-a sustras***. Termenul respectiv poate fi prelungit până la maximum un an, în cazul în care mutarea nu poate fi efectuată din cauza încarcerării persoanei în cauză.

Or. en

Amendamentul 1905
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Mutarea solicitantului sau a altei persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) din statul membru solicitant ***sau din statul membru care efectuează notificarea*** în statul membru responsabil se face în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant ***sau al statului membru care efectuează notificarea***, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic și în cel mult șase luni de la acceptarea cererii de preluare sau ***de la confirmarea notificării*** de reprimire de către alt stat membru sau de la hotărârea definitivă privind apelul sau revizuirea deciziei de mutare atunci când s-a acordat efectul suspensiv în conformitate cu articolul 33 alineatul (3). Termenul respectiv poate fi prelungit până la maximum un an, în cazul în care mutarea nu poate fi efectuată din cauza încarcerării persoanei în cauză.	1. Mutarea solicitantului sau a altei persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) din statul membru solicitant în statul membru responsabil se face în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic și în cel mult șase luni de la acceptarea cererii de preluare sau ***a cererii*** de reprimire de către alt stat membru sau de la hotărârea definitivă privind apelul sau revizuirea deciziei de mutare atunci când s-a acordat efectul suspensiv în conformitate cu articolul 33 alineatul (3). Termenul respectiv poate fi prelungit până la maximum un an, în cazul în care mutarea nu poate fi efectuată din cauza încarcerării persoanei în cauză.

Or. en

Amendamentul 1906
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Mutarea solicitantului sau a altei	1. Mutarea solicitantului sau a altei

persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) ***literele*** (b)***, (c) și (d)*** din statul membru solicitant sau din statul membru care efectuează notificarea în statul membru responsabil se face în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant sau al statului membru care efectuează notificarea, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic și în cel mult șase luni de la acceptarea cererii de preluare sau de la confirmarea ***notificării*** de reprimire de către alt stat membru sau de la hotărârea definitivă privind apelul sau revizuirea deciziei de mutare atunci când s-a acordat efectul suspensiv în conformitate cu articolul 33 alineatul (3). Termenul respectiv poate fi prelungit până la maximum un an, în cazul în care mutarea nu poate fi efectuată din cauza încarcerării persoanei în cauză.

persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) ***litera*** (b) din statul membru solicitant sau din statul membru care efectuează notificarea în statul membru responsabil se face în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant sau al statului membru care efectuează notificarea, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic și în cel mult șase luni de la acceptarea cererii de preluare sau de la confirmarea ***cererii*** de reprimire de către alt stat membru sau de la hotărârea definitivă privind apelul sau revizuirea deciziei de mutare atunci când s-a acordat efectul suspensiv în conformitate cu articolul 33 alineatul (3). Termenul respectiv poate fi prelungit până la maximum un an, în cazul în care mutarea nu poate fi efectuată din cauza încarcerării persoanei în cauză ***în scopuri penale***.

Or. en

Amendamentul 1907
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Mutarea solicitantului sau a altei persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) din statul membru solicitant ***sau din statul membru care efectuează notificarea*** în statul membru responsabil se face în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant ***sau al statului membru care efectuează notificarea***, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic și în cel mult șase luni de la acceptarea cererii de preluare s***au de la confirmarea notificării de reprimire*** de	1. Mutarea solicitantului sau a altei persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) din statul membru solicitant în statul membru responsabil se face în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic și în cel mult șase luni de la acceptarea cererii de preluare de către alt stat membru sau de la hotărârea definitivă privind apelul sau revizuirea deciziei de mutare atunci când s-a acordat efectul suspensiv în conformitate cu

către alt stat membru sau de la hotărârea definitivă privind apelul sau revizuirea deciziei de mutare atunci când s-a acordat efectul suspensiv în conformitate cu articolul 33 alineatul (3). Termenul respectiv poate fi prelungit până la maximum un an, în cazul în care mutarea nu poate fi efectuată din cauza încarcerării persoanei în cauză.

articolul 33 alineatul (3). ***Numai în cazul cererii de preluare,*** termenul respectiv poate fi prelungit până la maximum un an, în cazul în care mutarea nu poate fi efectuată din cauza încarcerării persoanei în cauză.

Or. en

Amendamentul 1908
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Mutarea solicitantului sau a altei persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) din statul membru solicitant ***sau din statul membru care efectuează notificarea*** în statul membru responsabil se face în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant ***sau al statului membru care efectuează notificarea***, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic și în cel mult șase luni de la acceptarea cererii de preluare sau ***de la confirmarea notificării*** de reprimire de către alt stat membru sau de la hotărârea definitivă privind apelul sau revizuirea deciziei de mutare atunci când s-a acordat efectul suspensiv în conformitate cu articolul 33 alineatul (3). Termenul respectiv poate fi prelungit până la maximum un an, în cazul în care mutarea nu poate fi efectuată din cauza încarcerării persoanei în cauză.	1. Mutarea solicitantului sau a altei persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) din statul membru solicitant în statul membru responsabil se face în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic și în cel mult șase luni de la acceptarea cererii de preluare sau de reprimire de către alt stat membru sau de la hotărârea definitivă privind apelul sau revizuirea deciziei de mutare atunci când s-a acordat efectul suspensiv în conformitate cu articolul 33 alineatul (3). Termenul respectiv poate fi prelungit până la maximum un an ***de la ultima zi de încarcerare***, în cazul în care mutarea nu poate fi efectuată din cauza încarcerării persoanei în cauză.

Or. en

Amendamentul 1909
Lena Düpont

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Mutarea solicitantului sau a altei persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) din statul membru solicitant sau din statul membru care efectuează notificarea în statul membru responsabil se face în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant sau al statului membru care efectuează notificarea, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic și în cel mult ***șase*** luni de la acceptarea cererii de preluare sau de la confirmarea notificării de reprimire de către alt stat membru sau de la hotărârea definitivă privind apelul sau revizuirea deciziei de mutare atunci când s-a acordat efectul suspensiv în conformitate cu articolul 33 alineatul (3). Termenul respectiv poate fi prelungit până la maximum ***un an***, în cazul în care mutarea nu poate fi efectuată din cauza încarcerării persoanei în cauză.	1. Mutarea solicitantului sau a altei persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) din statul membru solicitant sau din statul membru care efectuează notificarea în statul membru responsabil se face în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant sau al statului membru care efectuează notificarea, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic și în cel mult ***12*** luni de la acceptarea cererii de preluare sau de la confirmarea notificării de reprimire de către alt stat membru sau de la hotărârea definitivă privind apelul sau revizuirea deciziei de mutare atunci când s-a acordat efectul suspensiv în conformitate cu articolul 33 alineatul (3). Termenul respectiv poate fi prelungit până la maximum ***18 luni***, în cazul în care mutarea nu poate fi efectuată din cauza încarcerării persoanei în cauză.

Or. en

Amendamentul 1910
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Mutarea solicitantului sau a altei persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) ***literele*** (b)***, (c) și (d)*** din statul membru solicitant sau din statul membru care efectuează notificarea în statul membru responsabil se face în	1. Mutarea solicitantului sau a altei persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) ***litera*** (b) din statul membru solicitant sau din statul membru care efectuează notificarea în statul membru responsabil se face în conformitate cu

conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant sau al statului membru care efectuează notificarea, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic și în cel mult șase luni de la acceptarea cererii de preluare sau de la confirmarea notificării de reprimire de către alt stat membru sau de la hotărârea definitivă privind apelul sau revizuirea deciziei de mutare atunci când s-a acordat efectul suspensiv în conformitate cu articolul 33 alineatul (3). Termenul respectiv poate fi prelungit până la maximum un an, în cazul în care mutarea nu poate fi efectuată din cauza încarcerării persoanei în cauză.	dreptul național al statului membru solicitant sau al statului membru care efectuează notificarea, după consultări între statele membre în cauză, cât de repede posibil din punct de vedere practic și în cel mult șase luni de la acceptarea cererii de preluare sau de la confirmarea notificării de reprimire de către alt stat membru sau de la hotărârea definitivă privind apelul sau revizuirea deciziei de mutare atunci când s-a acordat efectul suspensiv în conformitate cu articolul 33 alineatul (3). Termenul respectiv poate fi prelungit până la maximum un an, în cazul în care mutarea nu poate fi efectuată din cauza încarcerării persoanei în cauză.

Or. en

Amendamentul 1911
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care mutarea este efectuată în scopul transferului, aceasta are loc în termenul stabilit la articolul 57 alineatul (9).	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1912
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care mutarea este efectuată în scopul transferului, aceasta are loc în termenul stabilit la articolul 57 alineatul	***eliminat***

(9).

Or. en

Amendamentul 1913
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articol 35 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Dacă mutările în statul membru responsabil se efectuează prin plecare controlată sau sub escortă, statele membre se asigură că acestea se desfășoară în condiții umane, cu respectarea deplină a drepturilor fundamentale și a demnității umane.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1914
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articol 35 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Dacă mutările în statul membru responsabil se efectuează prin plecare controlată sau sub escortă, statele membre se asigură că acestea se desfășoară în condiții umane, ***cu respectarea*** deplină ***a drepturilor*** fundamentale și ***a demnității umane***.	Dacă mutările în statul membru responsabil se efectuează prin plecare controlată sau sub escortă, statele membre se asigură că acestea se desfășoară în condiții umane, ***în conformitate*** deplină ***cu drepturile*** fundamentale și ***cu demnitatea umană***.

Or. en

Amendamentul 1915
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articol 35 – alineatul 1 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Dacă este necesar, solicitantului i se va furniza un permis de liberă trecere de către statul membru solicitant sau de către statul membru care efectuează notificarea. Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește modelul permisului de liberă trecere. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1916
Damien Carême

Propunere de regulament
Articol 35 – alineatul 1 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Dacă este necesar, solicitantului i se va furniza un permis de liberă trecere de către statul membru solicitant sau de către statul membru care efectuează notificarea. Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește modelul permisului de liberă trecere. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1917
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articol 35 – alineatul 1 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Dacă este necesar, solicitantului i se va furniza un permis de liberă trecere de către statul membru solicitant ***sau de către statul membru care efectuează notificarea***. Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește modelul permisului de liberă trecere. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	Dacă este necesar, solicitantului i se va furniza un permis de liberă trecere de către statul membru solicitant. Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește modelul permisului de liberă trecere. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1918
Damien Carême

Propunere de regulament
Articol 35 – alineatul 1 – paragraful 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statul membru responsabil informează statul membru solicitant ***sau statul membru care efectuează notificarea, după caz,*** asupra sosirii în siguranță a persoanei în cauză sau asupra faptului că aceasta nu s-a prezentat în termenul stabilit.	Statul membru responsabil informează statul membru solicitant asupra sosirii în siguranță a persoanei în cauză sau asupra faptului că aceasta nu s-a prezentat în termenul stabilit.

Or. en

Amendamentul 1919
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articol 35 – alineatul 1 – paragraful 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statul membru responsabil informează statul membru solicitant ***sau statul membru care efectuează notificarea***, după caz, asupra sosirii în siguranță a persoanei	Statul membru responsabil informează statul membru solicitant, după caz, asupra sosirii în siguranță a persoanei în cauză sau asupra faptului că aceasta nu s-a prezentat

în cauză sau asupra faptului că aceasta nu s-a prezentat în termenul stabilit.	în termenul stabilit.

Or. en

Amendamentul 1920
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articol 35 – alineatul 1 – paragraful 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statul membru responsabil informează statul membru solicitant ***sau statul membru care efectuează notificarea***, după caz, asupra sosirii în siguranță a persoanei în cauză sau asupra faptului că aceasta nu s-a prezentat în termenul stabilit.	Statul membru responsabil informează statul membru solicitant, după caz, asupra sosirii în siguranță a persoanei în cauză sau asupra faptului că aceasta nu s-a prezentat în termenul stabilit.

Or. en

Amendamentul 1921
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când mutarea nu se efectuează în termenele stabilite la alineatul (1) primul paragraf, statul membru responsabil este scutit de obligația de a prelua sau de a reprimi persoana în cauză și responsabilitatea se transferă statului membru solicitant sau statului membru care efectuează notificarea.	2. Atunci când mutarea nu se efectuează în termenele stabilite la alineatul (1) primul paragraf, statul membru responsabil este scutit de obligația de a prelua sau de a reprimi persoana în cauză și responsabilitatea se transferă statului membru solicitant sau statului membru care efectuează notificarea***, cu excepția cazului în care statul membru responsabil răspunde pentru refuzul mutării.***

Or. en

Amendamentul 1922
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când mutarea nu se efectuează în termenele stabilite la alineatul (1) primul paragraf, statul membru responsabil este scutit de obligația de a prelua sau de a reprimi persoana în cauză și responsabilitatea se transferă statului membru solicitant ***sau statului membru care efectuează notificarea***.	2. Atunci când mutarea nu se efectuează în termenele stabilite la alineatul (1) primul paragraf, statul membru responsabil este scutit de obligația de a prelua sau de a reprimi persoana în cauză și responsabilitatea se transferă statului membru solicitant.

Or. en

Amendamentul 1923
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când mutarea nu se efectuează în termenele stabilite la alineatul (1) primul paragraf, statul membru responsabil este scutit de obligația de a prelua sau de a reprimi persoana în cauză și responsabilitatea se transferă statului membru solicitant ***sau statului membru care efectuează notificarea***.	2. Atunci când mutarea nu se efectuează în termenele stabilite la alineatul (1) primul paragraf, statul membru responsabil este scutit de obligația de a prelua sau de a reprimi persoana în cauză și responsabilitatea se transferă statului membru solicitant.

Or. en

Amendamentul 1924
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament

Articolul 35 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când mutarea nu se efectuează în termenele stabilite la alineatul (1) primul paragraf, statul membru responsabil este scutit de obligația de a prelua sau de a reprimi persoana în cauză și responsabilitatea se transferă statului membru solicitant ***sau statului membru care efectuează notificarea***.	2. Atunci când mutarea nu se efectuează în termenele stabilite la alineatul (1) primul paragraf, statul membru responsabil este scutit de obligația de a prelua sau de a reprimi persoana în cauză și responsabilitatea se transferă statului membru solicitant.

Or. en

Amendamentul 1925
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când mutarea nu se efectuează în termenele stabilite la alineatul (1) primul paragraf, statul membru responsabil este scutit de obligația de a prelua sau de a reprimi persoana în cauză și responsabilitatea se transferă statului membru solicitant ***sau statului membru care efectuează notificarea***.	2. Atunci când mutarea nu se efectuează în termenele stabilite la alineatul (1) primul paragraf, statul membru responsabil este scutit de obligația de a prelua sau de a reprimi persoana în cauză și responsabilitatea se transferă statului membru solicitant.

Or. en

Amendamentul 1926
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În pofida primului paragraf, în cazul în care persoana în cauză se sustrage și statul membru solicitant sau statul	***eliminat***

membru care efectuează notificarea informează statul membru responsabil înainte de expirarea termenelor prevăzute la alineatul (1) primul paragraf cu privire la sustragerea persoanei în cauză, statul membru care efectuează mutarea își păstrează dreptul de a efectua mutarea în termenul rămas într-o etapă ulterioară, în cazul în care persoana respectivă se află din nou la dispoziția autorităților, cu excepția cazului în care un alt stat membru a efectuat procedurile în conformitate cu prezentul regulament și a mutat persoana în statul membru responsabil după ce aceasta s-a sustras.

Or. en

Amendamentul 1927
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În pofida primului paragraf, în cazul în care persoana în cauză se sustrage și statul membru solicitant sau statul membru care efectuează notificarea informează statul membru responsabil înainte de expirarea termenelor prevăzute la alineatul (1) primul paragraf cu privire la sustragerea persoanei în cauză, statul membru care efectuează mutarea își păstrează dreptul de a efectua mutarea în termenul rămas într-o etapă ulterioară, în cazul în care persoana respectivă se află din nou la dispoziția autorităților, cu excepția cazului în care un alt stat membru a efectuat procedurile în conformitate cu prezentul regulament și a mutat persoana în statul membru responsabil după ce aceasta s-a sustras.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1928
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În pofida primului paragraf, în cazul în care persoana în cauză se sustrage și statul membru solicitant sau statul membru care efectuează notificarea informează statul membru responsabil înainte de expirarea termenelor prevăzute la alineatul (1) primul paragraf cu privire la sustragerea persoanei în cauză, statul membru care efectuează mutarea își păstrează dreptul de a efectua mutarea în termenul rămas într-o etapă ulterioară, în cazul în care persoana respectivă se află din nou la dispoziția autorităților, cu excepția cazului în care un alt stat membru a efectuat procedurile în conformitate cu prezentul regulament și a mutat persoana în statul membru responsabil după ce aceasta s-a sustras.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1929
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În pofida primului paragraf, în cazul în care persoana în cauză se sustrage și statul membru solicitant sau statul membru care efectuează notificarea informează statul membru responsabil înainte de expirarea termenelor prevăzute	***eliminat***

la alineatul (1) primul paragraf cu privire la sustragerea persoanei în cauză, statul membru care efectuează mutarea își păstrează dreptul de a efectua mutarea în termenul rămas într-o etapă ulterioară, în cazul în care persoana respectivă se află din nou la dispoziția autorităților, cu excepția cazului în care un alt stat membru a efectuat procedurile în conformitate cu prezentul regulament și a mutat persoana în statul membru responsabil după ce aceasta s-a sustras.

Or. en

Amendamentul 1930
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În pofida primului paragraf, în cazul în care persoana în cauză se sustrage și statul membru solicitant ***sau statul membru care efectuează notificarea*** informează statul membru responsabil înainte de expirarea termenelor prevăzute la alineatul (1) primul paragraf cu privire la sustragerea persoanei în cauză, statul membru care efectuează mutarea își păstrează dreptul de a efectua mutarea în termenul rămas într-o etapă ulterioară, în cazul în care persoana respectivă se află din nou la dispoziția autorităților, cu excepția cazului în care un alt stat membru a efectuat procedurile în conformitate cu prezentul regulament și a mutat persoana în statul membru responsabil după ce aceasta s-a sustras.	În pofida primului paragraf, în cazul în care persoana în cauză se sustrage și statul membru solicitant informează statul membru responsabil înainte de expirarea termenelor prevăzute la alineatul (1) primul paragraf cu privire la sustragerea persoanei în cauză, statul membru care efectuează mutarea își păstrează dreptul de a efectua mutarea în termenul rămas într-o etapă ulterioară, în cazul în care persoana respectivă se află din nou la dispoziția autorităților, cu excepția cazului în care un alt stat membru a efectuat procedurile în conformitate cu prezentul regulament și a mutat persoana în statul membru responsabil după ce aceasta s-a sustras.

Or. en

Amendamentul 1931
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește ***condiții*** uniforme pentru consultarea și schimbul de informații între statele membre, în special pentru cazurile de mutări amânate sau întârziate, de mutări efectuate ca urmare a acceptării din oficiu, de mutări de minori sau de persoane aflate în îngrijire și de mutări supravegheate. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	4. Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește ***metode*** uniforme pentru consultarea și schimbul de informații între statele membre, în special pentru cazurile de mutări amânate sau întârziate, de mutări efectuate ca urmare a acceptării din oficiu, de mutări de minori sau de persoane aflate în îngrijire și de mutări supravegheate. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1932
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește condiții uniforme pentru consultarea și schimbul de informații între statele membre, în special pentru cazurile de mutări amânate sau întârziate, de mutări efectuate ca urmare a acceptării din oficiu, de mutări de minori sau de persoane aflate în îngrijire și de mutări supravegheate. ***Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).***	4. ***În temeiul articolului 40a,*** Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește condiții uniforme pentru consultarea și schimbul de informații între statele membre ***în sistemul electronic comun și securizat de transmitere și comunicare***, în special pentru cazurile de mutări amânate sau întârziate, de mutări efectuate ca urmare a acceptării din oficiu, de mutări de minori sau de persoane aflate în îngrijire și de mutări supravegheate.

Or. en

Amendamentul 1933
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În conformitate cu articolul 17 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Fondul pentru azil și migrație], ***pentru mutarea unui solicitant sau a unei alte persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d)*** statului membru care efectuează mutarea i se plătește o contribuție, în temeiul articolului 35.	1. În conformitate cu articolul 17 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Fondul pentru azil și migrație], statului membru care efectuează mutarea i se plătește o contribuție ***în valoare de 10 000 EUR***, în temeiul articolului 35***, pentru mutarea unui solicitant sau a unei alte persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) într-o țară terță parteneră pentru efectuarea procedurilor și facilitarea potențială a protecției internaționale***.

Or. en

Amendamentul 1934
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***În conformitate cu articolul 17 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Fondul pentru azil și migrație],*** pentru mutarea unui solicitant sau a unei alte persoane ***menționate la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) statului membru care efectuează mutarea i se plătește o contribuție, în temeiul articolului 35***.	1. ***Costurile necesare*** pentru mutarea unui solicitant sau a unei alte persoane ***în statul membru responsabil sunt suportate de la bugetul general al Uniunii***.

Or. en

Amendamentul 1935

Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În conformitate cu articolul ***17*** din Regulamentul (UE) ***XXX/XXX*** [Fondul pentru azil ***și*** migrație], pentru mutarea unui solicitant sau a unei alte persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) statului membru care efectuează mutarea i se plătește o contribuție, în temeiul articolului 35.	1. În conformitate cu articolul ***20*** din Regulamentul (UE) ***2021/1147*** [Fondul pentru azil***,*** migrație ***și integrare***], pentru mutarea unui solicitant sau a unei alte persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) statului membru care efectuează mutarea i se plătește o contribuție, în temeiul articolului 35.

Or. en

Amendamentul 1936
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 37 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Schimbul de informații relevante înaintea efectuării unei mutări	Schimbul de informații relevante înaintea efectuării unei mutări ***într-o țară terță parteneră***

Or. en

Amendamentul 1937
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru care efectuează mutarea unui solicitant ***sau a unei alte persoane menționate la articolul 26***	1. Statul membru care efectuează mutarea unui solicitant comunică statului membru responsabil datele cu caracter

alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) comunică statului membru responsabil datele cu caracter personal referitoare la persoana care va fi mutată, date care sunt adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar cu unicul scop de a se asigura că autoritățile competente, în conformitate cu dreptul național al statului membru responsabil, sunt în măsură să îi ofere persoanei în cauză asistența adecvată, inclusiv asistența medicală imediată necesară în vederea protejării intereselor sale vitale, precum și să asigure continuitatea protecției și a drepturilor conferite de prezentul regulament și de alte instrumente juridice relevante în materie de azil. Aceste date sunt comunicate statului membru responsabil într-un termen rezonabil înainte de efectuarea mutării, pentru a garanta faptul că autoritățile sale competente, în temeiul dreptului național, dispun de suficient timp pentru a lua măsurile necesare.

personal referitoare la persoana care va fi mutată, date care sunt adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar cu unicul scop de a se asigura că autoritățile competente, în conformitate cu dreptul național al statului membru responsabil, sunt în măsură să îi ofere persoanei în cauză asistența adecvată, inclusiv asistența medicală imediată necesară în vederea protejării intereselor sale vitale, precum și să asigure continuitatea protecției și a drepturilor conferite de prezentul regulament și de alte instrumente juridice relevante în materie de azil. Aceste date sunt comunicate statului membru responsabil într-un termen rezonabil înainte de efectuarea mutării, pentru a garanta faptul că autoritățile sale competente, în temeiul dreptului național, dispun de suficient timp pentru a lua măsurile necesare.

Or. en

Amendamentul 1938
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru care efectuează mutarea unui solicitant sau a unei alte persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) comunică statului membru responsabil datele cu caracter personal referitoare la persoana care va fi mutată, date care sunt ***adecvate, relevante*** și limitate la ceea ce este necesar cu unicul scop de a se asigura că autoritățile competente***, în conformitate cu dreptul național al statului*** membru responsabil, sunt în măsură să îi ofere	1. Statul membru care efectuează mutarea unui solicitant sau a unei alte persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) comunică statului membru responsabil datele cu caracter personal referitoare la persoana care va fi mutată, date care sunt ***necesare, proporționale*** și limitate la ceea ce este necesar cu unicul scop de a se asigura că autoritățile competente ***din statul*** membru responsabil sunt în măsură să îi ofere persoanei în cauză asistența adecvată,

persoanei în cauză asistența adecvată**,** inclusiv asistența medicală imediată necesară în vederea protejării intereselor sale vitale, precum și să asigure continuitatea protecției și a drepturilor conferite de prezentul regulament și de alte instrumente juridice relevante în materie de azil. Aceste date sunt comunicate statului membru responsabil într-un termen rezonabil înainte de efectuarea mutării, pentru a garanta faptul că autoritățile sale competente, în temeiul dreptului național, dispun de suficient timp pentru a lua măsurile necesare.	inclusiv asistența medicală imediată necesară în vederea protejării intereselor sale vitale, precum și să asigure continuitatea protecției și a drepturilor conferite de prezentul regulament și de alte instrumente juridice relevante în materie de azil. Aceste date sunt comunicate statului membru responsabil într-un termen rezonabil înainte de efectuarea mutării, pentru a garanta faptul că autoritățile sale competente, în temeiul dreptului național, dispun de suficient timp pentru a lua măsurile necesare.

Or. en

Amendamentul 1939
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru care efectuează mutarea unui solicitant sau a unei alte persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) litera (b)***, (c) sau (d)*** comunică statului membru responsabil datele cu caracter personal referitoare la persoana care va fi mutată, date care sunt adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar cu unicul scop de a se asigura că autoritățile competente, în conformitate cu dreptul național al statului membru responsabil, sunt în măsură să îi ofere persoanei în cauză asistența adecvată, inclusiv asistența medicală imediată necesară în vederea protejării intereselor sale vitale, precum și să asigure continuitatea protecției și a drepturilor conferite de prezentul regulament și de alte instrumente juridice relevante în materie de azil. Aceste date sunt comunicate statului	1. Statul membru care efectuează mutarea unui solicitant sau a unei alte persoane menționate la articolul 26 alineatul (1) litera (b) comunică statului membru responsabil datele cu caracter personal referitoare la persoana care va fi mutată, date care sunt adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar cu unicul scop de a se asigura că autoritățile competente, în conformitate cu dreptul național al statului membru responsabil, sunt în măsură să îi ofere persoanei în cauză asistența adecvată, inclusiv asistența medicală imediată necesară în vederea protejării intereselor sale vitale, precum și să asigure continuitatea protecției și a drepturilor conferite de prezentul regulament și de alte instrumente juridice relevante în materie de azil. Aceste date sunt comunicate statului membru

membru responsabil într-un termen rezonabil înainte de efectuarea mutării, pentru a garanta faptul că autoritățile sale competente, în temeiul dreptului național, dispun de suficient timp pentru a lua măsurile necesare.	responsabil într-un termen rezonabil înainte de efectuarea mutării, pentru a garanta faptul că autoritățile sale competente, în temeiul dreptului național, dispun de suficient timp pentru a lua măsurile necesare.

Or. en

Amendamentul 1940
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statul membru care efectuează mutarea transmite statului membru responsabil toate informațiile esențiale în vederea conservării drepturilor și nevoilor ***speciale*** imediate ale persoanei supuse mutării, mai ales:	2. Statul membru care efectuează mutarea transmite statului membru responsabil toate informațiile esențiale în vederea conservării drepturilor și nevoilor ***specifice*** imediate ale persoanei supuse mutării, mai ales:

Or. en

Amendamentul 1941
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) orice măsură imediată pe care statul membru responsabil trebuie să o ia pentru a asigura respectarea corespunzătoare a nevoilor speciale ale persoanei care urmează să fie mutată, inclusiv orice formă de asistență medicală imediată care ar putea fi necesară;	(a) orice măsură imediată pe care statul membru responsabil trebuie să o ia pentru a asigura respectarea corespunzătoare a nevoilor speciale ale persoanei care urmează să fie mutată, inclusiv orice formă de asistență medicală imediată care ar putea fi necesară ***și, dacă este cazul, orice măsură necesară pentru a proteja interesul superior al copilului***;

Or. en

Amendamentul 1942
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) orice măsură imediată pe care statul membru responsabil trebuie să o ia pentru a asigura respectarea corespunzătoare a nevoilor ***speciale*** ale persoanei care urmează să fie mutată, inclusiv orice formă de asistență medicală imediată care ar putea fi necesară;	(a) orice măsură imediată pe care statul membru responsabil trebuie să o ia pentru a asigura respectarea corespunzătoare a nevoilor ***specifice*** ale persoanei care urmează să fie mutată, inclusiv orice formă de asistență medicală imediată care ar putea fi necesară;

Or. en

Amendamentul 1943
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) în cazul minorilor, ***informații*** privind educația acestora;	(c) în cazul minorilor, ***evaluarea interesului superior al copilului și informațiile prevăzute la articolul 13, inclusiv cele*** privind educația acestora;

Or. en

Amendamentul 1944
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) în cazul minorilor, ***informații*** privind educația acestora;	(c) în cazul minorilor, ***evaluarea interesului superior al copilului și informațiile*** privind educația acestora;

Or. en

Amendamentul 1945
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) o evaluare a vârstei solicitantului;	(d) ***dacă este cazul***, o evaluare a vârstei solicitantului;

Or. en

Amendamentul 1946
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Schimbul de informații efectuat în temeiul prezentului articol are loc numai între autoritățile notificate Comisiei în conformitate cu articolul 41 din prezentul regulament, prin intermediul ***rețelei de comunicații electronice instituite prin*** articolul ***18 din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003***. Informațiile care fac obiectul schimbului sunt utilizate numai în scopul indicat la alineatul (1) din prezentul articol și nu sunt prelucrate ulterior.	3. Schimbul de informații efectuat în temeiul prezentului articol are loc numai între autoritățile notificate Comisiei în conformitate cu articolul 41 din prezentul regulament, prin intermediul ***sistemului electronic comun și securizat de transmitere și comunicare, astfel cum este prevăzut la*** articolul ***40a***. Informațiile care fac obiectul schimbului sunt utilizate numai în scopul indicat la alineatul (1) din prezentul articol și nu sunt prelucrate ulterior.

Or. en

Amendamentul 1947
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În vederea facilitării schimbului de informații între statele membre, Comisia adoptă, prin acte ***de punere în aplicare***, un formular-tip pentru transferul datelor cerute în temeiul prezentului articol. ***Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).***	4. În vederea facilitării schimbului de informații între statele membre, Comisia adoptă, prin acte ***delegate***, un formular-tip pentru transferul datelor cerute în temeiul prezentului articol.

Or. en

Amendamentul 1948
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În vederea facilitării schimbului de informații între statele membre, Comisia ***adoptă, prin acte de punere în aplicare,*** un formular-tip pentru transferul datelor cerute în temeiul prezentului articol. ***Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).***	4. În vederea facilitării schimbului de informații între statele membre, Comisia ***este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 68 în ceea ce privește*** un formular-tip pentru transferul datelor cerute în temeiul prezentului articol.

Or. en

Amendamentul 1949
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik

Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În vederea facilitării schimbului de informații între statele membre, Comisia adoptă, prin acte de punere în aplicare, un formular-tip pentru transferul datelor cerute în temeiul prezentului articol. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu ***procedura de examinare menționată la*** articolul ***67 alineatul (2)***.	4. În vederea facilitării schimbului de informații între statele membre, Comisia adoptă, prin acte de punere în aplicare, un formular-tip pentru transferul datelor cerute în temeiul prezentului articol. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu articolul ***40a din prezentul regulament***.

Or. en

Amendamentul 1950
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 38

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 38	***eliminat***
Schimbul de informații relevante în materie de securitate înaintea efectuării unei mutări	
În cazul în care statul membru care efectuează mutarea deține informații care indică faptul că există motive întemeiate pentru a considera că solicitantul sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) reprezintă un pericol la adresa securității naționale sau a ordinii publice dintr-un stat membru, statul membru respectiv comunică, de asemenea, aceste informații statului membru responsabil.	

Or. en

Amendamentul 1951
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 38 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Schimbul de informații relevante în materie de securitate înaintea efectuării unei mutări	Schimbul de informații relevante în materie de securitate înaintea efectuării unei mutări ***într-o țară terță parteneră***

Or. en

Amendamentul 1952
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 38 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care statul membru care efectuează mutarea deține informații care indică faptul că există motive întemeiate pentru a considera că solicitantul sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) reprezintă un pericol la adresa securității naționale sau a ordinii publice dintr-un stat membru, statul membru respectiv comunică, de asemenea, aceste informații statului membru responsabil.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1953
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 38 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care statul membru care efectuează mutarea deține informații care indică faptul că există motive întemeiate pentru a considera că solicitantul sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) reprezintă un pericol la adresa securității naționale sau a ordinii publice dintr-un stat membru, statul membru respectiv comunică, de asemenea, aceste informații statului membru responsabil.	În cazul în care statul membru care efectuează mutarea deține informații care indică faptul că există motive întemeiate pentru a considera că solicitantul sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) reprezintă un pericol la adresa securității naționale sau a ordinii publice dintr-un stat membru, statul membru respectiv comunică, de asemenea, aceste informații statului membru responsabil. ***În acest scop, statul membru utilizează sistemul electronic comun și securizat de transmitere și comunicare menționat la articolul 40a.***

Or. en

Amendamentul 1954
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 38 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care statul membru care efectuează mutarea deține informații care indică faptul că există motive întemeiate pentru a considera că solicitantul sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) reprezintă un pericol la adresa securității naționale sau a ordinii publice dintr-un stat membru, statul membru respectiv ***comunică, de asemenea, aceste informații statului*** membru responsabil.	În cazul în care statul membru care efectuează mutarea deține informații care indică faptul că există motive întemeiate pentru a considera că solicitantul sau o altă persoană menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) reprezintă un pericol la adresa securității naționale sau a ordinii publice dintr-un stat membru, statul membru respectiv ***devine statul*** membru responsabil.

Or. en

Amendamentul 1955
Charlie Weimers

Propunere de regulament

Articolul 39 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Schimbul de date privind sănătatea înaintea efectuării unei mutări	Schimbul de date privind sănătatea înaintea efectuării unei mutări ***într-o țară terță parteneră***

Or. en

Amendamentul 1956
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Moritz Körner, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În scopul unic de administrare a unor îngrijiri sau tratamente medicale, în special privind persoanele cu handicap, persoanele vârstnice, femeile însărcinate, minorii și persoanele care au fost victime ale unor acte de tortură, viol sau altor forme grave de violență psihologică, fizică sau sexuală, statul membru care efectuează mutarea transmite statului membru responsabil, în măsura în care respectivele informații se află la dispoziția autorității competente în conformitate cu dreptul național, informații cu privire la orice nevoi speciale ale persoanei care va fi mutată; în cazuri specifice, acestea pot include informații privind starea fizică și mentală a persoanei în cauză. Informațiile respective sunt transferate printr-un certificat medical comun, cu documentele necesare anexate. Statul membru responsabil se asigură că aceste nevoi speciale sunt tratate corespunzător, inclusiv, în special, orice îngrijiri medicale esențiale care ar putea fi cerute.	1. În scopul unic de administrare a unor îngrijiri sau tratamente medicale, în special privind ***persoanele vulnerabile, inclusiv*** persoanele cu handicap, persoanele vârstnice, femeile însărcinate, minorii și persoanele care au fost victime ale unor acte de tortură, viol sau altor forme grave de violență psihologică, fizică sau sexuală, statul membru care efectuează mutarea transmite statului membru responsabil, în măsura în care respectivele informații se află la dispoziția autorității competente în conformitate cu dreptul național, informații cu privire la orice nevoi speciale ale persoanei care va fi mutată; în cazuri specifice, acestea pot include informații privind starea fizică și mentală a persoanei în cauză. Informațiile respective sunt transferate printr-un certificat medical comun, cu documentele necesare anexate. Statul membru responsabil se asigură că aceste nevoi speciale sunt tratate corespunzător, inclusiv, în special, orice îngrijiri medicale esențiale care ar putea fi cerute.

Or. en

Amendamentul 1957
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În scopul unic de administrare a unor îngrijiri sau tratamente medicale, în special privind persoanele cu handicap, persoanele vârstnice, femeile însărcinate, minorii și persoanele care au fost victime ale unor acte de tortură, viol sau altor forme grave de violență psihologică, fizică sau sexuală, statul membru care efectuează mutarea transmite statului membru responsabil, în măsura în care respectivele informații se află la dispoziția autorității competente în conformitate cu dreptul național, informații cu privire la orice nevoi speciale ale persoanei care va fi mutată; în cazuri specifice, acestea pot include informații privind starea fizică și mentală a persoanei în cauză. Informațiile respective sunt transferate printr-un certificat medical comun, cu documentele necesare anexate. Statul membru responsabil se asigură că aceste nevoi speciale sunt tratate corespunzător, inclusiv, în special, orice îngrijiri medicale esențiale care ar putea fi cerute.	1. În scopul unic de administrare a unor îngrijiri sau tratamente medicale, în special privind persoanele cu handicap, persoanele vârstnice, femeile însărcinate, minorii***, copiii*** și persoanele care au fost victime ale unor acte de tortură, viol sau altor forme grave de violență psihologică, fizică sau sexuală, statul membru care efectuează mutarea transmite statului membru responsabil, în măsura în care respectivele informații se află la dispoziția autorității competente în conformitate cu dreptul național, informații cu privire la orice nevoi speciale ale persoanei care va fi mutată; în cazuri specifice, acestea pot include informații privind starea fizică și mentală a persoanei în cauză. Informațiile respective sunt transferate printr-un certificat medical comun, cu documentele necesare anexate. Statul membru responsabil se asigură că aceste nevoi speciale sunt tratate corespunzător, inclusiv, în special, orice îngrijiri medicale esențiale care ar putea fi cerute.

Or. en

Amendamentul 1958
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În scopul unic de administrare a unor îngrijiri sau tratamente medicale, în special privind persoanele cu handicap, persoanele vârstnice, femeile însărcinate, minorii și persoanele care au fost victime ale unor acte de tortură, viol sau altor forme grave de violență psihologică, fizică sau sexuală, statul membru care efectuează mutarea transmite statului membru responsabil, în măsura în care respectivele informații se află la dispoziția autorității competente în conformitate cu dreptul național, informații cu privire la orice nevoi ***speciale*** ale persoanei care va fi mutată; în cazuri specifice, acestea pot include informații privind starea fizică și mentală a persoanei în cauză. Informațiile respective sunt transferate printr-un certificat medical comun, cu documentele necesare anexate. Statul membru responsabil se asigură că aceste nevoi ***speciale*** sunt tratate corespunzător, inclusiv, în special, orice îngrijiri medicale esențiale care ar putea fi cerute.	1. În scopul unic de administrare a unor îngrijiri sau tratamente medicale, în special privind persoanele cu handicap, persoanele vârstnice, femeile însărcinate, minorii și persoanele care au fost victime ale unor acte de tortură, viol sau altor forme grave de violență psihologică, fizică sau sexuală, statul membru care efectuează mutarea transmite statului membru responsabil, în măsura în care respectivele informații se află la dispoziția autorității competente în conformitate cu dreptul național, informații cu privire la orice nevoi ***specifice*** ale persoanei care va fi mutată; în cazuri specifice, acestea pot include informații privind starea fizică și mentală a persoanei în cauză. Informațiile respective sunt transferate printr-un certificat medical comun, cu documentele necesare anexate. Statul membru responsabil se asigură că aceste nevoi ***specifice*** sunt tratate corespunzător, inclusiv, în special, orice îngrijiri medicale esențiale care ar putea fi cerute.

Or. en

Amendamentul 1959
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Moritz Körner, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Comisia adoptă, prin acte de punere în aplicare, un certificat ***medical*** comun. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	Comisia adoptă, prin acte de punere în aplicare, un certificat comun ***privind sănătatea și vulnerabilitățile***. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1960
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statul membru care efectuează mutarea transmite informațiile menționate la alineatul (1) statului membru responsabil numai după obținerea consimțământului explicit al solicitantului și/sau al ***persoanei care îl reprezintă*** sau, atunci când această transmitere este necesară pentru protecția sănătății publice și a securității publice sau, în cazul în care persoana în cauză nu este aptă din punct de vedere fizic sau juridic să își exprime consimțământul, pentru protecția intereselor vitale ale persoanei în cauză sau ale altei persoane. ***Absența consimțământului, inclusiv refuzul acestuia, nu reprezintă un obstacol în calea desfășurării mutării.***	2. Statul membru care efectuează mutarea transmite informațiile menționate la alineatul (1) statului membru responsabil numai după obținerea consimțământului explicit al solicitantului și/sau al ***tutorelui său*** sau, atunci când această transmitere este necesară pentru protecția sănătății publice și a securității publice sau, în cazul în care persoana în cauză nu este aptă din punct de vedere fizic sau juridic să își exprime consimțământul, pentru protecția intereselor vitale ale persoanei în cauză sau ale altei persoane.

Or. en

Amendamentul 1961
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statul membru care efectuează mutarea transmite informațiile menționate la alineatul (1) statului membru responsabil numai după obținerea consimțământului explicit al solicitantului și/sau al persoanei care îl reprezintă sau, atunci când această transmitere este necesară pentru protecția sănătății publice și a securității publice sau, în cazul în care persoana în cauză nu este	2. Statul membru care efectuează mutarea transmite informațiile menționate la alineatul (1) statului membru responsabil numai după obținerea consimțământului explicit al solicitantului și/sau al persoanei care îl reprezintă sau, atunci când această transmitere este necesară pentru protecția sănătății publice și a securității publice sau, în cazul în care persoana în cauză nu este

aptă din punct de vedere fizic sau juridic să își exprime consimțământul, pentru protecția intereselor vitale ale persoanei în cauză sau ale altei persoane***. Absența consimțământului, inclusiv refuzul acestuia, nu reprezintă un obstacol în calea desfășurării mutării***.

aptă din punct de vedere fizic sau juridic să își exprime consimțământul, pentru protecția intereselor vitale ale persoanei în cauză sau ale altei persoane ***în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) litera (h) din Regulamentul (UE) 2016/679***.

Or. en

Amendamentul 1962
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Comisia, prin acte ***de punere în aplicare***, stabilește condiții uniforme și modalități practice pentru schimbul de informații menționat la alineatul (1). Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	5. Comisia, prin acte ***delegate***, stabilește condiții uniforme și modalități practice pentru schimbul de informații menționat la alineatul (1). Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1963
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește condiții uniforme și modalități practice pentru schimbul de informații menționat la alineatul (1). ***Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de***	5. ***În temeiul articolului 40a,*** Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește condiții uniforme și modalități practice pentru schimbul de informații menționat la alineatul (1) ***în sistemul electronic comun și securizat de***

examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	***transmitere și comunicare***.

Or. en

Amendamentul 1964
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***Fiecare stat*** membru comunică ***oricărui stat*** membru care solicită aceste date cu caracter personal referitoare la persoana care intră sub incidența domeniului de aplicare al prezentului regulament, date care sunt ***adecvate, relevante*** și limitate la ***ceea ce este necesar pentru***:	1. ***Statul*** membru ***care îndeplinește procedura de determinare*** comunică ***statului*** membru ***responsabil*** care solicită aceste date cu caracter personal referitoare la persoana care intră sub incidența domeniului de aplicare al prezentului regulament, ***și viceversa,*** date care sunt ***necesare, proporționale*** și limitate la ***următoarele scopuri***:

Or. en

Amendamentul 1965
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) datele cu caracter personal ale persoanei în cauză și***, după caz,*** ale membrilor de familie ai acesteia, ale rudelor sale sau ale oricăror alte persoane aflate în relații de natură familială cu aceasta (numele complet și, dacă este ***cazul***, numele anterior; ***porecle sau pseudonime***; cetățenia actuală și anterioară; data și locul nașterii);	(a) datele cu caracter personal ale persoanei în cauză și***, dacă este necesar și proporțional,*** ale membrilor de familie ai acesteia, ale rudelor sale sau ale oricăror alte persoane aflate în relații de natură familială cu aceasta (numele complet și, dacă este ***relevant***, numele anterior; cetățenia actuală și anterioară; data și locul nașterii);

Or. en

Amendamentul 1966
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) documentele de identitate și de călătorie (referințe, perioada de valabilitate, data eliberării, autoritatea emitentă, locul eliberării ***etc.***);	(b) documentele de identitate și de călătorie (referințe, perioada de valabilitate, data eliberării, autoritatea emitentă, locul eliberării);

Or. en

Amendamentul 1967
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) alte informații necesare pentru stabilirea identității persoanei în cauză***, inclusiv datele biometrice ale solicitantului, prelevate de către statul membru, în special în sensul articolului 57 alineatul (6) din prezentul regulament, în conformitate cu Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac]***;	(c) alte informații necesare pentru stabilirea identității persoanei în cauză;

Or. en

Amendamentul 1968
Damien Carême

Propunere de regulament

Articolul 40 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) alte informații necesare pentru stabilirea identității persoanei în cauză***, inclusiv datele biometrice ale solicitantului, prelevate de către statul membru, în special în sensul articolului 57 alineatul (6) din prezentul regulament, în conformitate cu Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac]***;	(c) alte informații necesare pentru stabilirea identității persoanei în cauză;

Or. en

Amendamentul 1969
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 2 – litera c a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) executarea unei decizii de returnare.

Or. en

Amendamentul 1970
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) locurile de ședere ***și itinerarele de călătorie***;	(d) locurile de ședere;

Or. en

Amendamentul 1971
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) locurile de ședere ***și itinerarele de călătorie***;	(d) locurile de ședere;

Or. en

Amendamentul 1972
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) locul în care a fost ***depusă*** cererea;	(f) locul în care a fost ***prezentată*** cererea;

Or. en

Amendamentul 1973
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 2 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) data depunerii oricărei cereri anterioare de protecție internațională, data ***înregistrării actualei cereri***, stadiul procedurii și decizia luată, dacă este cazul.	(g) data depunerii oricărei cereri anterioare de protecție internațională, data ***la care a fost prezentată actuala cerere***, stadiul procedurii și decizia luată, dacă este cazul.

Or. en

Amendamentul 1974
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 2 – litera g a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ga) cazierul judiciar.

Or. en

Amendamentul 1975
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În măsura în care este necesar pentru examinarea cererii de protecție internațională, statul membru responsabil poate cere altui stat membru să îl informeze asupra motivelor pe care și-a întemeiat solicitantul cererea și, după caz, asupra motivelor oricărei decizii luate în ceea ce privește solicitantul. ***Acest din urmă stat membru poate refuza să răspundă cererii primite, în cazul în care comunicarea acestor informații este de natură să aducă atingere intereselor sale esențiale sau protecției libertăților și drepturilor fundamentale ale persoanei în cauză sau ale altora. În orice caz, comunicarea informațiilor solicitate este subordonată consimțământului scris al solicitantului de protecție internațională, obținut de statul membru solicitant. În acest caz, solicitantul trebuie să știe pentru ce informații își dă consimțământul.***	3. În măsura în care este necesar pentru examinarea cererii de protecție internațională, statul membru responsabil poate cere altui stat membru să îl informeze asupra motivelor pe care și-a întemeiat solicitantul cererea și, după caz, asupra motivelor oricărei decizii luate în ceea ce privește solicitantul.

Or. en

Amendamentul 1976
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. ***În măsura în care este necesar pentru examinarea cererii de protecție internațională, statul membru responsabil poate cere altui stat membru să îl informeze asupra motivelor pe care și-a întemeiat solicitantul cererea și, după caz, asupra motivelor oricărei decizii luate în ceea ce privește solicitantul. Acest din urmă*** stat membru poate refuza să răspundă cererii primite, în cazul în care comunicarea acestor informații este de natură să aducă atingere intereselor sale esențiale sau protecției libertăților și drepturilor fundamentale ale persoanei în cauză sau ale altora. În orice caz, comunicarea informațiilor solicitate este subordonată consimțământului scris al solicitantului de protecție internațională, obținut de statul membru solicitant. În acest caz, solicitantul trebuie să știe pentru ce informații își dă consimțământul.	3. ***Un*** stat membru poate refuza să răspundă cererii primite, în cazul în care comunicarea acestor informații este de natură să aducă atingere intereselor sale esențiale sau protecției libertăților și drepturilor fundamentale ale persoanei în cauză sau ale altora. În orice caz, comunicarea informațiilor solicitate este subordonată consimțământului scris al solicitantului de protecție internațională, obținut de statul membru solicitant. În acest caz, solicitantul trebuie să știe pentru ce informații își dă consimțământul.

Or. en

Amendamentul 1977
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În măsura în care este necesar pentru examinarea cererii de protecție internațională, statul membru responsabil	3. În măsura în care este necesar pentru examinarea cererii de protecție internațională, statul membru responsabil

poate cere altui stat membru să îl informeze asupra motivelor pe care și-a întemeiat solicitantul cererea și, după caz, asupra motivelor oricărei decizii luate în ceea ce privește solicitantul. Acest din urmă stat membru poate refuza să răspundă cererii primite, în cazul în care comunicarea acestor informații este de natură să aducă atingere ***intereselor sale esențiale sau*** protecției libertăților și drepturilor fundamentale ale persoanei în cauză sau ale altora. În orice caz, comunicarea informațiilor solicitate este subordonată consimțământului scris al solicitantului de protecție internațională, obținut de statul membru solicitant. În acest caz, solicitantul trebuie să știe pentru ce informații își dă consimțământul.	poate cere altui stat membru să îl informeze asupra motivelor pe care și-a întemeiat solicitantul cererea și, după caz, asupra motivelor oricărei decizii luate în ceea ce privește solicitantul. Acest din urmă stat membru poate refuza să răspundă cererii primite, în cazul în care comunicarea acestor informații este de natură să aducă atingere protecției libertăților și drepturilor fundamentale ale persoanei în cauză sau ale altora. În orice caz, comunicarea informațiilor solicitate este subordonată consimțământului scris al solicitantului de protecție internațională, obținut de statul membru solicitant. În acest caz, solicitantul trebuie să știe pentru ce informații își dă consimțământul.

Or. en

Amendamentul 1978
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Orice cerere de informații se trimite numai în contextul unei cereri individuale de protecție internațională sau al mutării în sensul efectuării transferului. În cerere se prezintă motivele pe care se întemeiază și, atunci când scopul este să se verifice dacă există un criteriu care poate determina responsabilitatea statului membru solicitat, se menționează pe ce dovezi***, inclusiv informații relevante din surse de încredere referitoare la metodele și mijloacele prin care solicitanții intră pe teritoriul statelor membre*** sau pe ce element specific și verificabil din declarația solicitantului se întemeiază. Astfel de informații relevante din surse de încredere nu sunt suficiente în sine pentru a determina responsabilitatea și competența	4. Orice cerere de informații se trimite numai în contextul unei cereri individuale de protecție internațională sau al mutării în sensul efectuării transferului. În cerere se prezintă motivele pe care se întemeiază și, atunci când scopul este să se verifice dacă există un criteriu care poate determina responsabilitatea statului membru solicitat, se menționează pe ce dovezi sau pe ce element specific și verificabil din declarația solicitantului se întemeiază. Astfel de informații relevante din surse de încredere nu sunt suficiente în sine pentru a determina responsabilitatea și competența unui stat membru în temeiul prezentului regulament, dar pot contribui la evaluarea altor indicații referitoare la un anumit

unui stat membru în temeiul prezentului regulament, dar pot contribui la evaluarea altor indicații referitoare la un anumit solicitant.	solicitant.

Or. en

Amendamentul 1979
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Orice cerere de informații se trimite numai în contextul unei cereri individuale de protecție internațională sau al mutării în sensul efectuării transferului. În cerere se prezintă motivele pe care se întemeiază și, atunci când scopul este să se verifice dacă există un criteriu care poate determina responsabilitatea statului membru solicitat, se menționează pe ce dovezi***, *inclusiv informații relevante din surse de încredere referitoare la metodele și mijloacele prin care solicitanții intră pe teritoriul statelor membre*** sau pe ce element specific și verificabil din declarația solicitantului se întemeiază. Astfel de informații relevante din surse de încredere nu sunt suficiente în sine pentru a determina responsabilitatea și competența unui stat membru în temeiul prezentului regulament, dar pot contribui la evaluarea altor indicații referitoare la un anumit solicitant.	4. Orice cerere de informații se trimite numai în contextul unei cereri individuale de protecție internațională sau al mutării în sensul efectuării transferului. În cerere se prezintă motivele pe care se întemeiază și, atunci când scopul este să se verifice dacă există un criteriu care poate determina responsabilitatea statului membru solicitat, se menționează pe ce dovezi sau pe ce element specific și verificabil din declarația solicitantului se întemeiază. Astfel de informații relevante din surse de încredere nu sunt suficiente în sine pentru a determina responsabilitatea și competența unui stat membru în temeiul prezentului regulament, dar pot contribui la evaluarea altor indicații referitoare la un anumit solicitant.

Or. en

Amendamentul 1980
Nicola Procaccini

Propunere de regulament

Articolul 40 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Statul membru solicitat este obligat să răspundă în termen de ***trei*** săptămâni. Orice întârziere a răspunsului se justifică în mod corespunzător. Nerespectarea termenului de ***trei*** săptămâni nu scutește statul membru solicitat de obligația de a răspunde. În cazul în care din cercetarea efectuată de statul membru solicitat, care nu a respectat termenul-limită maxim, rezultă informații conform cărora acesta este responsabil, acest stat membru nu poate invoca expirarea termenului prevăzut la articolul 29 ca motiv pentru refuzul de a se conforma cererii de preluare. În acest caz, termenele prevăzute la articolul 29 pentru depunerea unei cereri de preluare se prelungesc cu o perioadă echivalentă cu durata întârzierii în comunicarea răspunsului de către statul membru solicitat.	5. Statul membru solicitat este obligat să răspundă în termen de ***cinci*** săptămâni. Orice întârziere a răspunsului se justifică în mod corespunzător. Nerespectarea termenului de ***cinci*** săptămâni nu exonerează statul membru solicitat de obligația de a răspunde. În cazul în care din cercetarea efectuată de statul membru solicitat, care nu a respectat termenul-limită maxim, rezultă informații conform cărora acesta este responsabil, acest stat membru nu poate invoca expirarea termenului prevăzut la articolul 29 ca motiv pentru refuzul de a se conforma cererii de preluare. În acest caz, termenele prevăzute la articolul 29 pentru depunerea unei cereri de preluare se prelungesc cu o perioadă echivalentă cu durata întârzierii în comunicarea răspunsului de către statul membru solicitat.

Or. en

Amendamentul 1981
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 9

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
9. În fiecare stat membru în cauză se ține o evidență, în dosarul individual al persoanei în cauză sau într-un registru, a transmiterii sau primirii informațiilor care fac obiectul schimbului.	9. În fiecare stat membru în cauză se ține o evidență, în dosarul individual al persoanei în cauză sau într-un registru, a transmiterii sau primirii informațiilor care fac obiectul schimbului. ***Se asigură securitatea și confidențialitatea evidenței respective.***

Or. en

Amendamentul 1982
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 40 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 40a
	Sistemul electronic comun și securizat de transmitere și comunicare
	1. Comisia instituie, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, un „sistem electronic comun și securizat de transmitere și comunicare” la nivel european între autoritățile competente menționate la articolul 41 alineatul (1) și între autoritățile respective și Agenția pentru Azil, pentru transmiterea informațiilor referitoare la aplicarea prezentului regulament.
	Rețeaua de comunicare electronică „DubliNet”, creată în temeiul articolului 18 din Regulamentul (CE) nr. 1560/2003, este utilizată ca bază pentru sistemul electronic comun și securizat de transmitere și comunicare și este modernizată în mod corespunzător. EU-LISA ar trebui să fie responsabilă pentru pregătirea, dezvoltarea și gestionarea operațională a acestui sistem, pentru interoperabilitatea acestuia cu alte sisteme și pentru infrastructura de comunicare între sistemul central și infrastructurile naționale. Din creditele bugetare destinate punerii în aplicare a prezentului regulament, se asigură o alocare corespunzătoare pentru EU-LISA în vederea îndeplinirii acestei sarcini.
	2. Statele membre utilizează sistemul electronic comun și securizat de transmitere și comunicare pentru a face schimb de orice tip de informații relevante pentru aplicarea prezentului regulament, inclusiv de date biometrice prelevate în conformitate cu Regulamentul (UE)

XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], de cereri, notificări, răspunsuri și întreaga corespondență scrisă și pentru a se asigura că expeditorii primesc în mod automat o confirmare electronică de primire.

3. Sistemul electronic comun și securizat de transmitere și comunicare are canale diferite pentru fiecare tip de informație care necesită reguli diferite în ceea ce privește accesul, condițiile de schimb, confidențialitatea sau orice altă specificitate. În special, se creează canale diferite în sensul articolelor 37, 38, 39 și 40.

4. În sensul prezentului regulament, statele membre și organele și agențiile Uniunii, precum și orice actor implicat în prelucrarea datelor cu caracter personal ale solicitanților, aplică Regulamentul (UE) 2016/679 [Regulamentul general privind protecția datelor].

5. Actul de punere în aplicare menționat la alineatul (1) se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2), în termen de cel mult patru luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament.

Or. en

Amendamentul 1983
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Fiecare stat membru notifică de îndată Comisiei autoritățile specifice responsabile cu îndeplinirea obligațiilor care decurg din prezentul regulament și orice modificări privind aceste autorități. Statele membre se asigură că aceste	1. Fiecare stat membru notifică de îndată Comisiei autoritățile specifice responsabile cu îndeplinirea obligațiilor care decurg din prezentul regulament și orice modificări privind aceste autorități ***și partajarea competențelor între diferitele***

autorități au resursele necesare pentru îndeplinirea sarcinilor care le revin și în special pentru a răspunde în termenul prevăzut la cererile de informații, la cererile de preluare, la notificările de reprimire și, dacă este cazul, pentru îndeplinirea obligațiilor care le revin în temeiul capitolelor I-III din partea a IV-a.	***autorități dintr-un stat membru, dacă este cazul***. Statele membre se asigură că aceste autorități au resursele ***umane, materiale și financiare*** necesare pentru îndeplinirea sarcinilor care le revin și în special ***pentru a aplica procedurile de determinare a statului membru responsabil, într-un mod rapid și eficace, protejând drepturile procedurale și fundamentale ale solicitanților,*** pentru a răspunde în termenul prevăzut la cererile de informații, la cererile de preluare, la notificările de reprimire și, dacă este cazul, pentru îndeplinirea obligațiilor care le revin în temeiul capitolelor I-III din partea a IV-a.

Or. en

Amendamentul 1984
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Fiecare stat membru notifică de îndată Comisiei autoritățile specifice responsabile cu îndeplinirea obligațiilor care decurg din prezentul regulament și orice modificări privind aceste autorități. Statele membre se asigură că aceste autorități au resursele necesare pentru îndeplinirea sarcinilor care le revin și în special pentru a răspunde în termenul prevăzut la cererile de informații, la cererile de preluare, la ***notificările*** de reprimire și, dacă este cazul, pentru îndeplinirea obligațiilor care le revin în temeiul capitolelor I-III din partea a IV-a.	1. Fiecare stat membru notifică de îndată Comisiei autoritățile specifice responsabile cu îndeplinirea obligațiilor care decurg din prezentul regulament și orice modificări privind aceste autorități. Statele membre se asigură că aceste autorități au resursele necesare pentru îndeplinirea sarcinilor care le revin și în special pentru a răspunde în termenul prevăzut la cererile de informații, la cererile de preluare, la ***cererile*** de reprimire și, dacă este cazul, pentru îndeplinirea obligațiilor care le revin în temeiul capitolelor I-III din partea a IV-a.

Or. en

Amendamentul 1985
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Fiecare stat membru notifică de îndată Comisiei autoritățile specifice responsabile cu îndeplinirea obligațiilor care decurg din prezentul regulament și orice modificări privind aceste autorități. Statele membre se asigură că aceste autorități au resursele necesare pentru îndeplinirea sarcinilor care le revin și în special pentru a răspunde în termenul prevăzut la cererile de informații, la cererile de preluare***, la notificările*** de reprimire și, dacă este cazul, pentru îndeplinirea obligațiilor care le revin în temeiul capitolelor I-III din partea a IV-a.	1. Fiecare stat membru notifică de îndată Comisiei autoritățile specifice responsabile cu îndeplinirea obligațiilor care decurg din prezentul regulament și orice modificări privind aceste autorități. Statele membre se asigură că aceste autorități au resursele necesare pentru îndeplinirea sarcinilor care le revin și în special pentru a răspunde în termenul prevăzut la cererile de informații, la cererile de preluare ***sau*** de reprimire și, dacă este cazul, pentru îndeplinirea obligațiilor care le revin în temeiul capitolelor I-III din partea a IV-a.

Or. en

Amendamentul 1986
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Fiecare stat membru notifică de îndată Comisiei autoritățile specifice responsabile cu îndeplinirea obligațiilor care decurg din prezentul regulament și orice modificări privind aceste autorități. Statele membre se asigură că aceste autorități au resursele necesare pentru îndeplinirea sarcinilor care le revin și în special pentru a răspunde în termenul prevăzut la cererile de informații, la cererile de preluare***, la notificările*** de reprimire și, dacă este cazul, pentru îndeplinirea obligațiilor care le revin în temeiul capitolelor I-III din partea a IV-a.	1. Fiecare stat membru notifică de îndată Comisiei autoritățile specifice responsabile cu îndeplinirea obligațiilor care decurg din prezentul regulament și orice modificări privind aceste autorități. Statele membre se asigură că aceste autorități au resursele necesare pentru îndeplinirea sarcinilor care le revin și în special pentru a răspunde în termenul prevăzut la cererile de informații, la cererile de preluare ***sau*** de reprimire și, dacă este cazul, pentru îndeplinirea obligațiilor care le revin în temeiul capitolelor I-III din partea a IV-a.

Or. en

Amendamentul 1987
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre se asigură că autoritățile menționate la alineatul (1) ***urmează pregătirea necesară*** în ceea ce privește aplicarea prezentului regulament.	3. Statele membre se asigură că autoritățile menționate la alineatul (1) ***beneficiază în permanență de resursele umane necesare, care dispun de calificări, pregătire, expertiză și independență*** în ceea ce privește aplicarea prezentului regulament. ***În special, autoritățile beneficiază de personal adecvat pentru a prelua solicitanții cu nevoi specifice. În cazul în care un stat membru solicită acest lucru, Comisia ar trebui să ofere asistență autorităților competente în planificarea alocării de personal, astfel încât să asigure aplicarea prezentului regulament și condiții de concurență echitabile în toate statele membre.***

Or. en

Amendamentul 1988
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. ***Comisia, prin acte de punere în aplicare, instituie canale sigure de transmitere electronică între autoritățile menționate la alineatul (1) și între autoritățile respective și Agenția pentru Azil în vederea transmiterii informațiilor,***	4. ***În cazul unei creșteri semnificative a volumului de muncă al autorităților respective, statele membre le pun la dispoziție personal suplimentar pentru ca acestea să își poată îndeplini în continuare obligațiile care le revin în***

a datelor biometrice prelevate în conformitate cu Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], a cererilor, a notificărilor, a răspunsurilor și a întregii corespondențe scrise și în vederea asigurării că expeditorii primesc în mod automat o confirmare electronică de primire. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	***temeiul prezentului regulament.***
	Statele membre ar trebui, de asemenea, să solicite sprijinul organelor, oficiilor și agențiilor Uniunii, al organizațiilor internaționale și al organizațiilor neguvernamentale.

Or. en

Justificare

Partea eliminată este mutată la articolul 40a.

Amendamentul 1989
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Comisia, prin acte de punere în aplicare, instituie canale sigure de transmitere electronică între autoritățile menționate la alineatul (1) și între autoritățile respective și Agenția pentru Azil în vederea transmiterii informațiilor, a datelor biometrice prelevate în conformitate cu Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], a cererilor, ***a notificărilor,*** a răspunsurilor și a întregii corespondențe scrise și în vederea asigurării că expeditorii primesc în mod automat o confirmare	4. Comisia, prin acte de punere în aplicare, instituie canale sigure de transmitere electronică între autoritățile menționate la alineatul (1) și între autoritățile respective și Agenția pentru Azil în vederea transmiterii informațiilor, a datelor biometrice prelevate în conformitate cu Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], a cererilor, a răspunsurilor și a întregii corespondențe scrise și în vederea asigurării că expeditorii primesc în mod automat o confirmare electronică de

electronică de primire. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	primire. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1990
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Comisia, prin acte de punere în aplicare, instituie canale sigure de transmitere electronică între autoritățile menționate la alineatul (1) și între autoritățile respective și Agenția pentru Azil în vederea transmiterii informațiilor, a datelor biometrice prelevate în conformitate cu Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], a cererilor, ***a notificărilor,*** a răspunsurilor și a întregii corespondențe scrise și în vederea asigurării că expeditorii primesc în mod automat o confirmare electronică de primire. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	4. Comisia, prin acte de punere în aplicare, instituie canale sigure de transmitere electronică între autoritățile menționate la alineatul (1) și între autoritățile respective și Agenția pentru Azil în vederea transmiterii informațiilor, a datelor biometrice prelevate în conformitate cu Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], a cererilor, a răspunsurilor și a întregii corespondențe scrise și în vederea asigurării că expeditorii primesc în mod automat o confirmare electronică de primire. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1991
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

(c) ***contribuții de solidaritate furnizate în temeiul capitolelor I-III din partea a IV-a.***	(c) ***transfer.***

Or. en

Amendamentul 1992
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) contribuții ***de solidaritate*** furnizate în temeiul capitolelor I-III din partea a IV-a.	(c) contribuții ***voluntare*** furnizate în temeiul capitolelor I-III din partea a IV-a.

Or. en

Amendamentul 1993
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – paragraful 1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Prin derogare, astfel de acorduri administrative rămân în afara obiectivului și domeniului de aplicare al sistemului electronic comun și securizat de transmitere și comunicare, astfel cum este prevăzut la articolul 40a.

Or. en

Amendamentul 1994
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Înainte de încheierea sau modificarea oricărui acord menționat la alineatul (1) litera (b), statele membre vizate consultă Comisia cu privire la compatibilitatea acestuia cu prezentul regulament.	3. Înainte de încheierea sau modificarea oricărui acord menționat la alineatul (1) litera (b), statele membre vizate consultă Comisia cu privire la compatibilitatea acestuia cu prezentul regulament ***și cu alte dispoziții relevante din dreptul Uniunii, inclusiv cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene***.

Or. en

Amendamentul 1995
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care consideră că acordurile menționate la alineatul (1) litera (b) sunt incompatibile cu prezentul regulament, Comisia notifică acest aspect într-un termen rezonabil statului membru vizat. Statele membre iau toate măsurile necesare pentru a modifica acordurile respective într-un termen rezonabil, astfel încât să elimine orice incompatibilitate observată.	4. În cazul în care consideră că acordurile menționate la alineatul (1) litera (b) sunt incompatibile cu prezentul regulament ***și cu alte dispoziții relevante din dreptul Uniunii, inclusiv cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene***, Comisia notifică acest aspect într-un termen rezonabil statului membru vizat. Statele membre iau toate măsurile necesare pentru a modifica acordurile respective într-un termen rezonabil, astfel încât să elimine orice incompatibilitate observată.

Or. en

Amendamentul 1996
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik

Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 43 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Agenția pentru Azil instituie și facilitează activitățile unei rețele a autorităților competente menționate la articolul 41 alineatul (1), cu scopul de a consolida cooperarea practică și schimbul de informații cu privire la toate aspectele legate de aplicarea prezentului regulament, inclusiv elaborarea de instrumente practice și de orientări.	Agenția pentru Azil instituie și facilitează activitățile unei rețele a autorităților competente menționate la articolul 41 alineatul (1), cu scopul de a consolida cooperarea practică și schimbul de informații cu privire la toate aspectele legate de aplicarea prezentului regulament, inclusiv elaborarea de instrumente practice și de orientări***, de a consolida convergența în aplicarea regulamentului și convergența practicilor, precum și de a crea o cultură comună între agenții autorităților competente, atât la nivel național, cât și la nivel european***.

Or. en

Amendamentul 1997
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 43 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Această rețea poate fi structurată în mai multe formațiuni, compuse din agenți de la diferite niveluri ierarhice, pentru a sprijini cooperarea și convergența între activitățile operaționale și nivelul superior de decizie și responsabilitate. Reuniunile acestor formațiuni se organizează în mod regulat, cu frecvența considerată necesară și, în orice caz, cel puțin o dată pe lună.

Or. en

Amendamentul 1998
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 43 – paragraful 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Alte oficii, organe sau agenții relevante ale Uniunii pot participa, de asemenea, la această rețea.

Or. en

Amendamentul 1999
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Pentru a facilita buna funcționare a mecanismelor instituite în temeiul prezentului regulament și pentru a depăși dificultățile de aplicare a acestuia, în cazul în care două sau mai multe state membre se confruntă cu dificultăți în cooperarea lor în temeiul prezentului regulament sau în aplicarea acestuia între ele, statele membre în cauză, la cererea unuia sau mai multora dintre ele, se consultă fără întârziere în vederea găsirii soluțiilor adecvate ***într-un*** termen ***rezonabil***, în conformitate cu principiul cooperării loiale.	1. Pentru a facilita buna funcționare a mecanismelor instituite în temeiul prezentului regulament și pentru a depăși dificultățile de aplicare a acestuia, în cazul în care două sau mai multe state membre se confruntă cu dificultăți în cooperarea lor în temeiul prezentului regulament sau în aplicarea acestuia între ele, statele membre în cauză, la cererea unuia sau mai multora dintre ele ***sau a Comisiei,*** se consultă fără întârziere în vederea găsirii soluțiilor adecvate ***în*** termen ***de patru săptămâni de la cerere***, în conformitate cu principiul cooperării loiale. ***În cazul în care dificultățile se referă la punerea în aplicare a părții IV din prezentul regulament, coordonatorul UE pentru transfer este invitat să participe la aceste consultări.***

Or. en

Amendamentul 2000
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul în care nu se ajunge la nicio soluție în conformitate cu alineatul (1) sau dificultățile persistă, ***unul sau mai multe dintre statele membre în cauză pot solicita Comisiei să organizeze*** consultări cu statele membre în cauză în vederea găsirii unor soluții adecvate. Comisia organizează aceste consultări ***fără întârziere***. Statele membre în cauză participă activ la consultări și, împreună cu Comisia, iau toate măsurile corespunzătoare pentru a soluționa prompt chestiunea. Comisia poate adopta recomandări adresate statelor membre în cauză, indicând măsurile care trebuie luate și termenele corespunzătoare.	2. În cazul în care nu se ajunge la nicio soluție în conformitate cu alineatul (1) sau dificultățile persistă, ***Comisia organizează*** consultări cu statele membre în cauză în vederea găsirii unor soluții adecvate. Comisia organizează aceste consultări ***în termen de patru săptămâni de la solicitare***. Statele membre în cauză participă activ la consultări și, împreună cu Comisia, iau toate măsurile corespunzătoare pentru a soluționa prompt chestiunea. Comisia poate adopta***, după caz, în urma consultării cu coordonatorul UE pentru transfer,*** recomandări adresate statelor membre în cauză, indicând măsurile care trebuie luate și termenele corespunzătoare.

Or. en